

BYZANTINA XPONIKA

ΤΟΜΟΣ ΠΡΩΤΟΣ

ΤΕΥΧΟΣ Β′

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

В. Г. Васильевскаго и **В. Э. Регеля**

Ординарнаго Академика. Пр.-Доц. Спб. Университета.

ТОМЪ I.

ВЫП. 2.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1894.

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14.

Leipzig. C. Ricker, Königsberger Str. 20.

СОДЕРЖАНІЕ ВТОРАГО ВЫПУСКА.

ОТДѢЛЪ I.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ И МАТЕРІАЛЫ.

ОТДѢЛЪ II.

КРИТИКА.

БИБЛІОГРАФІЯ.

ОТДѢЛЪ III.

«Византійскій Временникъ» выходитъ четыре раза въ годъ книжками отъ 10 до 12 листовъ, всѣ 4 книжки составляютъ одинъ томъ.

Подписка принимается у книгопродавца-издателя К. Л. Риккера, Невскій пр. № 14, въ С.-Петербургѣ.

Подписная цѣна за годовое изданіе съ пересылкою 5 рублей для Россіи и $12\frac{1}{2}$ германскихъ марокъ или 16 франковъ за границею.

Редакція журнала помѣщается на Васильевскомъ Островѣ, по 10 линіи, домъ № 15, въ С.-Петербургѣ.

ОТДѢЛЪ I.

О начальной исторіи Арменіи Анонима.

Къ вопросу объ источникахъ исторіи Моисея Хоренскаго.

По поводу критическихъ статей проф. А. Carrière'а.

'tis no sin for a man
to labour in his vocation.
Sir John Falstaff.

Французскій ученый А. Carrière послѣдніе годы печатаетъ критическія замѣтки объ Исторіи М. Хоренскаго. Гутшмидъ лѣтъ 20 тому назадъ (1876 г.) доказывалъ несостоятельность Исторіи Хоренскаго: французскій ученый въ качествѣ армениста принимаетъ безъ оговорки отрицательные выводы нѣмецкаго критика какъ доказанные, такъ гипотетичные. Въ полномъ убѣжденіи, что главное дѣло сдѣлано, А. Carrière занимается подробностями. Въ брошюрѣ, выпущенной имъ въ 1891 году подъ заглавіемъ Moïse de Khoren et les Généalogies patriarcales (Paris, армянскій переводъ въ Բազմավ., 1891, p. 273 и др.), онъ обстоятельно доказываетъ, что М. Хоренскій впервые намѣренно, для оправданія своего мнѣнія, въ родословную Хама и Іафета въ качествѣ первородцевъ вводитъ Местраима и Ѳираса; а такъ какъ, ссылаясь на Марабаса [какъ увидимъ, Псевдо-Марабаса или Псевдо-Марабу], Хоренскій въ соотвѣтствіи Ѳирасу называетъ Сираѳа, представляющаго простую анаграмму библейскаго имени, то, очевидно, Марабасъ и Хоренскій лица весьма близкія другъ другу, это два имени одного и того же лица. Отсюда довольно плачевное, хотя и умалчиваемое Carrière'омъ, заключеніе насчетъ добросовѣстности Хоренскаго: историкъ неоднократно заявляетъ по поводу генеалогіи па-

тріарховъ, что онъ пишетъ такъ, какъ нашелъ въ своихъ источникахъ: «Ѳираса четвертымъ отъ Ноя не оказывается въ нашемъ переводѣ Библіи..., но мы нашли въ такомъ именно мѣстѣ у одного мудраго начитаннаго сирійца, и намъ это показалось достойнымъ вѣры». Но такія оправданія Хоренскаго остаются безъ вниманія или на нихъ отвѣчаютъ краткой французской поговоркой, сказанной еще Гутшмидомъ въ отношеніи Хоренскаго, — qui s'excuse, s'accuse.

83 и 88 глава второй книги М. Хоренскаго занимаютъ первое мѣсто (p. 1—31) въ серіи статей, печатавшихся A. Carrière'омъ въ журналѣ Вѣнскихъ Мехитаристовъ, на франц. съ арм. переводомъ, и вышедшихъ отдѣльнымъ изданіемъ на французскомъ языкѣ подъ заглавіемъ Nouvelles sources de Moïse de Khoren. Études critiques par A. Carrière, professeur à l'école des langues orientales vivantes, directeur-adjoint à l'école des hautes études, Vienne 1893, p. 56. Названныя главы труда М. Хоренскаго посвящены исторіи Константина Великаго; совершенно невѣрныя свѣдѣнія о Константинѣ и отношеніяхъ Лицинія къ нему оказываются весьма сходными съ тѣмъ, что разсказывается съ одной стороны въ Житіи папы Сильвестра, съ другой — въ Житіи св. Василія. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ совпаденіе самихъ текстовъ поразительное. Въ армянскомъ оказываются промахи, обусловливаемые тѣмъ, что онъ зависитъ отъ греческаго оригинала. A. Carrière однако не думаетъ, чтобы М. Хоренскій зависѣлъ непосредственно отъ acta S. Basilei, въ оригиналѣ или переводѣ. Ему кажется болѣе вѣроятнымъ, что Хоренскій пользовался армянскимъ переводомъ Церковной Исторіи Сократа, который обогащенъ значительными вставками. Къ числу такихъ вставокъ относится между прочимъ и *Житіе* папы Сильвестра, которымъ начинается армянскій переводъ Сократа. Такимъ образомъ для 83 и 88 главъ II книги, отчасти и 89, М. Хоренскій пользовался бы готовымъ матеріаломъ, собраннымъ въ армянскомъ переводѣ Церковной Исторіи Сократа. Фактическая сторона дѣла въ главныхъ чертахъ какъ по этому вопросу, такъ и по другимъ, особливо по вопросу о выселеніи Хананеевъ въ Африку, о чемъ будетъ еще рѣчь, была извѣстна съ давнихъ поръ, со времени перваго перевода Исторіи Хоренскаго въ 1736 году на латинскій языкъ; но французскому ученому принадлежитъ несомнѣнная заслуга въ постановкѣ вопросовъ ребромъ, требующей категорическаго отвѣта или въ томъ, или въ другомъ смыслѣ, или указанныя свѣдѣнія вопреки извѣстнымъ даннымъ могли быть доступны армян-

скому писателю еще въ пятомъ вѣкѣ, или М. Хоренскій жилъ значительно позднѣе. A. Carrière послѣдняго мнѣнія: онъ ссылается на армянскій текстъ Исторіи Сократа, который, судя по рукописнымъ записямъ, переведенъ въ самомъ концѣ седьмого вѣка; ссылается на интерполяцію изъ Житія папы Сильвестра, которая, какъ думаетъ A. Carrière, за армянскимъ историкомъ прошлаго столѣтія Чамчяномъ, произошла уже на армянской почвѣ, слѣдовательно, съ теченіемъ времени, и сообразно съ этимъ Исторію М. Хоренскаго относитъ къ VIII вѣку.

Другой пунктъ—исторія святой Нины, Просвѣтительницы Грузіи. A. Carrière указываетъ на непосредственный источникъ главы о Нинѣ, именно опять Церковную Исторію Сократа (V в.). Сократъ въ этомъ пунктѣ воспроизводитъ лишь Руфина (IV в.) съ нѣкоторыми неудачными добавленіями; Руфинъ первый записалъ исторію обращенія грузинъ со словъ грузинскаго царя Бакура. О возможности существованія преданія на мѣстѣ, откуда былъ выходцемъ самъ грузинскій царь, и независимаго отъ западныхъ писателей знакомства армянскаго историка съ этимъ мѣстнымъ грузинскимъ преданіемъ A. Carrière не говоритъ и, очевидно, этого не допускаетъ. Источникъ для Хоренскаго надо искать въ Сократѣ, потому что имъ безусловно-де пользовался Хоренскій въ исторіи Сильвестра и пользовался именно интерполированнымъ армянскимъ переводомъ VII вѣка. Однако при сличеніи текстовъ Сократа и Моисея, французскимъ ученымъ при первомъ чтеніи овладѣваетъ достаточно таки смущеніе (se trouve assez embarrassé). Исторія обращенія въ главнѣйшихъ чертахъ и у греческаго, и у армянскаго историка одна и та же, но въ подробностяхъ есть замѣтная разница: сравнительно съ Сократомъ М. Хоренскій мѣстами слишкомъ сжатъ, вслѣдствіе краткости даже неясенъ, а въ другихъ мѣстахъ слишкомъ подробенъ; и любопытно то, что подробности не исчерпываются стилистическими упражненіями, цитатами изъ Библіи или патріотическими выходками, сближеніями съ исторіею Арменіи, а представляютъ весьма точныя данныя (des renseignements topographiques fort exacts) о положеніи города Мцхеты и обстоятельныя детали, впрочемъ, по мнѣнію Карріера, мало историческія, о божествѣ, почитавшемся жителями Мцхеты, и спеціальномъ его культѣ (p. 41). Но «освобожденная отъ такихъ привнесенныхъ элементовъ» (dégagée de ces éléments adventices) исторія, какъ она повѣствуется у Хоренскаго, кажется сокращеннымъ разсказомъ Сократа, въ чемъ, ко-

нечно, нельзя не согласиться съ A. Carrière'омъ. Обставивъ подробностями такую въ существенныхъ своихъ чертахъ гипотезу, A. Carrière подъ конецъ напоминаетъ (p. 41), что Хоренскій называетъ источникомъ для главы о Нинѣ Агаѳангела. Но у нашего писателя V в., по мнѣнію A. Carrière'a, странный пріемъ ссылаться на Агаѳангела въ такихъ вопросахъ, которыхъ дошедшіе до насъ позднѣйшіе списки историка Агаѳангела мало касаются или совсѣмъ обходятъ молчаніемъ. Исходя отсюда, быть можетъ, кто-либо нашелъ бы нужнымъ изслѣдовать подлинность дошедшихъ до насъ списковъ Агаѳангела; но A. Carrière въ этомъ обстоятельствѣ видитъ со стороны Хоренскаго «лишь явное укрывательство утилизированныхъ имъ источниковъ» (une dissimulation flagrante des sources utilisées).

Слѣдующая замѣтка A. Carrière'a Moïse de Khoren et l'origine des Parthes посвящена вопросу объ одной традиціи касательно происхожденія Аршакидовъ и займетъ насъ ниже. Еще другой вопросъ, поднятый A. Carrière'омъ въ статьѣ на страницахъ журнала Вѣнскихъ Мехитаристовъ, является совершенно новымъ открытіемъ [1]): открывается несомнѣнная связь краткихъ отрывковъ изъ нѣсколькихъ главъ II и III книги Хоренскаго, преимущественно съ II, 76 по III, 41, съ Хроникой Малалы. Зависимость сличаемыхъ отрывковъ армянскаго текста отъ греческаго въ статьѣ C-re'a указана доказательно, но для заключенія о зависимости Хоренскаго именно отъ Малалы приведенныхъ доводовъ недостаточно. Аргументація A. Carrière'a предполагаетъ полную обслѣдованность источниковъ

---

1) Впрочемъ для исторіи вопроса не лишне будетъ отмѣтить, что S. Martin'у было хорошо извѣстно близкое родство по духу Исторіи М. Хоренскаго съ Хроникою Малалы и др. Сущность мнѣнія S. Martin'a не потеряла значенія и для нашего времени, особливо цѣнна въ виду результатовъ, къ которымъ приводитъ наше изслѣдованіе объ Анонимѣ, и въ этомъ смыслѣ рѣшаемся привести подлежащее мѣсто цѣликомъ, безъ оговорки (Fragments etc., I, pp. 238—239): Pour cette partie [II, 1] de son ouvrage, Moïse de Khoren paraît avoir consulté un très-grand nombre d'auteurs. Il cite, en particulier, plusieurs écrivains grecs qui nous sont presque entièrement inconnus, tels que Polycrite, Évagore, Phlégon de Tralles, Ariston de Pella, et quelques autres. Ces derniers appartenaient sans doute à cette classe nombreuse d'auteurs obscurs que l'on sait avoir principalement vécu à Antioche, et dont la Chronique de Malalas cite un très-grand nombre, aussi peu connus que ceux qui sont mentionnés par Moïse de Khoren. Nous pensons, d'après ce qui nous reste de leurs ouvrages, que ce sont eux qui ont contribué à altérer l'histoire ancienne, telle qu'elle est racontée dans la Chronique de Malalas, dans celle d'Alexandrie, dans Cédrène, dans le Syncelle, et à répandre chez les Orientaux toutes les fables et tous les anachronismes que l'on remarque dans leurs récits, lorsqu'ils parlent des Grecs; см. также Florival, Dictionnaire Hist., Géogr. etc. à l'Hist. d'Arm., подъ словами *Alexandre de M.*, *Rodanus*, *Stratégie* и др.

Малалы, чего, какъ извѣстно, на самомъ дѣлѣ нѣтъ. Затѣмъ, большинство сопоставленій представляетъ отдѣльныя фразы, взятыя изъ различныхъ частей Хроники, и при томъ не всегда покрываютъ другъ друга сличаемыя мѣста. Но, главное, не обращено никакого вниманія на то, что Хоренскій называетъ рядъ источниковъ, которыми онъ пользовался при писаніи подлежащей части своей Исторіи, и пока тѣ источники и степень вліянія каждаго не будутъ выяснены или по крайней мѣрѣ подвергнуты возможному обсужденію, рискованно торопиться выводами на основаніи односторонняго изученія первыхъ попадающихся въ наши руки историковъ. Необходимо привести всю эту главу объ источникахъ, такъ какъ мѣстами она не понимается переводчиками [1]) и въ глазахъ нѣкоторыхъ даетъ пищу празднымъ догадкамъ [2]):

II кн., 75 глава.

«О Фирмиліанѣ, епископѣ Кессаріи Каппадокійской, и его «Исторіи».

«Фирмиліанъ, епископъ Кессаріи Каппадокійской [+ 269], былъ замѣчательный ученый; въ молодости [3]) онъ отправился къ Оригену, у котораго и учился. Онъ составилъ много сочиненій, изъ которыхъ одно есть Исторія церковныхъ гоненій, бывшихъ раньше во дни Максиміана и Деція (*вставка:* и вслѣдъ затѣмъ въ годы Діоклетіана); въ нее же онъ внесъ и дѣянія самихъ царей. Въ *Исторіи гоненій* онъ разсказываетъ, что шестнадцатымъ еписко-

---

1) Совершенно неудаченъ въ данномъ мѣстѣ переводъ Н. Эмина (1858), повторенный безъ измѣненія во второмъ изданіи (1893). Ошибку Н. Эмина повторяютъ Bauer (1869) и о. Хорэнъ Степанэ (1889). Langlois въ Collection etc. лишь изворачивается и даетъ двусмысленный переводъ, и то впрочемъ слѣдуя вмѣстѣ съ италіанскимъ переводчикомъ Tommaseo (1850) за другимъ французскимъ переводчикомъ Florival'емъ. Вѣрно понимаетъ Petermann, op. c., p. 103, хотя не съ точностью. Лучше всѣхъ первые переводчики Whistonii, а за ними Cappelletti, между прочимъ съ той неточностью, что *ի համբաւուց* изъ *устныхъ разсказовъ* передано на итальянскомъ черезъ famosi. Кстати, относительно значенія этого слова нельзя согласиться и съ толкованіемъ Міабан'а (псевдон.), видящаго въ немъ эквивалентъ слова «цитата» (Араратъ, 90, № 12, отд. отт., p. 17). Во всякомъ случаѣ здѣсь *համբաւ устный разсказъ* противополагается выраженію *դիւանագիր մատեան писанная архивная исторія*, тождественная же мысль о томъ, что М. Х. пользовался какъ писанными, такъ устными источниками, выражена имъ же и въ I, 19, гдѣ противопоставляются другъ другу *ի գրոց писанный* или *книжный* и *ի բանից словесный* или *изустный*. Что *համբաւ*, собственно *молва, слухъ*, М. Хоренскимъ понимается въ смыслѣ *устнаго* преданія въ противоположность *книжному*, то это ясно изъ употребленія историкомъ (I, 6) синонима *լուր слухъ, молва* въ такомъ же смыслѣ во фразѣ *վասն գիտելոյ քեզ զամենայն, որ ինչ ի լրոյ եւ որ ինչ ի գրոց чтобы знать тебѣ все, какъ устнаго, такъ книжнаго происхожденія.*

2) Е. Мадатянъ думаетъ видѣть въ Фирмиліанѣ М. Хоренскаго Фирміана Лактанція, при чемъ послѣдняго также называетъ Фирмиліаномъ, см. Араратъ, 94, № 1, pp. 26—27, ср. Н. Эминъ, Ист. Арм. М. Хор., 58, стр. 15.

3) *տղայութիւն*, какъ и *մանկութիւն*, значитъ не только *дѣтство*, но и *молодость*.



помъ въ Александріи былъ Петръ, который [какъ извѣстно [1])] былъ замученъ на девятомъ году гоненія. Онъ пишетъ также о многихъ вѣрующихъ, замученныхъ Хосроемъ въ нашей землѣ, а за нимъ и о иноземцахъ, которые были замучены иноземными (гонителями). Но такъ какъ онъ не разсказываетъ, придерживаясь научнаго пріема, не называетъ мучениковъ по именамъ или мѣстъ, гдѣ они были замучены, то мы не сочли нисколько нужнымъ повторять его. То же самое относится и къ тому, что Фирмиліанъ говоритъ объ Антоніи, сынѣ Севера, какъ онъ сражался съ персидскимъ царемъВаѓаршомъ въ Месопотаміи и какъ скончался между Едессою и Харраномъ, между тѣмъ какъ нашъ Хосрой не примыкалъ ни къ кому.

«Лишь то, что Фирмиліанъ разсказываетъ послѣ смерти Хосроя до воцаренія Тирдата [261 г.] во времена междоусобицъ, передаемъ мы въ краткихъ словахъ, считая то вѣрнымъ. Что же касается повѣствуемаго нами о событіяхъ въ царствованіе Тирдата и послѣ него, то оно свободно отъ ошибокъ нерадѣнія и невниманія, равнымъ образомъ въ немъ не вставлено ни слова съ намѣреннымъ искаженіемъ: (касательно этого времени) мы правдиво разсказали тебѣ, точно справившись въ воспоминаніяхъ *писанныхъ* (գիւտագիր) исторій грековъ, равно какъ въ *устныхъ преданіяхъ* (ի հանճարուց) мудрецовъ и филологовъ, вѣдающихъ о древностяхъ».

Нельзя замалчивать [2]) то, что напрашивается невольно при чтеніи этой именно послѣдней части. «Мудрецы и филологи, вѣдающіе о древностяхъ», могли повѣдать устно Хоренскому, путешествовавшему, по *существующей* традиціи, въ пятомъ вѣкѣ въ Сиріи и въ Греціи, многое, что въ его время могло быть и не записано въ византійскихъ хроникахъ [3]).

---

1) Вставляемъ эти слова, чтобы рѣзче оттѣнить, что текстъ нисколько не уполномачиваетъ насъ предполагать, будто М. Х. свѣдѣніе о мученической смерти еп. Петра заимствовалъ изъ Фирмиліана: фактъ этотъ армянскому историку могъ быть извѣстенъ изъ другихъ источниковъ, и не только изъ Церковной Исторіи Евсевія [II, 6], какъ предполагаетъ Гутшмидъ, но изъ самого *Мученичества Петра Александрійскаго,* дошедшаго до насъ въ переводѣ разцвѣта (V в.) армянской литературы (Зарб., Cat. des trad. arm., p. 57), видимо отличномъ отъ перевода въ Վկայաբանութիւնք, II, pp. 218—227.

2) Біографическія свѣдѣнія о Фирмиліанѣ, по мнѣнію Гутшмида (op. c., p. 19. Euseb. H. E. VI, 27, 1), взяты изъ Евсевія; но для насъ важна послѣдняя часть приведенной главы, гдѣ совершенно ясно говорится, что сама исторія Фирмиліана доходила лишь до Тирдата, заключая, видимо, въ экземплярѣ М. Хоренскаго кой-какія позднѣйшія приписки, и слѣдовательно, излишнія подозрѣнія Гутшмида (ib.), основанныя на плохомъ пониманіи текста, лишаются почвы. Впрочемъ и тутъ Г-дъ пользовался Petermann'омъ, op. c., p. 103, гдѣ изложено и отрицательное мнѣніе по этому вопросу Routh'a (Scriptorum eccles. opera quaedam praec. Oxon. 1840, t. I, p. 228 и сл.), подхваченное Г-домъ и развитое самостоятельно.

3) Въ цитатахъ изъ армянскихъ писателей у проф. A. Carrière'a надо исправить два перевода: a) «Tout à fait étrange et hors de la vérité nous paraît l'opinion de ceux qui disent Ninus fils de Bel ou Bel lui-même; ni la généalogie, ni la chronologie ne justifient cette opinion. Mais *sans doute pour se donner quelque célébrité*, quelqu'un aura cru convenable de rapprocher ce qui est éloigné» (Généal. patriarcales, p. 30—31). Подчеркнутое мѣсто въ этой цитатѣ изъ Исторіи М. Хоренскаго (I, 5), также не-

Послѣдняя статья проф. Carrière'а въ только что полученномъ апрѣльскомъ (по нов. стилю) номерѣ Журнала Вѣнскихъ Мехитаристовъ указываетъ также на позднѣйшій греческій источникъ Хоренскаго. Дѣло касается одного примѣчанія въ родословныхъ таблицахъ (I, 19) къ имени Іисуса Навина, отъ котораго будто произошли хананеи, живущіе въ Африкѣ, какъ свидѣтельствуютъ де объ этомъ надписи на камняхъ въ Африкѣ. Еще Саллюстій разсказываетъ о происхожденіи мавровъ отъ персовъ, мидійцевъ и армянъ (De bello Jug. XVIII), но лишь Прокопій обрабатываетъ восточное происхожденіе мавровъ въ такой редакціи, къ которой весьма близко примѣчаніе въ текстѣ Хоренскаго. Прокопій также говоритъ (De bello Vandalico, II, 10), что это хананейскіе выходцы, и что объ этомъ свидѣтельствуетъ финикійская надпись, приводя тѣ же слова, какія у Хоренскаго. Оказываются однако различія, не позволяющія Прокопія считать прямымъ источникомъ обсуждаемаго примѣчанія. Оно ближе къ редакціи въ исторіи Іоанна Асійскаго (Cramer, Anecdota graeca, II, 389) и къ болѣе полному изложенію въ словарѣ Свиды (подъ словомъ Χαναάν, изд. Bernhardy, II, 2, col. 1593 и слѣд.). Греческій текстъ при такомъ сличеніи исправляетъ даже описку [1]) въ армянскомъ текстѣ Ադրաս въ Ἄφρων. Есть однако и разница. Но признать Свиду, писателя

вѣрно переводимое большинствомъ толкователей, съ бо́льшимъ пониманіемъ передается первыми переводчиками (Whistonii, M. Chor., 1736, p. 14, за ними и Cappelletti, M. Corenense, p. 13), точный же переводъ армянскаго текста таковъ: «но, быть можетъ, кто либо счелъ подобающимъ сдѣлать дальнее (по времени лицо) близкимъ т. е. сблизить Бэла съ Ниномъ, *такъ какъ они (оба) замѣчательны и славны*». Въ этомъ именно смыслѣ самъ М. Хоренскій (I, 31) называетъ hАйка, Арама и Тирана, опуская имена посредствующихъ членовъ линіи, «такъ какъ по моему»—говоритъ историкъ—(прямые) потомки доблестныхъ суть доблестные, а промежуточныхъ пусть называютъ, какъ кому угодно»; b) Le même Vardan, dans son *Histoire*, va encore plus loin et range hardiment les Arméniens parmi les descendants d'Abraham, «*le glorieux père de notre nation selon la chair et selon l'esprit.* Nous pouvons donc constater que le développement de l'idée de Moïse de Khoren sur l'origine des Parthes—le petit roman de Vardan n'est pas autre chose—, aboutit à faire regarder les Arméniens, comme des Sémites etc. (Nouvelles sources, 93, p. 51). Это разсужденіе и дальнѣйшій еще упрекъ Вардану въ противорѣчіи основанъ на невѣрно (какъ и въ перев. Н. Эмина, стр. 37) понятой фразѣ Вардана: (Հայրն բազմորդի) մեծն Աբրահամ եղեւ ազգիս մերոյ ըստ մարմնոյ եւ ըստ հոգւոյ հայր պարծանաց, переданной во французскомъ переводѣ подчеркнутыми словами, на дѣлѣ же означающей слѣдующее: «(Многодѣтный патріархъ) великій Авраамъ для нашего (армянскаго) народа явился отцомъ гордости мірской и духовной», такъ какъ, по мнѣнію историка, отъ Авраама вела начало не только духовная гордость армянской націи — христіанская вѣра, но и мірская — двѣ армянскія династіи: Аршакидская и Багратидская.

1) Она впрочемъ давно исправлена въ «Afras» на основаніи Прокопія Florival'емъ, Dictionnaire hist. etc. pour servir d'annotations à l'hist. d'Arménie, p. 6.



X вѣка, источникомъ указаннаго примѣчанія въ Исторіи Хоренскаго A. Carrière не можетъ въ виду нѣкоторыхъ соображеній. Очевидно, A. C-re думаетъ, что Исторія M. Хоренскаго должна раздѣлять участь курьознаго примѣчанія. Потому французскій ученый предпочитаетъ видѣть источникъ примѣчанія въ какомъ либо болѣе древнемъ, чѣмъ Свида, но болѣе позднемъ, чѣмъ Прокопій, греческомъ писателѣ. Такимъ можетъ быть, по мнѣнію A. C-re'a, утерянный фрагментъ въ Хроникѣ Малалы, и догадку эту по возможности онъ обосновываетъ.

Главный пунктъ въ изложенномъ разсужденіи оказывается разработаннымъ еще у Movers'a, Die Phönizier, II, 2, p. 428 и 433, о чемъ узналъ A. C-re по окончаніи своей замѣтки, но нѣмецкій ученый объясняетъ дѣло интерполяціею въ текстѣ M. Хоренскаго. Съ своей стороны проф. Carrière не упоминаетъ о томъ, что еще Гутшмидъ (op. c., p. 15), указывая на существованіе одной и той же цитаты въ одинаковыхъ выраженіяхъ изъ Геродота у Хоренскаго (II, 2) и у Прокопія (Goth. IV, 6, p. 484, Dind.), предполагалъ у нихъ какой либо общій источникъ и съ тѣмъ бо́льшимъ вѣроятіемъ, что какъ Хоренскій, такъ и Прокопій пользовались Исторіею Арменіи Фавста, дошедшей до насъ, какъ увидимъ сейчасъ, въ дефектномъ видѣ.

Оспаривать однако чужое мнѣніе по пунктамъ если и можетъ представить нѣкоторый интересъ, то лишь минутный, какъ злоба дня, при томъ сопряженный съ опасностью увлечься наступательнымъ движеніемъ и не въ сторону искомой правды. Да у насъ есть и болѣе положительное основаніе для того, чтобы избѣгнуть подобнаго пути изысканій, такъ какъ во всѣхъ или почти во всѣхъ констатируемыхъ фактахъ мы можемъ согласиться съ французскимъ ученымъ. Желательно лишь напомнить, что существуютъ еще факты иного характера, которые также заслуживаютъ вниманія. Но, самое главное, точка зрѣнія, съ которой разсматривается обыкновенно Исторія M. Хоренскаго, не можетъ способствовать выясненію истины. Даже въ лучшихъ случаяхъ, когда и рѣчи не можетъ быть объ ограниченности кругозора критика, къ памятнику пятаго вѣка приступаютъ не заинтересованнымъ изслѣдователемъ, а съ записной книжкой готовящаго историческій трудъ спеціалиста, и, значительно обманувшись въ Хоренскомъ, повидимому, вымещаютъ на немъ свою неудачу. Поучительно, что Гутшмидъ, послѣ того, какъ онъ провозглашаетъ Хоренскаго напрямикъ лжецомъ, какъ будто спохватившись, свою критику заканчиваетъ такимъ признаніемъ: «Мы вѣримъ дѣйствительно, что, минуя христіанскую окраску

сказаній (Sagen) и нагроможденіе въ одномъ мѣстѣ разношерстыхъ источниковъ безъ критики, неоднократное увѣреніе Моисея Хоренскаго, что онъ ничего не измышлялъ, въ отношеніи повѣствуемаго матеріала (Erzählungsstoff) основано на правдѣ».

Впрочемъ, историкъ еще можетъ успокоиться на томъ, что данное сочиненіе есть измышленіе и апокрифъ, но для насъ Исторія Моисея Хоренскаго раньше всего есть литературный памятникъ. Если то или другое сообщеніе грѣшитъ противъ исторической правды, то это еще не доказываетъ, что оно исходитъ непремѣнно отъ перваго извѣстнаго намъ лѣтописца, дѣлающаго подобное сообщеніе: «die Chronisten konnten sich schliesslich die Sagen und Legenden nicht aus den Fingern saugen, замѣчаетъ справедливо по этому поводу авторъ монографіи Aus Orientalischen Chroniken (94, p. 218). И еще съ большею справедливостью примѣнимо это замѣчаніе къ нашему писателю, который по характеру своему является историкомъ-компиляторомъ. Мы теперь уже не вѣримъ тѣмъ ученымъ, которые убѣждали насъ, что Хоренскій есть отецъ армянской исторіи, правдиво возсоздавшій дѣла минувшихъ дней; но плохо вѣримъ и тѣмъ, которые въ Хоренскомъ видятъ творца всѣхъ истинныхъ или мнимыхъ вымысловъ. Въ обогащеніи вымысла, какъ и въ умноженіи правды, въ литературныхъ произведеніяхъ наблюдается извѣстная преемственность и постепенность: наблюденія изслѣдователей надъ творчествомъ въ другихъ литературахъ остаются въ силѣ и въ отношеніи армянской. Надо прослѣдить напр. какъ туго дается цѣлымъ поколѣніямъ армянскихъ нравоучителей внести новаго въ кругъ разсказываемыхъ имъ басенъ; все ихъ творчество въ лучшемъ случаѣ ограничивается лишь новыми подробностями. Исторія же Арменіи есть весьма сложное, при всей доказанной апокрифичности части свѣдѣній, весьма искусное, для своего времени мастерски составленное произведеніе. Такіе литературные памятники въ одинъ моментъ, по волѣ одного лица, не появляются на свѣтъ, и тайной ихъ возникновенія трудно овладѣть съ налета: она можетъ быть раскрыта лишь путемъ долгой и сложной работы.

Главнымъ источникомъ для первой и начала второй книги Хоренскаго служитъ Исторія, составленная какимъ-то мудрымъ сирійцемъ: когда было доказано, что свѣдѣнія, почерпнутыя изъ этого источника, легендарны и невѣрны, казалось, что обличили самого Хоренскаго во лжи, и не только его историческій матеріалъ сочли за плодъ измышленія, но и источникъ, Исторію неизвѣстнаго сирійца, признали выду-

маннымъ, апокрифичнымъ, и самого Хоренскаго авторомъ этого апокрифа, болѣе того прямо «лжецомъ». Такой отрицательный, строгій судъ надъ историкомъ можно объяснить реакціею противъ черезчуръ излишняго увлеченія достоинствами историческихъ данныхъ Хоренскаго [1]), и въ судьяхъ сказалась, понятно, доля увлеченія. Правда, работы новѣйшей критики не оставались безъ отвѣта со стороны армянскихъ ученыхъ и раньше и больше всего со стороны ученаго братства, трудамъ котораго наиболѣе обязано своими успѣхами арменовѣдѣніе въ Европѣ. Въ обширныхъ и краткихъ отвѣтныхъ статьяхъ венеціанскихъ Мехитаристовъ всѣ выводы Гутшмида опровергались. Нельзя не признать, что полемическія статьи Мехитаристовъ по вопросу пересыпаны многими остроумными замѣчаніями, полны массы мелкихъ, но цѣнныхъ свѣдѣній, основанныхъ на рукописныхъ источникахъ, а также на той обширной начитанности въ армянской литературѣ, которая понятна и даже возможна лишь въ столь богатомъ коллекціями рукописей и печатныхъ армянскихъ книгъ центрѣ, какъ монастырь Мехитаристовъ. Но въ этихъ статьяхъ, интересныхъ и поучительныхъ въ отношеніи матеріала, мы напрасно искали бы разрѣшенія нашихъ

1) Изъ работъ этого направленія справедливость требуетъ назвать обстоятельную монографію S. Martin'a, Fragments d'une histoire des arsacides, Paris 1815, касающуюся II и III книгъ М. Хоренскаго, такъ какъ въ ней приготовлена значительная часть матеріаловъ, по странной судьбѣ послужившихъ нѣмецкому ученому для обоснованія отрицательной критики. Другую часть фактическихъ данныхъ Г-дъ нашелъ выясненной у Petermann'a въ статьѣ Ueber die schriftl. Quellen des Moses Chorenensis (Bericht über die zur Bekanntm. geeign. Verhandl. der königl. Pr. Akad. der Wiss., Berlin 1852, pp. 87—104), выдержки изъ которой составляютъ также матеріальную подкладку мнѣній о М. Х-скомъ пок. К. П. Патканова (Ванскія надписи и пр., Ж. М. Н. Пр., 1875, янв.). Вообще Гутшмиду и всѣмъ отрицающимъ критикамъ принадлежитъ заслуга новаго освѣщенія тѣхъ матеріаловъ, которые готовыми давались имъ въ руки въ обстоятельныхъ изслѣдованіяхъ предшественниковъ. Даже такія мелочи, какъ исправленіе именъ, берутся цѣликомъ съ доводами у предшественниковъ; поэтому когда Г-дъ пишетъ (op. c., p. 29), что «Skamandros denn so ist für uns kamadros [եւս Կամադրոս] herzustellen» и т. д., и когда, полагаясь на эти строки, Г. А. Халатьянъ замѣчаетъ (Zur Erklärung der Arm. Gesch. des M. von Chorene, Wiener Zeitsch., VII, p. 24): «die Handschrift von Lambron schreibt hier: գրէ եւս Կամադրոս (p. 68),—was der verstorbene v. Gutschmidt *scharfsinnig* benutzte, um den vollen Namen eines griechischen Schrifstellers (Σχάμανδρος) herzustellen, то не мѣшаетъ вспомнить, что Гутшмидъ на дѣлѣ *остроумно* воспользовался лишь слѣдующей строкой Petermann'a (op. c., pp. 100—101): «Kamadros (ein anderer Cod. hat Kamardos, der Leipziger vielleicht richtiger Skamadros für Skamandros)». Но и въ новомъ освѣщеніи собственно новаго, самостоятельнаго было то, что въ статьѣ Г-да были сгруппированы и обобщены мнѣнія различныхъ ученыхъ, мимоходомъ, но авторитетно высказывавшихъ свой строгій судъ надъ касавшимися ихъ спеціальности данными М. Хоренскаго.



вопросовъ. Въ одной краткой, нелишенной впрочемъ справедливыхъ упрековъ по адресу отрицающихъ критиковъ, статьѣ исходнымъ пунктомъ служитъ такое разсужденіе:

«Если бы обвинитель нашего историка—рѣчь о Гутшмидѣ—осудилъ трудъ Хоренскаго въ качествѣ источника для всеобщей исторіи, онъ былъ бы правъ, и мы согласились бы съ нимъ во многихъ вещахъ, но онъ слишкомъ расширяетъ предѣлы своей компетенціи, пытаясь срыть съ основанія зданіе *нашей національной* исторіи, отрицая существованіе Маръ-Абаса»... (Ջնտոյեան, Բազմ. 78, p. 33).

У другого автора болѣе обширной и не менѣе поучительной работы находимъ слѣдующую руководящую мысль:

«По истинѣ, если мы только хотимъ счесть М. Хоренскаго отцомъ армянской исторіи, а не отцомъ всякихъ мнимыхъ противорѣчій, погрѣшностей и поддѣлокъ, то надо быть убѣжденнымъ въ существованіи до Хоренскаго Марабаса Катины, особенно въ виду двухъ слѣдующихъ доводовъ» (Բ. Սարգիսեան, Բազմավէպ 83, p. 235).

Тутъ центръ тяжести въ первой посылкѣ о чести Хоренскаго; а тѣхъ двухъ доводовъ я не привожу, такъ какъ одного изъ нихъ самъ же авторъ не признаетъ позднѣе, въ другой статьѣ въ отвѣтъ на сжатую, но болѣе рѣзкую критику Гутшмида въ Encyloраedia Britannica ; другой же относится къ категоріи тѣхъ доказательствъ, которыя возникаютъ на почвѣ слѣдующихъ соображеній: «непонятно, какъ въ Начальной Исторіи Арменіи — рѣчь о предметѣ нашей замѣтки—разсказъ ведется то отъ перваго лица, то въ третьемъ лицѣ. Кто нашелъ надпись? Кто писалъ исторію? Ничего не поймешь. Очевидно, въ этомъ памятникѣ все перемѣшано, и онъ составленъ позднѣе». Ссылаться на то, чего мы не понимаемъ или не знаемъ, присуще впрочемъ и отрицающимъ критикамъ. Но обратимся къ дѣлу. Пока происходилъ споръ за и противъ, предметъ спора оставался не выясненнымъ, и только въ позапрошломъ году впервые была сдѣлана нѣкоторая попытка выдѣлить изъ первой и начала второй книги ту часть, которая Хоренскимъ выдается за заимствованіе изъ Исторіи Сирійца. Понятное дѣло, сколько недоразумѣній должно было произойти и продолжаетъ происходить, когда слова и мнѣнія, принадлежащія непосредственно Хоренскому, оспариваются въ качествѣ сообщеній болѣе древняго историка-сирійца, или когда происходитъ нѣчто обратное.

Интересъ же къ тексту Марабы былъ такъ поверхностенъ, что появленіе въ свѣтъ доступнаго изданія одной *Начальной Исторіи Арменіи*, наиболѣе важнаго документа по нашему вопросу, прошло мало замѣченнымъ. На счетъ этого памятника ученый Вѣнскій Мехи-



таристъ Іосифъ Катрджянъ (Սրբազան խորհրդամատոյց Հայոց, ч. II, см. Г. А. Халатьянцъ, Զենոբ Գլակ, Վիեննա 93, p. 1—2, прим.) ограничился мимоходомъ нелестнымъ, но ни на чемъ не основаннымъ, отзывомъ, что памятникъ, выражаясь словами автора, «сшитъ изъ различныхъ кусковъ въ VII вѣкѣ» (Հայ կարկատանք մըն է 7—դ դարուն.). Серьозное вниманіе обратилъ на него впервые Гутшмидъ въ извѣстной критикѣ на Хоренскаго, но незнакомство критика съ подлинникомъ, а отчасти, быть можетъ, разъ принятое имъ отрицательное отношеніе къ Хоренскому помѣшали ему выяснить дѣйствительное положеніе вещей. Скажемъ, что Гутшмидъ Начальную Исторію Арменіи признавалъ тождественной съ Исторіею Марабы, на которой основана первая часть Исторіи Хоренскаго, и самого Хоренскаго авторомъ какъ Начальной Исторіи Арменіи, такъ Исторіи Марабы; причемъ, видя въ двухъ памятникахъ разницу лишь въ краткости одной редакціи и распространенности другой, Гутшмидъ полагалъ, что первая была-де набросана Хоренскимъ раньше и вторая позже при составленіи имъ самой Исторіи въ трехъ книгахъ. Мнѣніе Гутшмида все же наиболѣе трезвое во всемъ, что было сказано по вопросу. Но поучительно отмѣтить, что Гутшмидъ въ неблагопріятной части своего отзыва объ Анонимѣ больше опирался на остроумную аргументацію съ однимъ собственнымъ именемъ, чѣмъ на переводный текстъ, предложенное имъ пониманіе котораго едва ли могло удовлетворять его самого. Аргументація же съ однимъ именемъ, дѣйствительно, остроумна: извѣстно, существуетъ исторія обращенія Арменіи въ христіанство Агаѳангела; Гутшмидъ разобралъ этотъ памятникъ, призналъ его апокрифичнымъ, произведеніемъ не Агаѳангела, секретаря армянскаго царя Тирдата, а позднѣйшимъ, составленнымъ въ половинѣ пятаго вѣка. Мало того, самое имя онъ счелъ вымышленнымъ, тенденціозно вымышленнымъ, какъ означающее по гречески «благій вѣстникъ», такъ какъ авторъ благовѣщалъ о просвѣщеніи Арменіи евангельскимъ ученіемъ. Между тѣмъ, какъ разъ Анонимъ источникомъ для части своей Исторіи, ничего общаго съ христіанской благою вѣстью не имѣющей, называетъ Агаѳангела, писца при Тирдатѣ. Очевидно-де, что Анонимъ воспользовался популярнымъ именемъ Агаѳангела, извѣстнымъ изъ апокрифа объ обращеніи Арменіи. Все это очень похоже на правду, но остроумная комбинація, возводимая на сопоставленіи однихъ именъ, не ладитъ съ вѣрнымъ пониманіемъ текстовъ.

Памятникъ Начальная Исторія Арменіи дошелъ до насъ, безъ заглавія и безъ имени автора, въ рукописяхъ вмѣстѣ съ Исторіею Себэоса (VII в.) о походахъ Иракла. Нѣкоторыми убѣдительными доводами Баумгартнеръ, авторъ изслѣдованія о трудѣ Хоренскаго «Книга о хріяхъ», доказываетъ (ZDMG, XL, 466, п. 1), что во время историка Іоанна католикоса, слѣдовательно въ IX-мъ вѣкѣ, въ рукописи Себэоса еще не было Начальной Исторіи Анонима. Что трудъ Анонима не имѣетъ никакой связи съ Исторіею Себэоса, это давно извѣстно. Но пониманіе текста, повидимому, не давалось, и потому на основаніи одного и того же текста одни называли авторомъ исторіи Марабу, другіе Агаѳангела; мимоходомъ же высказанное мнѣніе проф. Гюбшманна (Zur Geschichte Armeniens und der ersten Kriege der Araber, p. 4), цитуемое и Гутшмидомъ (p. 34 — 35), очевидно, къ свѣдѣнію, именно что не только безъименный авторъ Начальной Исторіи не одно лицо съ Себэосомъ, но что онъ писатель изъ первой трети пятаго столѣтія, не нашло серьознаго отклика въ литературѣ предмета. К. П. Паткановъ, высказавшись еще въ 1862 г. (Перев., p. X) по существу вѣрно, что Исторія Анонима «заключаетъ надпись и другія историческія преданія, о которыхъ зналъ М. Х-скій и которыя онъ не принялъ въ свою Исторію», и проронивши два три столь же вѣрныхъ замѣчанія въ «Ванск. Надп. и пр.», въ общемъ увлеченіи отрицательной критикой упустилъ случай настоять на значеніи разбираемаго памятника.

Послѣ Хоренскаго знакомство съ Исторіею Анонима обыкновенно находятъ лишь у позднѣйшаго (XIII в.) писателя Вардана (Всеобщ. Ист., Вен. изд., p. 31, ср. К. Паткановъ, Себэосъ, изд., p. 1 и перев., стр. 172). Но вопросъ этотъ еще не изслѣдованъ. По крайней мѣрѣ Ѳома Арцруни (IX в.) также обнаруживаетъ знакомство съ нашимъ памятникомъ, заимствуя изъ него между прочимъ характерную реплику hАйка Бэлу передъ борьбой съ нимъ (изд. Патк., p. 23). А если допустить достовѣрность одного свидѣтельства, приводимаго впрочемъ въ слишкомъ общихъ чертахъ о. Джнтояномъ (*ի տեղի ուրեք* (?) *յիշատակի*, *Բազմավէպ* 1878, p. 40, 3), то одинъ отрывокъ (о Масякѣ) слыветъ даже за строки Лазаря ʻПарпскаго, въ такомъ случаѣ пользовавшагося также Анонимомъ.

Текстъ Исторіи Анонима дошелъ до насъ въ спискахъ одной и той же рукописи не хорошей сохранности. Три изданія, второе собственно перепечатка перваго (Конст. 1851), сличительно съ Хорен-

скимъ (Նաղմամ., 78, p. 34 и сл.), и существующіе два перевода, одинъ французскій (Langlois, Collect., I, pp. 145—200), другой русскій (К. П. Паткановъ, Ист. Себэоса, Спб. 62, стр. 1—12, его же 3-е изд. 79), въ самыхъ интересныхъ пунктахъ оставляютъ насъ безпомощными. Текстъ не только искаженъ мѣстами, но и дефектенъ, однако и съ существующимъ текстомъ можно прійти къ нѣкоторымъ результатамъ въ смыслѣ исправленія отдѣльныхъ искаженій и пополненія на основаніи контекста дефектныхъ мѣстъ.

Для примѣра достаточно будетъ указать на одинъ самъ по себѣ интересный случай. Предупредивъ читателя, что вотъ онъ приступаетъ къ исторіи Аршакидовъ, Анонимъ начинаетъ такъ:

XXXVII. «Говорятъ [1]), что Масякъ, рабыня Авраама, спасаясь отъ Исаака пустилась въ путь и пришла поселиться у подошвы двухъ горъ, которыя смотрятъ со стороны обширной равнины Арая на вершину Араганца и на гору Гегъ.

XXXVIII. «И она называетъ по своему имени тѣ горы, которыя зовутъ (еще) Азатъ горою» [2]).

XXXIX. «И родятся у нея три сына: (во первыхъ), 'Парохъ, онъ же Елеазарь; мѣстожительство его называютъ 'Парохтъ, а равнина 'Параканъ есть мѣсто охоты и ристалище этого рода (ազգին,), смѣшавшагося съ родомъ Араменака.

Возстаніе Пареянъ, случившееся въ это время.

XL. «И послѣ смерти Александра, царя Македонскаго, пареяне служили македонянамъ шестьдесятъ одинъ годъ».

Далѣе, авторъ излагаетъ, какимъ образомъ пареяне достигли господства, какъ изъ нихъ вышла Аршакидская династія. Но какое имѣетъ отношеніе къ исторіи Аршакидовъ бѣгство рабыни Авраама? Изъ текста сразу не ясно; но нашъ же текстъ даетъ ключъ къ рѣшенію загадки. Обратимъ вниманіе, что послѣ фразы «и родятся у нея три сына: вопервыхъ, 'Парохъ и т. д.», мы остаемся въ неизвѣстности о двухъ другихъ сыновьяхъ, разсказъ обрывается, и сразу выступаютъ пареяне. Потомки одного сына—'Пароха, по словамъ историка, смѣшались съ родомъ Араменака; приходится предполагать, что въ этомъ явно дефектномъ мѣстѣ въ дальнѣйшемъ говорилось о двухъ другихъ сыновьяхъ и сообщалось о нихъ нѣчто такое, что сближало ихъ или одного изъ нихъ съ пареянами, съ Аршакидами. Словомъ, чтобы объяснить себѣ появленіе эпизода о рабынѣ Авраама въ началѣ

1) Бытіе 15, 2 и 26, 6. Въ текстѣ стоитъ библейское имя Масякъ, съ плавнымъ р передъ шипящимъ: Марсякъ; явленіе это обычное въ армян. фонетикѣ.

2) Очевидно, что двѣ горы, у подошвы которыхъ поселилась *Масякъ* и которыя будто она назвала своимъ именемъ, есть два Арарата, извѣстные у армянъ подъ именемъ *Масикъ* (Өома Арц., I, 8, p. 52; Brosset, Hist. par Mkhith., p. 35) или *Масисъ*: этотъ же Масисъ армяне зовутъ еще Азатъ-горою.

исторіи Аршакидовъ, надо допустить, что Аршакиды, по странному мнѣнію историка, находились въ родствѣ съ нею. И дѣйствительно, это странное мнѣніе существовало у армянскихъ историковъ. Моисей Хоренскій знаетъ эту легендарную традицію и излагаетъ ее: подробности у Хоренскаго иныя, вмѣсто рабыни Масякъ является наложница Кетура, но ядро сказанія было, очевидно, одно и тоже: Аршакидамъ давалось происхожденіе отъ Авраама. Въ вопросѣ объ этой легендѣ нельзя не считаться съ обсуждаемымъ мѣстомъ Анонима. Carrière одну изъ своихъ замѣтокъ посвящаетъ происхожденію Аршакидовъ такъ, какъ передаетъ Хоренскій; Хоренскій неоднократно увѣряетъ, что онъ въ своей Исторіи повторяетъ другихъ; критикъ на это говоритъ, что ничего подобнаго легендарной традиціи о происхожденіи Аршакидовъ отъ Авраама намъ неизвѣстно до Хоренскаго. Но, во первыхъ, какъ только что видѣли, Анонимъ, по всей вѣроятности, зналъ эту традицію, а этотъ писатель древнѣе Хоренскаго; во вторыхъ, плохая надежда доискаться правды, когда, критикуя памятникъ пятаго вѣка, мы принимаемся за дѣло съ тѣмъ убѣжденіемъ [1]), что историко-литературный матеріалъ пятаго вѣка въ Арменіи намъ извѣстенъ досконально и притомъ лучше, чѣмъ писателю пятаго вѣка. Исходя изъ такого убѣжденія, C-re признаетъ Хоренскаго творцомъ этой легендарной традиціи; мало того, въ данномъ случаѣ Хоренскій оказывается не простымъ творцомъ, а тенденціознымъ; дѣло въ томъ, что тотъ же Хоренскій производитъ отъ Авраама Багратидовъ, къ прославленію-де которыхъ предназначалась его Исторія Арменіи; но между тѣмъ какъ праматерью Багратидовъ Хоренскій называетъ благочестивую законную Саару, Аршакидовъ ведетъ отъ *наложницы* Кетуры. Не допуская, чтобы въ отношеніи Аршакидовъ Хоренскій могъ считаться съ существовавшей до него въ литературѣ традиціей, производившей Аршакидовъ отъ простой рабыни, C-re спѣшитъ

1) Признаться, насъ ставитъ въ недоумѣніе категоричность, съ какой констатируется проф. C—re'омъ тотъ или другой фактъ, разъ послѣдній можетъ послужить дѣлу обличенія M. X—скаго. Такъ въ данномъ вопросѣ по поводу фразы арм. историка (II, 1) «отъ тебя произойдутъ цари народовъ» у C—r'a (p. 52) читаемъ: «la citation biblique faite par Moïse est inexacte. Nulle part on ne trouve dans l'Ancien Testament le passage: *Des rois des nations sortiront de toi*». Положимъ, общепринятое чтеніе Быт. 17,6 не содержитъ слова «народовъ», но развѣ проф. C—re изслѣдовалъ состояніе армянскаго текста свящ. писанія въ V вѣкѣ? Намъ кажется, что нѣтъ; въ противномъ случаѣ онъ обмолвился бы какимъ либо замѣчаніемъ и относительно того, что такое чтеніе имѣется, по увѣренію Florival'я, op. c., p. 3, хотя «dans le seul exempl. grec complutèse Gen. XVII, 6».

ставить вопросъ, когда могла въ Арменіи возникнуть такая унизительная для Аршакидовъ и благопріятная Багратидамъ традиція. Ясно-де, тогда, когда Аршакиды являлись преданіемъ старины глубокой, и, напротивъ, когда у Багратидовъ начались сказываться династическія стремленія; С-ге однако не рѣшается назвать само столѣтіе; но его искусная аргументація направляетъ выборъ на VII, VIII, быть можетъ и IX вѣкъ. Но повторяемъ, указанное мѣсто Анонима дѣлаетъ праздной всякую, даже остроумную, аргументацію въ пользу позднѣйшаго происхожденія курьезной традиціи, если, конечно, не будетъ дано другое, болѣе удовлетворительное, чѣмъ выставленное нами толкованіе того мѣста. Но наибольшій интересъ въ Анонимѣ связанъ съ Введеніемъ, оно же и самое трудное для пониманія. Надо имѣть отчетливое представленіе о содержаніи памятника, чтобы понять писателя во вступительной части.

Памятникъ распадается на двѣ половины: въ первой, съ VI-го по XXXVI-й стихъ[1]), разсказъ ведется отъ столпотворенія до появленія Аршакидовъ: непосредственно за смѣшеніемъ языковъ излагается генеалогія армянскихъ патріарховъ, «доблестныхъ мужей» отъ hАйка до Арменака (VII — IX); затѣмъ въ двѣнадцати стихахъ (XI — XXII) описывается съ сказочными пріемами борьба «доблестнаго мужа hАйка съ страшнымъ царемъ Бэломъ»; для Введенія важно отмѣтить, что *доблестный мужъ* есть hАйкъ, а *страшный царь* — Бэлъ. Въ слѣдующихъ стихахъ (XXIII — XXVII) изложено, какъ побѣдитель hАйкъ съ домочадцами заселяетъ Арменію, и какіе потомки наслѣдовали ему вплоть до Арая Прекраснаго. Романъ Семирамиды съ Араемъ Прекраснымъ занимаетъ пять стиховъ (XXVIII — XXXII), за которыми опять родословныя данныя, между ними интересное о Багратидахъ, (XXXIII — XXXIV) и въ послѣднемъ, тридцать пятомъ стихѣ, сообщается о поперемѣнномъ подчиненіи армянъ вавилонянамъ, мидійцамъ и Александру Великому и Македонской династіи до возвышенія Аршакидовъ. Въ общемъ первая половина есть генеалогическая таблица армянскихъ патріарховъ, начиная съ родоначальника hАйка, въ которую внесены два эпизода, изложенныя въ сказочныхъ чертахъ — 1. Борьба *доблестнаго мужа* hАйка съ *страшнымъ царемъ* Бэломъ и 2. Романъ Семирамиды и Арая. Даже послѣдовательное господство ассирянъ, вавилонянъ, мидійцевъ и Македонской

1) Въ существующихъ изданіяхъ стихи, къ сожалѣнію, не снабжены нумераціею.

династіи сообщается вскользь, и то въ концѣ, какъ преддверіе ко второй половинѣ, которая собственно и съ точки зрѣнія Анонима содержитъ исторію. Изъ этого вступленія ко второй половинѣ особенно любопытно отмѣтить тридцать шестой стихъ, который гласитъ такъ:

И (весь міръ) служилъ македонянамъ до возстанія пареянъ противъ нихъ и до возникновенія Аршакидскаго царства, и именно объ этомъ Аршакидскомъ царствѣ повѣствуетъ *тотъ лѣтописецъ* (ժամանակագիրն) такъ, какъ предлежитъ передъ тобою».

Какой это «тотъ лѣтописецъ»? Покойный Паткановъ замѣчаетъ, что «неизвѣстно, о какомъ лѣтописцѣ говоритъ авторъ или надпись», (перев., стр. 173, 17). Но переводъ Введенія, какъ увидимъ, разсѣетъ эту неизвѣстность. Вторая половина (XXXVII — LI) посвящена Аршакидамъ, ихъ происхожденію и времени ихъ появленія. Эта историческая часть не обходится безъ хронологіи: въ ней сообщаются годы царствованія Селевка Никатора, Антіоха Сотера и Антіоха Теоса, которымъ до Аршакидовъ служили пареяне, а съ ними, предполагается, армяне и другіе народы, и годы воцаренія Аршака Старшаго и Аршака Младшаго; вмѣстѣ съ хронологическими данными въ этой же части излагается исторія ихъ царствованія, такимъ образомъ въ ней имѣемъ «годы, т. е. хронологію и исторію, пяти царей», съ точки зрѣнія автора—царей пареянъ и армянъ. Для уразумѣнія вступительной части чрезвычайно важно было выяснить, что во второй половинѣ памятника имѣемъ исторію съ хронологіею царствованія пяти царей пареянъ и армянъ. Въ стихѣ же (LII) о четырехъ пареянскихъ преемникахъ перваго Аршакида появляется опять Анонимъ.

Въ концѣ приложены два списка пареянскихъ и армянскихъ Аршакидовъ, доведенные до конца четвертаго вѣка, съ указаніемъ годовъ каждаго. Но обратимся къ Введенію. Послѣ, повидимому, какого-то пропуска Введеніе, начинающееся темной фразой, гласитъ въ дословномъ переводѣ слѣдующее:

I. «Описаніе того времени [1]) не явилось въ силу сознательной потребности свѣдущаго изслѣдователя, и я, предпринимая написать сказанія о древнихъ герояхъ, разскажу кой-какія сказки, туда же, т. е. въ то описаніе, вписывая, и

---

1) զանատարագրել пок. К. П. Паткановъ читалъ Հան տարագրել (Исторія Имп. Иракла, соч. еп. Себеоса, Спб. 1862, p. 1), а Vetter исправляетъ въ անտեսելիւր գրել (Մար Աբաս, p. 3, 1), но ни та, ни другая коніектура не возможна, первая съ синтаксической стороны, вторая въ виду большого произвола въ исправленіи. Вѣроятнѣе, что въ искаженномъ выраженіи имѣемъ два слова զայն, съ существовавшимъ правописаніемъ безъ յ, и предложенное К. П. Паткановымъ տարագրել, съ довольно частой въ рукописяхъ опиской ա вм. ո; въ нашемъ же памятникѣ стоитъ Մրծանայ вм. Մըծուռնայ (изд. Патк., p. 9).

повѣдаю о послѣдующихъ событіяхъ и изложу вкратцѣ постигающія (насъ) въ настоящее время бѣдствія.

II. «*Годы и дни пяти царей* я разскажу, глядя въ ту Исторію (Պատմութիւն) Низибійскаго философа Марабы, которую онъ нашелъ изсѣченной на камнѣ въ Низибѣ, во дворцѣ царя Санатрука, у дверей царскихъ хоромъ, въ развалинахъ царской резиденціи.

III. «Въ поискахъ за колоннами дворца для двора персидскаго царя, разбирали развалины и нашли надпись «*годы и дни пяти царей армянъ и пароянъ*», начертанную на камнѣ греческими буквами, которую я досталъ въ Месопотаміи отъ учениковъ его, т. е. Марабы, и рѣшилъ пересказать вамъ.

IV. «Ибо въ заглавіи надписи стояло такъ:

«Я, писецъ Агаѳангелъ, собственноручно написалъ на семъ камнѣ
«годы первыхъ царей армянъ»,
по приказанію доблестнаго Тирдата, на основаніи царскаго архива».

V. «Копію самой надписи найдешь нѣсколько ниже въ своемъ мѣстѣ.

«Но раньше (чѣмъ перейти къ надписи) я начну разсказывать сказаніе о *страшномъ царѣ и доблестномъ мужѣ*, раньше я изложу повѣсти о предкахъ (патріархахъ), о томъ, откуда началось устроеніе и населеніе земли, и въ эти повѣсти о предкахъ внесу я, какъ бы привью къ нимъ, сказанія объ исполинахъ и сказки» и т. д.

Изъ этого приведеннаго отрывка ясно, что нашъ памятникъ цѣликомъ не принадлежитъ ни Марабѣ, ни Агаѳангелу, ни тому Анониму, который говоритъ въ первомъ лицѣ. Припоминая содержаніе памятника, какъ нами было предварительно изложено, мы шагъ за шагомъ можемъ слѣдить за наиболѣе интересными пунктами Введенія, и составляемъ слѣдующую исторію возникновенія нашего памятника, какъ изображаетъ ее самъ Анонимъ: сначала по приказанію какого-то доблестнаго Тирдата Агаѳангелъ пишетъ на камнѣ исторію царей; эту исторію царей, на греческомъ языкѣ, находятъ при разборѣ дворца Санатрука, и она попадаетъ въ руки Низибійскаго философа Марабы: философъ Мараба находитъ исторію не потому, что онъ искалъ ее, какъ опытный изслѣдователь, а случайно, такъ какъ потребовалась колонна для персидскаго двора, и на надпись напали при разборѣ развалинъ дворца Санатрука; на этотъ моментъ, по моему, и имѣется намекъ въ первой, нѣсколько темной фразѣ памятника, которая гласитъ: «Описаніе того времени не явилось въ силу сознательной потребности свѣдущаго изслѣдователя».

Затѣмъ Анонимъ досталъ ту же цѣнную историческую надпись въ Месопотаміи отъ учениковъ Марабы; надпись содержала «годы и дни, т. е. исторію, *пяти* царей армянъ и пароянъ», а заглавіе ея было «годы *первыхъ* царей армянъ». Анонимъ рѣшилъ пересказать ее, но не удовольствовался этимъ, а предпослалъ ей еще нѣчто. «Копію самой надписи найдешь нѣсколько ниже», говоритъ Анонимъ, и намъ не

трудно отыскать предполагаемую надпись, содержавшую исторію пяти царей парѳянъ и армянъ; намъ извѣстно, что вторая половина памятника посвящена этому предмету; болѣе того, приступая ко второй половинѣ, т. е. къ копіи надписи, Анонимъ, какъ мы видѣли, напоминаетъ еще разъ, что она не принадлежитъ ему; онъ называетъ источникъ, говоря: «Объ Аршакидскомъ царствѣ повѣствуетъ тотъ лѣтописецъ такъ, какъ предлежитъ передъ тобою». «Тотъ лѣтописецъ» есть такимъ образомъ Агаѳангелъ, авторъ исторической надписи, доставшейся Анониму черезъ Марабу и его учениковъ. Что же мы видимъ? Аршакиды Анонимомъ безъ всякой оговорки провозглашаются первыми царями армянъ, какъ это ясно изъ заглавія надписи Агаѳангела. Цари изъ hАйкидской династіи, при одномъ имени которыхъ М. Хоренскій приходитъ въ неописываемый восторгъ, нашему Анониму совершенно неизвѣстны; до Аршакидовъ Анонимъ знаетъ армянъ лишь въ подчиненіи у вавилонянъ, мидійцевъ и македонянъ, но не побѣдителями подъ главенствомъ національныхъ вѣнценосцевъ, во время которыхъ Хоренскій, какъ онъ въ умиленіи—полагаемъ—искренномъ выражается, желалъ бы родиться, чтобы лицезрѣть своихъ дорогихъ родныхъ царей.

Анонимъ желаетъ, но затрудняется предпослать что либо историческое возникновенію Аршакидовъ: онъ разсказываетъ о мужахъ, но не царяхъ, изъ рода hАйка, даетъ генеалогическую таблицу, въ которой повѣствовательная часть исчерпывается сказаніемъ о борьбѣ hАйка съ Бэломъ и романомъ Семирамиды съ Араемъ Прекраснымъ. Мы не касаемся другихъ различій въ подробностяхъ между Начальной Исторіею Анонима и родственной ей соотвѣтствующею частью М. Хоренскаго, т. е. той частью, которую, какъ говоритъ М. Хоренскій, онъ заимствуетъ цѣликомъ изъ труда Марабы или, точнѣе, Псевдо-Марабы. Указанная черта сразу выясняетъ отношеніе Исторіи Анонима къ труду Псевдо-Марабы, вошедшему въ Исторію Хоренскаго, не какъ просто краткой редакціи къ подробной, а какъ первоначальной, простой къ позднѣйшей, распространенной. При томъ нѣтъ никакого основанія, никакой возможности допустить, что обѣ редакціи принадлежатъ одному и тому же лицу, если, конечно, не взглянемъ на дѣло съ предвзятою мыслью, что въ авторѣ скрывается мистификаторъ, чтобъ не сказать рѣзче. Вѣдь мы теперь знаемъ, что въ Начальной Исторіи Анонима, представляющей болѣе древнюю редакцію, философъ Мараба является случайнымъ лицомъ, черезъ руки котораго

перешла къ Анониму извѣстная надпись; во всякомъ случаѣ имя Марабы связано лишь со второю половиною Начальной Исторіи Анонима въ томъ видѣ, въ какомъ она дошла до насъ, такъ какъ про первую половину Анонимъ ясно говоритъ, что составитель ея — онъ самъ; между тѣмъ въ пространной Исторіи Псевдо-Марабы, вошедшей въ составъ Хоренскаго, обѣ половины труда Анонима обработаны отъ имени Марабы. Какая же тутъ возможность допустить, что обѣ редакціи принадлежатъ одному и тому же лицу? Чѣмъ могъ руководиться подобный авторъ, негласно уничтожая во второй пространной редакціи себя лично, приписывая свою оригинальную часть другому лицу, и притомъ лицу, которое, судя по первоначальной редакціи, наименѣе имѣло право на авторство Начальной Исторіи?

Но если вообще нельзя признать кого либо единственнымъ авторомъ обѣихъ редакцій, то Хоренскаго еще того менѣе. Хоренскій зналъ не только пространную Исторію Псевдо-Марабы, которую онъ цѣликомъ воспринялъ, но и первоначальную редакцію Анонима. И если Хоренскій не упускаетъ случая, чтобы надѣлить Псевдо-Марабу тѣмъ или другимъ лестнымъ эпитетомъ ученаго и мудреца, то объ Анонимѣ онъ совершенно иного мнѣнія. Такъ говоря о происхожденіи рода Багратидовъ отъ евреевъ, плѣненныхъ Навуходоносоромъ, Хоренскій прибавляетъ, что существуетъ еще иное мнѣніе по этому вопросу. Хорошо извѣстно, что это иное мнѣніе находится исключительно въ Начальной Исторіи Анонима; приведемъ же теперь въ дословномъ переводѣ отзывъ Хоренскаго о сторонникахъ этого мнѣнія, т. е. о нашемъ Анонимѣ:

> «Нѣкоторые, незаслуживающіе довѣрія, люди утверждаютъ» — пишетъ Хоренскій Сааку Багратиду (I, 22) — «произвольно и далеко не правдиво, что будто вашъ вѣнценалагающій родъ Багратидовъ происходитъ отъ hАйка; на это вотъ что я скажу: не одобряй такихъ глупыхъ розсказней, потому что въ томъ, что они говорятъ тебѣ, нѣтъ ни слѣда, ни подобія доказательства, которое указывало бы на вѣрность; (авторъ этого мнѣнія, видимо) лепечетъ какой-то вздоръ и нескладицу о hАйкѣ и ему подобныхъ».

Послѣдняя часть памятника, признанная Гутшмидомъ по недоразумѣнію за самую надпись Агаѳангела, ни съ Агаѳангеломъ, ни съ Марабою ничѣмъ не связана, а принадлежитъ Анониму, но въ дошедшемъ до насъ видѣ оказывается сильно пострадавшей отъ позднѣйшаго вліянія Хоренскаго, откуда внесены въ нее помимо хронологіи и отдѣльныя фразы [1]).

1) Такъ напр., (р. 10) *եղբարբ իւրով Վաղարշակաւ, զոր Թագաւորեցոյց Հայաստան աշխարհին*, ср. М. X., II, 1 и 3. «Арташэсъ 25 л.», въ искаженныхъ спискахъ, является

Мы уже говорили, это — два списка царей, повидимому, взаимно согласованныхъ: 23 армянскихъ Аршакида по нимъ царствуютъ столько же, сколько бывшихъ ихъ современниками персидскихъ государей, одиннадцать Аршакидовъ и пять шесть первыхъ Сасанидовъ; излишекъ въ три года въ спискѣ армянскихъ царей объясняется опискою въ пароянскомъ спискѣ, разъ на ту же сумму оказываются уменьшенными противъ М. Хоренскаго годы царствованій 5. Аршавира и 8. Аршака, тогда какъ у искаженнаго Анонима въ этой части, какъ увидимъ, мы должны ожидать излишекъ, а никакъ не недостачу.

Но сличая тотъ же списокъ армянскихъ царей со спискомъ Хоренскаго, открываемъ, что въ совокупности годы царствованій по Анониму на 96 превышаютъ соотвѣтственныя хронологическія данныя Хоренскаго (589 — 493 = 96). Разница, слишкомъ бросающаяся въ глаза и необъяснимая описками, какъ это думалъ К. П. Паткановъ (op. c., стр. 63).

И дѣйствительно, сличая текстъ, точнѣе, имена слѣдовавшихъ другъ за другомъ Аршакидовъ въ армянскомъ спискѣ, мы замѣчаемъ у Анонима на два три лица больше, чѣмъ въ спискѣ Хоренскаго, да отчасти и иной порядокъ. Извѣстно, хронологическія данныя Хоренскаго для пароянскихъ Аршакидовъ хорошо выдержаны, лишь число царей ограничено, такъ что перечисляемые цари занимаютъ иногда въ точности годы двухъ царствованій. Пользуясь ли новыми источниками, или въ силу иныхъ соображеній Хоренскій все же ввелъ впервые еще имена двухъ, вѣроятнѣе, трехъ (К. П., op. c., стр. 56) Аршакидовъ, которыхъ нѣтъ въ Анонимѣ, но годы царствованій которыхъ оказываются и у Анонима скрытыми въ царствованіи перваго Аршакида. Во всякомъ случаѣ въ спискѣ пароянскихъ царей нѣтъ ни неожиданной вставки, ни какой-либо перестановки или пропуска. Напротивъ, варіируютъ списки армянскихъ царей, такъ какъ послѣдніе впервые приходилось вырабатывать и устанавливать въ зарождавшейся національной литературѣ.

Колебаніе же и разномысліе въ подобномъ вопросѣ у армянъ было возможно еще въ первое время. Съ М. Хоренскаго, сказавшаго съ точки зрѣнія армянской исторіографіи послѣднее слово по вопросу,

---

также заимствованіемъ цѣликомъ изъ Хоренскаго, ссылающагося (II, 10) по этому поводу на новые источники, отличные отъ (Псевдо-) Марабы: одинъ изъ этихъ источниковъ, мы полагаемъ, есть Анонимъ, которымъ М. Хоренскій пользуется съ обычной свободой.

Списки пароянскихъ и армянскихъ Аршакидовъ

по Анониму

Разн. противъ М. Хор.	пароянскіе		армянскіе			
	1. Аршакъ	130				
40	2. Аршакъ	70	1. (Ваг)аршакъ	*42		
1	3. Ашнашъ	32	2. Аршакъ	13		
			II] III			
2	4. Аршэнъ (Аршэзъ)	22	3. Аршамъ	20	[Арташэсъ	25]
	5. Аршавиръ	45+1	4. Авгарь	38	1. Артаванъ (Артаваздъ)	} 12
	6. Арташэсъ	34	5. Санатрукъ	30	2. Аршавиръ	
	7. Дареһъ	30	6. Арташэсъ	41	3. Аршакъ	37
	8. Аршакъ	17+2	7. Артаваздъ } 8. Тигранъ }	24	4. Ерозандъ	21
26	9. Арташиръ	46	9. Вагаршъ	20	5. Арташэсъ	52
30	10. Перозъ	64	10. Хосрой	48	6. Тиранъ	22
	11. Вагаршакъ	50	11. Тирдатъ	56	7. Тигранъ	42
5	12. Артаванъ	36				186
	579—129*=450					+37
						223

	Сасаниды				арм. аршак.
	13. Арташиръ	53	12. Хосрой	9	М. Х. Искаж. Ан.
	14. Шапуһъ I	21	13. Тиранъ	48	—493 + 589 = 96
	15. Нерсэсъ	9	14. Аршакъ	7	473 — 403 = 70
	16. Ормиздъ	3	15. Папъ	7	Первон. Ан.
3	17. Шапуһъ II	73		403	473 — 473 = 0
107		159		+ 70	
—70				473	
	450 + 159 = 609		403 + 186 = 589		
37	609 — 20** = 589				

армянскіе историки занимаются лишь повтореніемъ авторитетнаго учителя. Въ пароянскомъ спискѣ Хоренскій ввелъ одну незначительную подробность, *не* коснувшись при этомъ по существу хронологіи Анонима, въ армянскомъ же спискѣ помимо разногласія въ именахъ, порядкѣ и числѣ царей, у Хоренскаго оказывается досказаннымъ то, чего нѣтъ, болѣе того—не имѣлось въ виду въ работѣ Анонима. Разсматривая списокъ Анонима изъ двадцати трехъ лицъ, за первыми двумя Аршакидами, родство которыхъ установлено было еще въ источникѣ Хоренскаго (II, 9), мы замѣчаемъ два ряда именъ. Послѣдній (III),

*) Армянскій царь (Ваг)аршакъ по Анониму воцарился въ предпослѣдній годъ царствованія перваго пароянскаго Аршака, именно въ исходѣ предпослѣдняго года, если нѣтъ въ цифрахъ описки на единицу, а по М. Хоренскому на 42-мъ году Аршака Великаго.

по М. Хоренскому

ПАРѲЯНСКІЕ	
1. Аршакъ	31
2. Арташэсъ	26 } 46
2_2. N=Phraates***	20 }
3. Аршакъ Великій	53
4. Аршаканъ	30
5. Аршанакъ	31
6. Аршэзъ	20
7. Аршавиръ	46
8. Арташэсъ	34
9. Дареһъ	30
10. Аршакъ	19
11. Арташэсъ	20
12. Перозъ	34
13. Вагаршъ	50
14. Артаванъ	31
	475—118=357
15. Арташиръ	53
16. Шапуһъ I	21
17. Нерсэсъ	9
18. Ормиздъ	3
19. Шапуһъ II	70
	156

357 + 156 = 513
513 — 20** = 493

АРМЯНСКІЕ		
1. Вагаршакъ	22	
2. Аршакъ	13	
(3. Арташэсъ	25)	
(4. Тигранъ II	33)	
(5. Артав止даздъ	—)	
6. Аршамъ, сынъ Арташэса	20	
7. Авгарь	38	
8. Санатрукъ	30	
		9. Ервандъ 20
9_2 Арташэсъ II	41	
10. Артавазлъ	2	
(11. Тиранъ I	21)	
12. Тигранъ III	42	
13. Ваѓаршъ	20	
14. Хосрой I	48	
15. Тирдатъ	56	
16. Хосрой II	9	
17. Тиранъ II	16	
18. Аршакъ II	30	
19. Папъ	7	
	473 + 20 = 493	

наиболѣе значительный, начинающійся съ Едесскаго царя Аршама, отца Авгаря, у обоихъ авторовъ идетъ съ почти вполнѣ выдержанной послѣдовательностью, и объясненіе этого кроется опять-таки въ существованіи установленной традиціи для перечисленныхъ въ рядѣ царей, извѣстныхъ сподвижниковъ или противниковъ христіанства. Но между тѣмъ какъ у Анонима эти два ряда, каждый внутри со строго установленными степенями родства отъ старшаго къ младшему, во взаимныхъ отношеніяхъ ряда къ ряду остаются невыясненными и, слѣдовательно, оставляютъ открытымъ вопросъ, существуетъ ли между ними преемственность, или они являются одновременными, въ трудѣ Хоренскаго такимъ сомнѣніямъ положенъ конецъ. Хоренскаго занимало установить одну царствующую линію всей единой, хотя бы и лишь въ идеализаціи, Арменіи:

«Цари нашей земли, происходившіе отъ Аршака», говоритъ онъ во вступленіи ко второй книгѣ (II, 1), «наслѣдуя сынъ отъ отца власть, получили названіе Аршакидовъ: побочные (աւելորդք *лишніе*) размножились, образовавъ много родовъ, но единственная линія по очереди наслѣдуетъ царскую власть. При сжатости изложенія я пишу лишь о тѣхъ, которые (въ этомъ смыслѣ) подходятъ намъ, а побочныхъ оставляю».

**) Шапуһъ пережилъ Папа 20 годами.

***) См. К. Патк., Мат. для арм. слов., вып. II, стр. 55.

Съ такой точки зрѣнія вопросъ, открытый еще въ работѣ Анонима, Хоренскій долженъ былъ рѣшить *по возможности* въ смыслѣ установленія одной преемственной отъ члена къ члену линіи, на которой было сосредоточено все вниманіе историка. Хронологическая таблица Анонима у Хоренскаго принимаетъ одновременно видъ и родословнаго дерева въ одну непрерывную нисходящую линію.

Съ другой стороны мы и Анониму, конечно, не можемъ отказать въ желаніи составить списокъ царей Арменіи за опредѣленный періодъ, хотя не всегда была ясна ему или вовсе неизвѣстна родственная связь преемника съ предшественниками. Во всякомъ случаѣ изъ такой главной линіи не могутъ быть удалены ни первыхъ два имени, опредѣляющихъ династическій смыслъ всего списка, ни третій рядъ именъ, послѣдній членъ котораго является лицомъ близкимъ или даже современнымъ составителю. Эти же двѣ группы представляютъ ту устойчивую часть, за которой сознается, какъ было сказано, выработанная раньше литературная традиція.

Выдѣливъ же среднюю группу (II) съ внесеннымъ изъ М. Хоренскаго Арташэсомъ, стоящимъ у Анонима особнякомъ, ни съ кѣмъ не связаннымъ родственными узами, мы тѣмъ самымъ открываемъ факты, оправдывающіе подобный шагъ. Во-первыхъ, число оставшихся армянскихъ царей оказывается тождественнымъ съ числомъ Аршакидовъ и Сасанидовъ, царствовавшихъ по Анониму въ соотвѣтствующій промежутокъ времени въ Персіи. Въ такомъ совпаденіи армянскіе историки видѣли воплощеніе самой истины. М. Хоренскій въ подобномъ именно совпаденіи ряда армянскихъ патріарховъ или царей съ извѣстнымъ рядомъ ветхозавѣтныхъ патріарховъ или чужеземныхъ царей видѣлъ неоспоримое доказательство правды. Не разъ онъ по выполненіи такой задачи восклицаетъ: «мудрый читатель, любуйся, съ какою убѣдительною точностью совпадаютъ родословныя таблицы, и дивись (I, 5)!» Такимъ же удивительнымъ образомъ былъ, повидимому, составленъ первоначальной редакціею списокъ армянскихъ Аршакидовъ по числу извѣстныхъ Анониму современныхъ имъ персидскихъ государей.

Затѣмъ, въ исторіи Хоренскаго читаемъ про Ерованда, что онъ, происходя по матери отъ Аршакидовъ, захватилъ власть и царствовалъ въ Арменіи двадцать лѣтъ, и какъ бы въ дополненіе этому изъ выдѣленной средней группы (II) въ спискѣ Анонима знакомимся съ цѣлымъ родомъ или, точнѣе, родословною Ерованда въ семь поколѣній.

Изъ этой побочной линіи по Анониму еще четырехъ членовъ Артавазда (Артавана), Арташэса, Тирана и Тиграна удерживаетъ Хоренскій, но ихъ уже приводитъ въ прямую родственную связь съ главной линіею, дѣлаетъ ее законными членами, опуская остальныхъ двухъ [1]), и такимъ образомъ получается главная линія армянскихъ Аршакидовъ въ девятнадцать членовъ: мѣра давно полна! Армянская линія уравновѣшивается девятнадцатью персидскими государями, пятью Сасанидами и всѣми пареянскими Аршакидами, въ числѣ послѣднихъ двумя или тремя, вновь введенными Хоренскимъ противъ Анонима. Малѣйшее прибавленіе угрожаетъ полнымъ нарушеніемъ излюбленнаго, условнаго пріема въ составленіи родословныхъ; и безъ того, чтобы число современныхъ членовъ совпадало, хотя бы приблизительно, въ обоихъ спискахъ, перваго армянскаго царя пришлось изъ сына, какъ онъ значится у Анонима, сдѣлать братомъ пареянскаго царя.

Наконецъ, припомнимъ, что господство армянскихъ Аршакидовъ въ дошедшемъ до насъ видѣ списковъ исчисляется почти на сотню лѣтъ (96) больше, чѣмъ у Хоренскаго. Но когда мы сличаемъ данныя по тому же предмету на основаніи выясняемой нами первоначальной редакціи списка, разница понижается до семидесяти (70), и въ томъ смыслѣ, что въ дошедшемъ до насъ видѣ таблицы сумма годовъ главныхъ армянскихъ Аршакидовъ первоначальной редакціи оказывается меньше противъ Хоренскаго на названную разность. Безъ замѣтнаго сокращенія годовъ царей главной линіи первоначальной редакціи, понятно, нельзя было увеличить ихъ рядъ внесеніемъ семи поколѣній побочной вѣтви съ ихъ хронологіею. Къ счастію, неизвѣстный исказитель не только оставилъ въ неприкосновенности группы и генеалогію древней редакціи, но и хронологическія данныя не рѣшился или не съумѣлъ цѣликомъ подогнать подъ цифры Хоренскаго. Но внесеніемъ въ главную побочной линіи продолжительность господства армянскихъ Аршакидовъ должна была возрости на сотни лѣтъ; чтобы избѣжать проистекавшее отсюда реальное несоотвѣтствіе во времени между армянскими и персидскими царями, приверженецъ системы Хоренскаго долженъ былъ или столь же неимовѣрно продолжить господство соотвѣтственныхъ персидскихъ государей или прибѣгнуть къ компромиссу, съ одной стороны увеличивъ время персидскихъ царей, съ дру-

1) Изъ нихъ имя одного—Аршавиръ—находимъ и у М. Хоренскаго въ родѣ Камсараканов, также побочной вѣтви Аршакидовъ.



гой уменьшивъ господство армянскихъ Аршакидовъ на одинаковое число лѣтъ.

Изъ чиселъ выясняется, что выбранъ путь компромисса, и такимъ образомъ указанная разница въ 70 лѣтъ должна быть разсматриваема какъ часть полнаго сокращенія, выпавшая на долю пятнадцати царей первоначальной редакціи. Для провѣрки, которая подтвердила бы нашу гипотезу, желательно было бы знать изъ другихъ данныхъ размѣръ полнаго сокращенія. Мы знаемъ, искомое сокращеніе должно было уравновѣшиваться соотвѣтственнымъ увеличеніемъ продолжительности современныхъ армянскимъ Аршакидамъ персидскихъ государей, собственно говоря парѳянскихъ царей и Шапуһа-Сапора II, такъ какъ въ спискѣ Анонима другіе Сасаниды не перечисляются; это соотвѣтственное увеличеніе оказывается въ 107 лѣтъ, какъ узнаемъ, сличая искаженныя данныя списковъ съ данными Хоренскаго, который пользовался первоначальнымъ текстомъ Анонима. Но мы видѣли, что сокращеніе на долю царей главной линіи представляетъ сумму въ 70 лѣтъ; слѣдовательно, побочной линіи сокращеніе коснулось на разность 107—70, т. е. 37, и такъ какъ въ искаженномъ текстѣ Анонима продолжительность побочной линіи исчисляется въ 186 лѣтъ, то 186 + 37, т. е. 223 будетъ продолжительность по первоначальному тексту.

Съ другой стороны прибавивъ 107 лѣтъ къ сокращенной продолжительности и побочной, и главной линій, мы получаемъ (589 + 107 =) 696, т. е. ту сумму, которая слагалась изъ годовъ правленія всѣхъ армянскихъ Аршакидовъ побочныхъ и главныхъ при первоначальной редакціи. Если изъ нея вычтемъ первоначальную сумму годовъ побочной линіи Аршакидовъ (223), то мы должны получить первоначальную сумму годовъ царствованія Аршакидовъ главной линіи, и это будетъ 473, т. е. точь въ точь та же самая продолжительность, которая дается имъ М. Хоренскимъ.

Пока ограничиваемся сказаннымъ, не вдаваясь въ значеніе выясняемаго факта для части труда М. Хоренскаго, являвшейся всегда камнемъ преткновенія на пути изслѣдователей, именно для исторіи армянскихъ Аршакидовъ, отрицательныя качества которой рельефно выступаютъ даже въ работѣ С. Мартена, по мѣрѣ возможности защищавшаго авторитетъ армянскаго историка и въ данномъ вопросѣ (Fragm. d'hist. des Ars. I, p. 54 и сл.). Извѣстно, одна изъ посылокъ въ изслѣдованіи S. Martin'a объ армянскихъ Аршакидахъ была

та, что авторитетъ армянскаго историка безусловно долженъ братъ верхъ надъ утвержденіемъ греческаго писателя, хотя бы современника событій, такъ какъ армяне весьма древній народъ и хорошо могли сохранить древнія мѣстныя преданія; замѣчаніе это имѣетъ свое основаніе, но напр. появленіе Едесскихъ владѣтелей въ спискѣ армянскихъ Аршакидовъ, объясняемое S. Martin'омъ (l. c., p. 93—96) возможностью ношенія ими титула «царей армянъ», такъ какъ въ Сиріи жили армяне, намъ будетъ еще болѣе понятно, когда примемъ во вниманіе вліяніе на составленіе нашего памятника той сирійской школы и образованной среды, въ которой вращался и учился Анонимъ.

Для характеристики памятника не лишне будетъ указать на нѣсколько мелочей: одна—то, что текстъ разбитъ не на строфы, какъ въ прочихъ историкахъ, а на мелкіе куски отъ трехъ до семи строкъ по образцу стиховъ въ Библіи. Эта подробность едва-ли случайная, когда въ связи съ нею вмѣсто обычнаго армянскаго слова պատմութիւն и др. синонимовъ для выраженія понятія *исторія* находимъ слово աւուրք *дни*, явный отзвукъ דִּבְרֵי הַיָּמִים acta dierum, еврейскаго названія ветхозавѣтныхъ хроникъ.

Затѣмъ у Хоренскаго читаемъ (I, 12): «Армаисъ построилъ для себя мѣстопребываніе на холмѣ у берега рѣки (Аракса) и назвалъ согласно съ своимъ именемъ Армавиръ». У Анонима имя этого извѣстнаго города звучитъ своеобразно, Армайиръ, видимо въ угоду искусственной этимологіи, такъ какъ при такой формѣ названія въ послѣдней его части можно усматривать еврейское слово עִיר *городъ* и все названіе толковать въ смыслѣ города Армаиса. Въ угоду же подобной этимологіи у Анонима, а отсюда и у Хоренскаго, но безсознательно и лишь мѣстами (I, 10 и 11), названіе Айраратъ написано съ буквою д въ концѣ вмѣсто т; дѣло въ томъ, что вслѣдъ за исторіею Армавира у Анонима читаемъ, что по смерти Арама землею завладѣлъ (տիրեաց) Арай Прекрасный, вслѣдствіе чего—т. е. мы понимаемъ, въ качествѣ владѣнія Арая—сама равнина была названа по имени Арая Айрарадъ: корень רָדָה дѣйствительно по еврейски значитъ *овладѣлъ*. Быть можетъ, семитическая этимологія причастна и тому, что для внука hАйка, поспѣшившаго *предупредить* своего дѣда о появленіи царя Бэла, выбрано имя Кадмъ, въ связи съ глаголомъ קָדַם, означающаго по еврейски, да и по сирійски ܩܕܡ *предупредилъ*.

Одна изъ характерныхъ мелочей и та, что въ изложеніи Анонима, армянскаго писателя, не скрашена, во всякомъ случаѣ не совсѣмъ

затемнена та точка зрѣнія, съ которой раньше всего могла интересовать сирійца исторія первыхъ Аршакидовъ: Исторія пяти царей, попавшая въ руки Марабы, своимъ содержаніемъ касается сирійцевъ не менѣе, чѣмъ парѳянъ, и заглавіе «Исторія пяти царей армянъ и парѳянъ» для большей точности прекрасно могло быть расширено въ *Исторію пяти царей сирійцевъ, парѳянъ и армянъ.*

Съ вѣрнымъ пониманіемъ Анонима лишаются всякаго значенія какъ нападки, такъ защита писателя Марабаса, питавшіяся исключительно препирательствами касательно вопроса, могла ли существовать во время первыхъ Аршакидовъ имя Марабасъ или нѣтъ. Для дѣла совершенно не требуется, чтобы Марабасъ жилъ до Рождества Христова; напротивъ, изъ Анонима знаемъ, что онъ былъ близкій, быть можетъ, современный ему философъ, отъ учениковъ котораго и досталъ Анонимъ *Исторію пяти царей.* Мы называемъ его Мараба, какъ называетъ его и Анонимъ; Хоренскій или уже источникъ Псевдо-Мараба эллинизировалъ имя въ «Марабасъ» и обыкновенно употребляетъ такую форму, если послѣдняя не есть искаженіе, вкравшееся въ рукописи подъ вліяніемъ популярнаго позднѣе, во времена Багратидовъ, имени Абаса: не имѣя основанія для отожествленія самихъ личностей, лишь для параллели къ формамъ имени укажемъ на весьма близкое по созвучію имя сирійскаго писателя начала V вѣка, звучащее по сирійски Mār îbhā, а по гречески Марибасъ.

Остается намъ отмѣтить новый свѣтъ, бросаемый Исторіею Анонима, именно вступительной частью, на нѣкоторыя имена. Въ Введеніи мы находимъ такія свѣдѣнія, будто Агаѳангелъ жилъ раньше Марабы, будто Агаѳангелъ по приказанію Тирдата написалъ исторію первыхъ Аршакидовъ. Все это — новости, и при томъ новости несообразныя для насъ, такъ много знающихъ и объ Агаѳангелѣ, и о Тирдатѣ. Но освободимся на минуту отъ нашихъ знаній, черпаемыхъ изъ сравнительно позднихъ источниковъ: перенесемся во времена Анонима, когда еще не было Исторіи Хоренскаго и когда Исторія обращенія Арменіи въ христіанство имѣла иной видъ, чѣмъ редакція, дошедшая до насъ съ именемъ Агаѳангела [1]).

---

1) По вопросу объ Исторіи Агаѳангела не безъинтересно хотя бы перечислить главныя положенія, обоснованныя Вѣнскимъ Мехитаристомъ Дашяномъ въ обстоятельной монографіи объ Агаѳангелѣ (Ագաթանգեղոս եւն, Вѣна 94), составленной на армянскомъ языкѣ, съ хорошимъ знаніемъ литературы предмета; вотъ выводы: Агаѳангелъ въ дошедшемъ до насъ видѣ не есть переводъ съ греческаго, или съ сирій-

Мы иначе и не должны поступать, имѣя дѣло съ наиболѣе древнимъ памятникомъ по армянской исторіографіи и съ его безъискусственнымъ и правдолюбивымъ авторомъ, не только воздающимъ suum cuique, но и называющимъ каждый предметъ его собственнымъ именемъ — сказку сказкой и исторію исторіей. Но и относясь къ Анониму съ довѣріемъ, мы сталкиваемся съ однимъ требующимъ разъясненія противорѣчіемъ между Анонимомъ и Псевдо-Марабой. По Анониму, исторія первыхъ армянскихъ царей была написана по порученію *доблестнаго* Тирдата, а по Псевдо-Марабѣ, начальная исторія была составлена по инціативѣ перваго Аршакидскаго царя. Можно, конечно, отклонять вопросъ, указавъ, что это одна изъ особенностей редакціи Псевдо-Марабы, но нельзя не видѣть, что эта особенность говоритъ въ пользу редакціи Псевдо-Марабы, и если окажется невѣроятнымъ предлагаемое сейчасъ объясненіе, то основательнѣе думать, что въ занимающемъ насъ пунктѣ позднѣйшая редакція Псевдо-Марабы сохранила намъ первоначальный видъ, а болѣе древняя редакція, точнѣе — сама оригинальная исторія Анонима потерпѣла отъ исправленія невѣжественныхъ переписчиковъ. Такія явленія не новы и для арменистовъ-филологовъ: нѣсколько искаженныхъ мѣстъ М. Хоренскаго прекрасно возстановляются на основаніи

скаго. Впрочемъ, въ отношеніи сирійскаго извода матеріалы скудны. Но греческій изводъ предполагаетъ безусловно армянскій оригиналъ. Мнѣніе Лагарда о переводѣ греческаго непосредственно съ сирійскаго несостоятельно. — Исторія Агаѳангела редактирована на основаніи разнорѣчивыхъ памятниковъ, отчасти пятаго вѣка, такъ Фауста (IV), Корюна и арм. перевода Литургіи Василія Великаго. Въ трудѣ Агаѳангела историческій элементъ смѣшанъ съ догматическимъ (վարդապետական). Въ повѣствованіи о Тирдатѣ сказывается эпическій элементъ. Первая книга состоитъ изъ трехъ частей: 1. Исповѣдничество Григорія Просвѣтителя, 2. Исповѣдничество Рипсиміи и Гаянэ и 3. Видѣніе св. Григорія. Видѣніе составлено не раньше пятаго вѣка.—Историческій элементъ преобладаетъ въ первой части. Большая часть второй книги, именно Исторіи обращенія Арменіи въ христіанство, носитъ мѣстный колоритъ, обилуетъ географическими, этнографическими и археологическими данными.—Въ общемъ эта позднѣйшая сложная редакція по времени предшествуетъ М. Хоренскому; болѣе того, при Хоренскомъ она была сложнѣе, въ ней имѣлось еще житіе святой Нины, Просвѣтительницы Грузіи. Въ концѣ авторъ монографіи выражаетъ желаніе, чтобы приведенъ былъ въ извѣстность древній грузинскій переводъ Исторіи, о существованіи рукописи котораго на Аѳонѣ писалъ еще Ланглуа. Желаніе армянскаго ученаго отчасти исполнено въ появившемся недавно трудѣ Ѳ. Жорданія, учителя духовной семинаріи въ Тифлисѣ: «Хроники и другіе матеріалы для исторіи и литературы Грузіи». Но, къ сожалѣнію, судя по части изданнаго текста, впрочемъ на основаніи не Аѳонской рукописи, а другой — Общества Грамотности въ Тифлисѣ — въ грузинскомъ текстѣ Исторіи имѣемъ переводъ съ греческаго извода, не лишенный однако своего интереса. Съ трудомъ Б. Саргисяна Ագաթանգեղոս եւ իւր բազմադարեան գաղտնիքը, Венеція 1890, непосредственно знакомы мы лишь по тому Введенію, которое единственно появилось на страницахъ Բազմ. (89, pp. 6—13).

католикоса Іоанна, историка IX вѣка, который, какъ извѣстно, широко дѣлалъ заимствованія у историка V вѣка. Въ нашемъ памятникѣ имѣемъ такой случай на другомъ примѣрѣ. Въ Псевдо-Марабѣ читается сирійское слово Катина (sagax), вмѣсто котораго въ первоначальной редакціи Анонима стоитъ греческое слово философъ: несомнѣнно, надо предпочесть сирійское слово въ качествѣ наименованія сирійскаго мудреца, но отсюда заключаемъ только то, что въ древней редакціи понимающіе переписчики замѣнили сирійское слово общепринятымъ греческимъ, и позднѣйшая редакція такимъ образомъ помогаетъ возстановленію первоначальнаго чтенія. Что же касается имени царя, то возможно, что Псевдо-Мараба по своему усмотрѣнію выбралъ то лицо изъ первыхъ Аршакидовъ, которое позаботилось оставить потомству память о подвигахъ первыхъ Аршакидовъ, слѣдовательно и о себѣ, но что такимъ лицомъ долженъ былъ быть раньше всего одинъ изъ первыхъ же Аршакидовъ, оспаривать это трудно. Да и на основаніи текста Анонима приходится заключать, что упоминаемый у него доблестный Тирдатъ не можетъ имѣть ничего общаго съ царемъ Тирдатомъ, принявшимъ христіанство отъ Григорія Просвѣтителя въ IV вѣкѣ. Вспомнимъ, что историческая надпись, попавшая въ руки низибійскому философу, была найдена при разборѣ дворца царя Санатрука въ Низибѣ. Но мы знаемъ лишь одного царя Санатрука, строившаго дворцы въ Низибѣ, какъ говоритъ объ этомъ и Хоренскій (II, 36, ср. сообр. Б. Саргс., 83, 236, прим.), и, конечно, найденный въ его дворцѣ историческій памятникъ, сохранявшійся, предполагается, какъ цѣнное наслѣдіе отъ предковъ, не могъ быть написанъ по приказанію Тирдата, жившаго значительно позднѣе. Такой безсмыслицы избѣгаютъ и апокрифы, а Анонимъ, собственно авторъ самой надписи, повидимому, зналъ свое дѣло, и называя Тирдата, имѣлъ въ виду не христіанскаго армянскаго царя, а, какъ и основывающійся на немъ Псевдо-Мараба, одного изъ первыхъ Аршакидовъ: какъ извѣстно, у членовъ парѳянской династіи рядомъ съ прозвищемъ аршакъ, игравшимъ роль титула, было настоящее имя, и въ томъ именно Аршакѣ, подвиги котораго описаны въ исторической надписи Агаѳангела, не упоминающей еще объ его смерти, скрывается между прочимъ и Тирдатъ (Teridates, Gutschm., Gesch. Irans etc., p. 30; S. Martin, Fragm. d'une hist. I, p. 318; К. Патк., op. c., стр. 57).

Конечно, знакомымъ съ Агаѳангеломъ секретаремъ царя Тирдата, написавшимъ по приказанію этого царя исторію просвѣщенія Григо-

ріемъ Просвѣтителемъ Арменіи, особенно легко было обознаться въ именахъ «Тирдатъ» и «Агаѳангелъ», но такой промахъ, такое невѣрное пониманіе текста могло случиться и само по себѣ, еще до появленія той редакціи Обращенія Арменіи въ христіанство, которая повѣствуется отъ лица Агаѳангела, — и въ такомъ случаѣ занимающая насъ фраза изъ Введенія Анонима могла дать основаніе для того, чтобы Обращеніе Арменіи въ христіанство при Тирдатѣ, извѣстное еще Фаусту, писателю IV вѣка, не называющаго однако имени автора, приписали его мнимому секретарю Агаѳангелу. Быть можетъ, при этомъ воспользовались именемъ Агаѳангела, такъ какъ при значеніи этого слова казалось особенно подходящимъ сдѣлать изъ него автора Обращенія Арменіи въ христіанство, и въ такомъ случаѣ знакомое намъ соображеніе Гутшмида объ этомъ имени въ связи съ его греческимъ значеніемъ въ отношеніи Исторіи обращенія Арменіи можетъ сохранить всю свою силу.

Резюмируемъ все сказанное въ слѣдующихъ положеніяхъ:

1) Древнѣйшій, дошедшій до насъ, памятникъ на армянскомъ языкѣ по начальной исторіи Арменіи есть трудъ Анонима, который основанъ частью на сказочныхъ, по признанію самого автора, матеріалахъ, частью на *Исторіи пяти царей* апокрифическаго происхожденія, такъ какъ, соглашаясь съ Анонимомъ въ томъ, что эту Исторію онъ досталъ въ Месопотаміи отъ учениковъ сирійскаго философа, въ самихъ подробностяхъ нахожденія ея въ развалинахъ дворца (ср. Ездра I, гл. VI, 1—2; II, VI, 23) не можемъ не усматривать черты, свойственной апокрифамъ, и само имя Агаѳангелъ, быть можетъ, является продуктомъ измышленія.

2) Этого апокрифическаго Агаѳангела можно сблизить съ Агаѳангеломъ, слывущимъ за автора *Обращенія Арменіи въ христіанство*, въ томъ случаѣ, если допустить, что *Исторія обращенія* сначала ходила безъ указанія автора и лишь впослѣдствіи она была приписана Агаѳангелу по недоразумѣнію, которое выяснено выше.

3) Въ произведеніи Анонима нѣтъ и намека на возбужденное патріотическое настроеніе, не сказывается еще непосредственное знакомство съ греческой литературою, предметомъ горячаго и исключительнаго поклоненія историка М. Хоренскаго: Анонимъ вращается въ мірѣ библейскихъ преданій и сирійской мудрости и учености; словомъ, его Исторія есть продуктъ времени господства сирійско-христіанской культуры въ Арменіи, что прекрасно совпадаетъ съ временемъ,



опредѣляемымъ послѣдними именами въ приложенныхъ хронологическихъ таблицахъ царей, т. е. концомъ IV и началомъ V вѣка.

4) Трудомъ Анонима воспользовался впослѣдствіи другой неизвѣстный авторъ [1]), который, захвативъ съ исторической надписью Агаѳангела (Марабы) кое что изъ прибавленнаго Анонимомъ и своеобразно развивъ существовавшія уже въ его источникѣ подробности, пустилъ въ оборотъ такъ обработанный трудъ Анонима цѣликомъ отъ имени сирійскаго мудреца Марабы или Марабаса и впалъ въ грубое противорѣчіе, такъ какъ въ Исторіи, составленной по инициативѣ перваго Аршакида, оказывается упомянутой смерть его самого и описаннымъ царствованіе преемника его Аршака. Памятникъ этотъ (Псевдо-Мараба) не дошелъ до насъ отдѣльно.

5) М. Хоренскій, который былъ знакомъ съ обоими памятниками, далъ предпочтеніе позднѣйшей, болѣе распространенной и подробной переработкѣ труда Анонима, въ его время слывшей за произведеніе Марабы, и внесъ ее цѣликомъ, съ нѣкоторыми еще дополненіями отъ себя, въ свою Исторію Великой Арменіи. Она занимаетъ первую книгу съ VIII главы и девять первыхъ главъ второй книги М. Хоренскаго.

Разставаясь съ трудомъ Анонима, не забудемъ, что одно ясно выраженное обѣщаніе автора въ самомъ началѣ Введенія остается неисполненнымъ. За неимѣніемъ фактовъ трудно съ рѣшительностью сказать, чему мы обязаны отсутствіемъ въ трудѣ Анонима описанія современныхъ ему бѣдственныхъ событій: дефектности ли дошедшаго до насъ списка или тому, что авторъ не сдержалъ своего слова. Присутствіе хронологическаго списка армянскихъ Аршакидовъ показываетъ, что рама для историческаго повѣствованія во всякомъ случаѣ была приготовлена. Списки Исторіи Анонима, какъ извѣстно, сохранились въ рукописяхъ всегда вмѣстѣ съ трудомъ Себэоса «Походъ Иракла», въ предшествіи ему; съ Исторіею Себэоса Исторія Анонима не представляетъ ничего общаго, но переписчиками, повидимому, чуствовалось, что разобранный нами памятникъ составляетъ часть, именно вступительную, какого-то историческаго труда.

Ѳома Арцруни (Пб., р. 44) приписываетъ извѣстныя въ его время краткія сочиненьица по родословіямъ Мамбрэ Анагносту и Ѳеодору

1) Ср. К. П. Паткановъ, Ванскія надписи для Исторіи Передней Азіи въ Журн. Мин. Нар. Пр., 1875, янв., стр. 175, прим. 1.

Грамматику, и хотя у Θомы же Арцруни мы находимъ съ другой стороны знакомство съ Анонимомъ, но объ отожествленіи послѣдняго съ однимъ изъ названныхъ писателей не можетъ быть рѣчи, такъ какъ и тотъ, и другой названы у Θомы вмѣстѣ съ Моисеемъ, братомъ Мамбрэ, слѣдовательно, *по существующей традиціи*, съ нашимъ Моисеемъ Хоренскимъ, Анонимъ же принадлежитъ другому времени и другой школѣ.

Но нельзя не указать на одно любопытное обстоятельство: армянскій историкъ Фаустъ Византійскій начинаетъ свою исторію съ третьей книги. Обыкновенно это объясняютъ [1]) тѣмъ, что будто Фаустъ смотрѣлъ на свою книгу, какъ на продолженіе двухъ предшествовавшихъ трудовъ — Миссіи Θаддея и Миссіи Григорія Просвѣтителя, но въ такомъ случаѣ третьей считалась бы вся Исторія Фауста, а не одна лишь книга. Въ объясненіе такому странному наименованію начальной главы, полагаю, съ большею основательностью могло быть указано на другое обстоятельство: эта книга Фауста по содержанію соотвѣтствуетъ третьей книгѣ Исторіи М. Хоренскаго; сопоставляя обсуждаемую книгу Фауста съ третьей книгой М. Хоренскаго, особенно съ первыми восемнадцатью ея главами, нельзя не отмѣтить то сходство какъ въ сообщаемомъ матеріалѣ, такъ въ разработкѣ этого матеріала [2]), которое могло повліять на наименованіе нынѣ третьей книги Фауста. Но этимъ путемъ объяснилось бы лишь наименованіе книги *третьей* и отнюдь не то, почему могъ возникнуть вообще вопросъ о переименованіи книги, разъ она

1) Neumann, Versuch einer Gesch. der Armen. Liter., Leipzig 1834, p. 26, ср. Зарбаналянъ, Պատմութիւն, р. 232 и сл.; Н. Эминъ даетъ своеобразное объясненіе основанное на неполномъ пониманіи текста и неудачномъ толкованіи Բուզանդարան պատմութիւնք (Coll. des hist. arm., I, pp. 205—206). У S. Martin'a (Fragments etc., I, p. 235 и сл.), полагающаго, что отъ этой Исторіи не дошло еще начальныхъ двухъ книгъ, любопытна сравнительная оцѣнка историческихъ трудовъ Фауста и Моисея, не въ пользу послѣдняго. На необходимость точнаго перевода приводимой ниже главы съ особенной силой настаивалъ также Е. М. въ Բուզանդ Փաւստոս (Вѣна 1890, р. 25). Отмѣтимъ кстати, что въ рукописи, любезно переданной мнѣ на пользованіе Г. А. Эзовымъ, совершенно отсутствуютъ имѣющіяся въ изданіяхъ передъ первой главой слова Բուզանդարան պատմութիւնք. Երրորդ դպրութիւն. Սկիզբն. Вообще же, надо принять во вниманіе, что рукописи Ф. В-скаго, очевидно, являются списками одного и того же искаженнаго, дефектнаго оригинала, чѣмъ исключительно и объясняется замѣченная Е. М.'омъ (op. c., p. 31) несущественность многочисленныхъ разночтеній, о чемъ см. также Предисловіе къ изд. К. Патканова.

2) Несмотря на сжатость изложенія и отсебятины М. Хоренскаго, говорящія далеко не въ его пользу, см. S. Martin, l. c., pp. 240—241; тоже самое и Е. М., op. c., p. 45 и сл.

значилась бы начальной, первой. Надо полагать, мнимая третья книга никогда не значилась первой, не была начальной. И дѣйствительно, обсуждаемая книга начинается слѣдующими вступительными словами:

«Отъ проповѣдничества апостола Ѳаддея, его преставленія и мученической «смерти до свершенія Григоріемъ просвѣтительной миссіи и до его кончины, «отъ царя апостолоубійцы Санатрука до невольнаго подчиненія Тирдата (хри«стіанской) вѣрѣ и его кончины, равно какъ жизнь первыхъ благочестивыхъ «мужей и ихъ противниковъ цѣликомъ описаны другими. Однако не обошли «ихъ и мы въ этомъ трудѣ, внесли въ нашу послѣдовательную исторію малое «отъ многаго для должной связи событій; [словомъ,] такъ какъ наша исторія «есть частью *начальная* и частью современная намъ, а то, что происходило «въ промежуткѣ, описано другими, то, чтобы не оказалось пробѣла въ нашей «исторіи, мы дали краткій очеркъ посредствующихъ событій подобно тому, «какъ кладутъ кирпичъ въ середину возводимой стѣны при окончательной «достройкѣ».

Изъ этого совершенно ясно, что Фаустъ писалъ начальную исторію Арменіи и новѣйшую, т. е. современную ему, а для средней, промежуточной части, восполняемой исторіею двухъ Миссій апостола Ѳаддея и Григорія Просвѣтителя, онъ довольствовался краткимъ пересказомъ.

Никакой однако начальной исторіи нѣтъ въ дошедшемъ до насъ трудѣ Фауста, начинающемся, какъ сказали, третьей книгой. Невольно напрашивается сближеніе между Анонимомъ, обѣщающимъ современную ему исторію, которой въ его трудѣ нѣтъ, и Фаустомъ, обѣщающимъ начальную исторію, которой также нѣтъ въ дошедшемъ до насъ спискѣ Исторіи Фауста.

Правда, по смыслу выдержки Фауста, недостаетъ больше, чѣмъ имѣемъ въ Анонимѣ: исторіи апостольскихъ миссій Григорія Просвѣтителя и Ѳаддея, занимавшія промежуточный періодъ, захватываютъ лишь Аршама, слѣдовательно, начальная исторія Фауста должна была заключать, судя по списку Анонима, исторію двухъ первыхъ армянскихъ Аршакидовъ; въ дошедшемъ до насъ спискѣ Анонима рѣчь лишь о первомъ (Ваґаршакѣ), но въ томъ-то и бѣда, что списокъ этотъ дефектенъ. Впрочемъ у насъ есть и другое свидѣтельство, независимое отъ Введенія, въ пользу того, что въ первоначальномъ видѣ Исторіи, несомнѣнно, повѣствовалось у Анонима объ Аршакѣ, второмъ армянскомъ Аршакидѣ; дѣло въ томъ, что лишь въ концѣ главы объ этомъ Аршакѣ (II, 9) у Хоренскаго находимъ приписку: «здѣсь кончается текстъ Марабас'а Катин'ы», т. е. Псевдо-Марабы, смѣшавшагося, какъ мы видѣли, съ трудомъ Марабы, собственно Агаѳангела, повѣствуемый Анонимомъ.

Кромѣ того въ особомъ предисловіи Фауста читаемъ:

«Въ предлежащей (III или II?) книгѣ нижеслѣдующее есть *хронологическія таблицы* (ժամանակագրքր կանոնք) для исторіи и съ нею три книги, т. е. (всего) ихъ *четыре книги* и всѣ *четыре* памятники одного предмета, повѣствующіе *исторію родовъ Арменіи* и т. д.

Во первыхъ, дошедшая до насъ Исторія Фауста хотя и состоитъ изъ четырехъ книгъ, но послѣдняя часть, подлинность которой, кстати сказать, оспаривается венеціанскими учеными, несомнѣнно лишь по недоразумѣнію выдѣлена не только въ четвертую, но вообще въ особую книгу, такъ какъ она есть и по размѣру, и по содержанію, и по выставленному въ началѣ заглавію эпилогъ, въ которомъ, въ одной главѣ, разсказывается о раздѣленіи армянскаго царства при сыновьяхъ Папа; остальныя главы представляютъ не исторію родовъ Арменіи, а житія армянскихъ епископовъ, редактированныя отчасти въ такомъ пасквильномъ тонѣ, что трудно видѣть въ нихъ произведеніе первой поры христіанства въ Арменіи, тѣмъ болѣе произведеніе Фауста, церковные интересы ставившаго выше національныхъ.

Во вторыхъ, какъ видно изъ той же выдержки, Фаустъ составлялъ хронологическія таблицы: въ дошедшей до насъ его Исторіи не находимъ ничего подобнаго, но опять таки въ заключительной части труда Анонима, какъ мы видѣли, имѣются такія хронологическія таблицы, списки царей, доведенные до царя Папа, и обнаруживающіе упоминаніемъ годовъ царствованія Сапора, что авторъ жилъ еще по крайней мѣрѣ при сыновьяхъ Папа, Аршакѣ и Хосроѣ, при которыхъ произошло раздѣленіе Арменіи, разсказанное въ эпилогѣ Исторіи Фауста.

Кромѣ того что труды Анонима и Фауста такъ соблазнительно идутъ другъ къ другу на встрѣчу, вопросъ этотъ имѣетъ основаніе быть возбужденнымъ и потому, что какъ Анонимъ, такъ Фаустъ одинаково отличаются отъ всѣхъ армянскихъ историковъ общими имъ особенностями: библейской манерою писанія[1]), оборотами народной рѣчи, безъискусственностью языка [2]), внесеніемъ ска-

1) Касательно Фауста см. Е. М., op. c., p. 35 и сл. Мы возвратимся къ этому вопросу, разработанному отчасти въ трудахъ армянъ-арменистовъ, насколько это касается Ф. Византійскаго.

2) Насъ не мало удивляетъ, что Л. ꞋПарпскаго сближаютъ съ Фаустомъ В. въ отношеніи стиля (Айдынянъ, քննական քեր., p. 60). Несомнѣнно, Л. Ꞌ П. мѣстами не чуждъ народныхъ оборотовъ, словъ и формъ; но это составляетъ исключеніе на общемъ фонѣ искусственной, старательно отдѣланной, рѣчи Лазаря Ꞌ П., который съ риторизмомъ не разстается даже въ отрывкѣ объ Араратской землѣ (p. 22 и сл.), въ рѣдкомъ въ армянской литературѣ образчикѣ описанія родной природы. Съ тѣми же исключеніями мы встрѣчаемся, когда живой, впечатлительный темпераментъ писа-

зокъ[1]) въ исторію безъ всякихъ натянутыхъ аллегорическихъ толкованій и отсутствіемъ сильно возбужденнаго національнаго чувства. Кстати, нельзя не упомянуть, что Фаустъ ни разу не называетъ Арменіи или Армянской земли «нашею» (хотя бы съ суффиксомъ перваго лица *и*), какъ это принято у всѣхъ прочихъ армянскихъ писателей. Въ этой чертѣ и еще въ томъ, что, упоминая о греческомъ императорѣ и Аѳинахъ, онъ выражается «великій царь греческій» и «великій городъ Аѳины», нѣкоторые (Зарбаналянъ, Պատմ., р. 229) видѣли греческую національность[2]). Но это второстепенное явленіе проще объясняется тѣмъ, что Фаустъ принадлежитъ еще тому періоду, когда къ новообращеннымъ въ христіанство армянамъ сирійскими учителями вмѣстѣ съ христіанской религіею прививался тотъ же политическій кругозоръ, который царилъ въ самой Сиріи, и національное самосознаніе

теля прорывается сквозь устанавливавшійся въ литературѣ риторическій слогъ, такъ особенно въ Письмѣ къ Ваһану, написанномъ подъ жгучимъ чувствомъ уязвленнаго самолюбія, или когда разсказы бывалыхъ людей заносятся на страницы Исторіи языкомъ живыхъ источниковъ.

1) Въ отношеніи сказокъ не надо увлекаться и народнымъ ихъ происхожденіемъ, пока не будетъ испробована возможность литературнаго заимствованія, тѣмъ болѣе что во вліявшей на армянскую сирійской литературѣ сказочный элементъ составляетъ значительную часть историческихъ повѣствованій. Кстати будетъ указать въ параллель того, какъ царя Папа въ дѣтствѣ окружали демоны въ образѣ змѣй (Фаустъ, Спб., IV, 44, р. 132 и V, 22, р. 180), на такой же случай въ сирійской повѣсти VI или VII в. объ *Іуліанѣ Отступникѣ* (Nöldeke, Ein zweiter syrischer Iulianus-Roman, Zeitschr. d. Deutsch. Morg. Ges., 1874, 28 B., p. 669).

2) Послѣ остроумной разгадки Е. М'омъ (ор. с., р. 5 и сл.) таинственныхъ строкъ въ концѣ оглавленія шестой книги, мы уже имѣемъ полное основаніе считать ихъ за мистификацію какого либо переписчика, и въ этомъ смыслѣ совершенно расходимся съ выводомъ самого Е. М.'а, что Фаустъ былъ Հոռոմ *грекъ*: можно ли допустить, чтобы серьозный авторъ игралъ въ жмурки со своими читателями, въ загадочныхъ выраженіяхъ указывая мѣсто, гдѣ онъ будетъ говорить о себѣ? Греческое происхожденіе личности Фауста, если бы и было оно доказано, мало измѣнило бы положеніе вопроса, такъ какъ самимъ памятникомъ достаточно опредѣляется характеръ писателя, чтобы съ этой цѣлью была нужда справляться объ его роднѣ въ сомнительныхъ припискахъ; но основательна ли вообще тенденція связывать памятники начальной поры армянской литературы съ тѣмъ или другимъ именемъ? Кажется, въ отношеніи первыхъ писателей мы должны отказаться отъ usus'а, усвоеннаго позднѣе, когда рядомъ съ національнымъ самосознаніемъ стало рости и субъективное самосознаніе личности въ каждомъ писателѣ. Присутствіе греческихъ словъ въ Исторіи Фауста нисколько не ускользаетъ отъ нашего вниманія: греческія слова Фауста уравновѣшиваются персидскими, т. е. получается такое сочетаніе, которое раньше всего было усвоено сирійской литературой, а изъ послѣдней могло привиться и армянской. Такъ же рискованно придавать рѣшительное значеніе совпаденію словъ у Малалы и М. Хоренскаго въ томъ смыслѣ, что М. Х. безусловно зависитъ отъ греческаго текста, когда такія «греческія» слова, какъ σίγνον, не менѣе гражданственны въ сирійской литературѣ.

не давало еще себя знать. Во всякомъ случаѣ тоже самое явленіе замѣчаемъ и у Анонима (X, XLIX).

Анонимъ, да и самъ текстъ его Исторіи направляютъ наши взоры въ сторону Сиріи: тамъ предполагается научный центръ. Въ этомъ отношеніи трудъ Анонима, первый опытъ по начальной исторіи Арменіи, не стоитъ особнякомъ. Изъ сирійскихъ историческихъ писаній оказываются перешедшими къ армянамъ наиболѣе древніе памятники армянской литературы (Мараба, Лерубна); съ греческими историками первое время знакомились армяне при посредствѣ сирійскаго (Евсевій). Древняя редакція Обращенія Арменіи въ христіанство, первообраза Исторіи Агаѳангела, составлена если не на сирійскомъ, то въ періодъ господства сирійской образованности, и этимъ древнимъ культурнымъ сближеніемъ двухъ народовъ объясняется существованіе у сирійцевъ отрывковъ первой редакціи Обращенія, вытѣсненной въ самой Арменіи съ половины V-го вѣка позднѣйшей обработкою. Сама традиція, если не созданная эллинофильствовавшей группою писателей, то крайне окрашенная ея симпатіями и антипатіями, не скрываетъ первоначальнаго вліянія сирійцевъ на армянскую письменность. Тутъ мы сталкиваемся съ совершенно нетронутымъ вопросомъ, когда и какимъ образомъ могла такъ сильно повліять сирійская литература и, главное, историческая на армянскую, вызвавъ въ послѣдней даже первые опыты по національной исторіи, разъ сама сирійская исторіографія начинается съ пятаго вѣка? У насъ даже нѣтъ возможности утверждать, что такъ рано существовали какіе либо литературные памятники, писанные армянскими буквами, если не признаемъ изобрѣтенія первоначальнаго «несовершеннаго» армянскаго алфавита не только тѣсно связаннымъ съ вліяніемъ сирійской образованности, но и болѣе плодотворнымъ и полезнымъ, чѣмъ позволяютъ думать показанія писателей иной школы[1]), довольно таки сбивчивыя въ фактическихъ подробностяхъ, но единодушныя въ порицаніи всего сирійскаго, особливо близкаго имъ по времени.

Послѣ этого любопытно отмѣтить, что какъ Анонимъ, такъ Фаустъ въ эллинофильскій періодъ армянской литературы были одинаково осуждены: ихъ заклеймили, какъ невѣжественныхъ и недобросовѣстныхъ писателей.

1) Нельзя не припомнить по этому поводу, что замалчиваніе заслугъ піонеровъ армянской письменности со стороны армянскихъ классиковъ было подмѣчено и К. П. Паткановымъ (Ванскія надписи для Ист. П. Азіи, Ж. М. Н. Пр., 1875 янв., стр. 174): «Всѣ писатели V вѣка, писавшіе въ разныхъ концахъ Арменіи, часто не



Мы знакомы съ рѣзкимъ мнѣніемъ Хоренскаго объ Анонимѣ, хотя онъ пользуется имъ и посредственно черезъ Псевдо-Марабу, и непосредственно въ хронологіи Аршакидовъ. Къ сожалѣнію, Хоренскій умалчиваетъ объ имени автора, какъ умалчиваетъ объ имени автора и тогда, когда онъ въ III книгѣ даетъ лишь краткій пересказъ ряда главъ изъ Исторіи Фауста. Не называетъ имени историка и греческій писатель Прокопій (Bell. Persic., кн. I, гл. 5), дословно воспроизводящій ссылкою на исторію περὶ Ἀρμενίων цѣлыя страницы изъ Фауста Византійскаго. Греческое имя армянскаго историка однако было извѣстно уже въ V в. и тогда же считалось апокрифичнымъ. Лазарь ʽПарпскій, писатель V-го вѣка, за пристрастіе къ греческимъ книгамъ подвергавшійся жестокимъ нападкамъ со стороны части духовенства— по рекомендаціи Лазаря — исключительно невѣжественной[1]), безпощадно осуждаетъ Исторію Фауста (73, р. 14):

знавшіе другъ о другѣ и о трудахъ другъ друга, какъ будто *условились между собою хранить глубокое молчаніе о состояніи армянскаго языка и литературы до ихъ времени»*. Въ другомъ мѣстѣ мы будемъ имѣть случай показать, что сохранить глубокое молчаніе имъ не вполнѣ удалось. Кромѣ того, новѣйшія изслѣдованія упраздняютъ мысль, будто арм. классики не знали «другъ о другѣ и о трудахъ другъ друга»; покойный учитель мой подобное явленіе считалъ естественнымъ среди армянскихъ писателей и не разъ объяснялъ его отсутствіемъ удобныхъ путей сообщенія въ древней Арменіи. Путешествіе же въ Арменіи вовсе не такъ трудно, какъ это можетъ показаться кабинетному ученому, и сопряжено съ небольшими лишеніями даже въ наши дни, когда въ попадающихся на каждомъ шагу развалинахъ монастырей не только не встрѣчаете страннопріимныхъ домовъ, чѣмъ въ значительной степени и были армянскіе монастыри, но съ трудомъ находите какой либо уцѣлѣвшій уголъ, чтобы временно укрыться отъ жгучихъ лучей солнца или застигнувшаго врасплохъ ливня. Пути же сообщенія для пѣшихъ, конныхъ и мѣстныхъ арбъ въ древности были гораздо лучшіе, чѣмъ въ настоящее время: въ сравнительно позднюю эпоху, Багратидовъ, на Ахурянѣ (Арпачаѣ), притокѣ Аракса, начиная съ деревни Чрпили, имѣлось по крайней мѣрѣ шесть каменныхъ мостовъ, тогда какъ теперь на томъ же протяженіи нѣтъ ни одного! Главное же, въ ту пору въ Арменіи былъ живъ духъ, была жива вѣра, которая умѣетъ легко справляться съ преградами. Въ бытность въ Эчміадзинѣ намъ пришлось выслушать по этому поводу остроумное слово одного краснорѣчиваго монаха, съ грустью констатировавшаго, на храмовомъ праздникѣ, въ присутствіи покойнаго католикоса, что дороги нынѣ стали широкими, паръ несетъ странниковъ съ неимовѣрной быстротою на сушѣ и на морѣ, средства къ передвиженію болѣе покойны, но притокъ дальныхъ богомольцевъ въ Эчміадзинъ изъ года въ годъ идетъ къ убыли. Естественныя преграды не могли являться неустранимой помѣхой, когда живо сознавалась потребность общенія.

1) Странно то, что отъ этой невѣжественной части сохранено иностранное слово, пущенное ею по адресу противниковъ, значеніе котораго до сихъ поръ недоступно пониманію ученыхъ. «Развѣ не ваши армянскіе монахи (աբեղեանդ) воздвигли гоненіе...... на блаженнаго философа (փիլիսոփայն) Моисея?» пишетъ Лазарь ʽПарпскій Ваhану Мамиконяну (Թուղթ, 73, р. 607—608): «не они ли его просвѣщающія и разгоняющія невѣжество писанія по невѣжеству называли ʽпаталикэс?». Стоитъ однако

«Это произведеніе не ученаго византійца»—говоритъ Лазарь—«а какого-то «нахальнаго неуча, который написалъ, что ему взбрело въ голову, и думалъ «именемъ Фауста прикрыть свою наглость и свое невѣжество... такія лич«ности попадаются среди грековъ, но ихъ больше между сирійцами [1])».

Когда мы знаемъ изъ непосредственнаго чтенія, что Фаустъ, какъ и Анонимъ, дѣйствительно далеки отъ хваленной греческой науки, выражавшейся въ понятіяхъ армянскихъ эллинофиловъ главнымъ образомъ въ риторическомъ искусствѣ, но болѣе всѣхъ прочихъ армянскихъ историковъ интересны по простотѣ слога и естественности

допустить, что эта невѣжественная партія считала въ своихъ рядахъ образованныхъ въ сирійской школѣ людей, какъ слово паталикэс становится понятной транскрипціею семитскихъ словъ ܦܬܝܠܐ *исковерканный* и עִקֵּשׁ *извращенный*. Кстати, если даже въ авторѣ «извращенныхъ» писаній, философѣ Моисеѣ, видѣть историка Моисея Хоренскаго, котораго Л. 'Парпскій, судя по его словамъ, еще не знаетъ, то все же прекрасно доказанное въ монографіи Г. А. Халатьяна Ղազար Փարպեցի եւ գործք. նորին (Москва 1883, стр. 61 и сл.) тождество многихъ мѣстъ у этихъ двухъ писателей придется объяснить не тѣмъ, что Л. 'Парпскій разводитъ лаконическаго Хоренскаго, а обыкновеніемъ М. Хоренскаго сжато и негласно пересказывать несимпатичныхъ по направленію предшественниковъ, въ данномъ случаѣ историка, который могъ служить общимъ источникомъ обоимъ эллинофиламъ. Г. А. замѣчаетъ совершенно справедливо, что повѣствованіе Лазаря не страдаетъ отъ многословія, мѣстами это весьма живое и захватывающее душу (յոյժ հոգեւլից, p. 62, արտասուաւուշ եւն p. 64) изложеніе, и въ такихъ случаяхъ Л. 'П. сравнительно съ М. Хоренскимъ кажется древнѣе. Нѣкоторыя новыя подробности въ Исторіи М. Хоренскаго могутъ происходить изъ другихъ доступныхъ въ его время источниковъ или принадлежать цѣликомъ ему, такъ напр. письма, по какой части нашъ историкъ большой мастеръ.

1) Рѣзкія выраженія, въ которыхъ не стѣсняется Л. 'П., желая опорочить враждебныхъ монаховъ, вполнѣ понятными становятся лишь при наличности разыгравшихся партійныхъ страстей, и клеймитъ онъ не монашество — вѣдь онъ самъ былъ и остался монахомъ всю жизнь — и не всѣхъ армянскихъ монаховъ, разъ онъ, самъ армянинъ, выдѣляетъ изъ нихъ рядъ симпатичныхъ ему дѣятелей, а тѣхъ многочисленныхъ и сильныхъ еще иноковъ старой школы (сирійской), съ которыми у него, какъ представителя новаго направленія (греческаго), была непримиримая вражда. Позднѣе, съ крестовыхъ походовъ усиленное вѣяніе католическаго міра вызвало тождественное раздвоеніе въ армянскомъ духовенствѣ и затѣмъ въ обществѣ. Въ новѣйшее время западное просвѣщеніе создало въ армянской литературѣ, успѣвшей изъ исключительно духовной обратиться въ свѣтскую, такія же отношенія взаимной нетерпимости между двумя партіями такъ называемыхъ либераловъ и консерваторовъ. И не любопытно ли, что у современныхъ намъ партій въ 1893 году возникаетъ споръ по тому же вопросу, какой послужилъ въ пятомъ вѣкѣ столь же либеральному въ свое время Лазарю 'Парпскому поводомъ для слѣдующихъ строкъ: «у грековъ народъ и даже дѣти, взобравшись на плечи родителей, потрясаютъ руками въ знакъ одобренія и выкрикиваютъ нечленораздѣльные звуки, приподнявшись на цыпочки (обращаясь въ слухъ); а ваши монахи (գորա) сидятъ съ покрытыми головами и завернутыми лицами, точно у зловоннаго трупа, и безмолвствуютъ, точно нѣмые діаволы». Для насъ мѣсто это важно въ томъ отношеніи, что Л. 'П. при этомъ кличкой отличаетъ тѣхъ монаховъ, которыхъ онъ имѣетъ въ виду, называя ихъ сирійскимъ словомъ ܐܒܝܠܐ =աբեղայ (602—աբեղէնքս, 607—աբեղեանդ, равно p. 577), между тѣмъ, какъ въ примѣненіи вообще къ монахамъ онъ употребляетъ պարեգաւտաւոր (pp. 571, 573, 600, 610), переводъ съ греческаго.



разсказа, то въ мнѣніяхъ Лазаря 'Парпскаго и Моисея Хоренскаго нельзя не видѣть приговоровъ заинтересованныхъ судей. Въ пристрастныхъ сужденіяхъ Хоренскаго и 'Парпскаго слышится отголосокъ упорной борьбы, съ которой новымъ поколѣніямъ армянскихъ писателей, развивавшимся на непосредственномъ изученіи греческой литературы, давалась побѣда надъ ненаціональной сирійской образованностью. И если изъ дальнѣйшихъ изслѣдованій Анонимъ и Фаустъ и окажутся различными лицами, то разлучить ихъ совершенно едва-ли придется. Они всегда останутся представителями одной и той же эпохи армянской литературы, періода господства сирійской образованности, еще до начала національнаго движенія въ армянской христіанской литературѣ.

Нечего говорить, какъ много будетъ значить даже такой минимальный выводъ для вопроса объ источникахъ М. Хоренскаго. Первая книга Исторіи Хоренскаго и начало второй основано на переработкѣ Начальной Исторіи Анонима, армянскаго писателя періода господства сирійской образованности. На сочиненіи Фауста, историка того же періода, основана значительльная часть третьей книги Хоренскаго. Оставшаяся средняя часть Армянской исторіи также должна была быть разработана и *дѣйствительно была разработана* не только въ исторіяхъ Миссій апостола Ѳаддея и Григорія Просвѣтителя, но и въ трудѣ Фауста, въ которомъ, по словамъ автора, излагалась связная исторія событій въ Арменіи отъ начала до его времени. Въ такомъ случаѣ какъ въ другихъ частяхъ, такъ и въ этой М. Хоренскій имѣлъ передъ собою готовый, собранный матеріалъ на армянскомъ языкѣ, съ которымъ онъ долженъ былъ считаться. Это объясняетъ многое, что иначе кажется въ историкѣ непонятнымъ противорѣчіемъ. М. Хоренскій не разъ выражаетъ свое отвращеніе къ народнымъ сказкамъ, тогда какъ въ его Исторіи сказкамъ отводится столь широкое поле, что это обстоятельство даетъ поводъ F. Vetter'у доказывать въ спеціальной замѣткѣ Moses von Choren [1]) (Kirchenlexicon, herausg. v. Her-

1) У меня въ рукахъ былъ армянскій переводъ помѣщенный въ Հ. Ա. 93, № 12, pp. 371—375. Не могъ я достать въ оригиналѣ, къ сожалѣнію, и другой статьи того же автора: Das Buch des Mar-Ibas von Nisibis, Festschrift (Prof. Rud. v. Roth's 50 jähriges Doctor-Jubiläum) 1893, pp. 81—88, съ которой познакомился я нѣсколько поздно, по армянскому переводу въ журналѣ Հ. Ա. 94, № 1, pp. 1 — 6. Vetter также стоитъ за то, что у М. Хоренскаго для первой книги, дѣйствительно, былъ источникъ сирійскаго происхожденія; но въ общемъ достаточно сказать, что текстъ Анонима такъ же не понятъ Vetter'омъ, какъ прочими толкователями, и считается имъ составленнымъ позднѣе Исторіи М. Хоренскаго. Интересно для насъ указать на то, вѣрно замѣчен-

genröther und Kaulen, Freiburg, B. VIII, 1893), будто вся первая книга М. Хоренскаго и часть второй есть сказочная исторія (это въ сущности старая теорія Н. Эмина, К. Патканова и др.). Между тѣмъ противорѣчіе историка понятно при положеніи между двухъ огней: съ одной стороны отсутствіе какихъ либо достовѣрныхъ данныхъ по политической исторіи родной страны, съ другой—труды предшественниковъ, въ которыхъ ненавистныя народныя сказки, нелюбимымъ народнымъ простымъ языкомъ, въ нелюбимой народной поэтической формѣ передаются въ качествѣ исторіи. Сказки тѣ, частью мѣстныя собранныя до него, частью чужеземныя, книжныя, успѣвшія проникнуть въ литературу, извѣстны всѣмъ образованнымъ современникамъ, въ числѣ нихъ и патрону историка—С. Багратуни, который и обращаетъ на нихъ вниманіе М. Хоренскаго. Историкъ нашъ по неволѣ пользуется сказками, но правда-ли, что онъ вноситъ ихъ въ свою Исторію? Нѣтъ; онъ этого избѣгаетъ. Историкъ напоминаетъ ихъ, какъ всѣмъ уже извѣстныя, цитуя болѣе или менѣе длинный отрывокъ, иногда лишь начальныя слова, и сосредоточивая все свое вниманіе надъ отыскиваніемъ въ нихъ историческаго смысла, вырабатываетъ такимъ образомъ историческій разсказъ, по образцу морализацій средневѣковыхъ басенъ. Зависимостью отъ такого готоваго матеріала болѣе, чѣмъ предполагаемымъ [1]) путешествіемъ

ное, обстоятельство, что между тѣмъ какъ Мараба, собственно Агаѳангелъ, у нашего Анонима распространяется больше о парѳянскихъ дѣлахъ, [Псевдо-] Мараба у Хоренскаго подробенъ въ томъ, что касается исторіи или географіи Арменіи. Касательно же одобряемаго Vetter'омъ предложенія Баумгартнера, op. c., p. 495, что Մծուրնացի есть искаженное Մծուինացի, замѣтимъ, что тоже самое было высказано еще въ 1862 году К. Паткановымъ (перев., стр. 178, прим. 36), и укажемъ на нарушеніе армянской фонетики, допущенное Б-ромъ въ объясненіи этого слова: «ethnicon Մծուինացի»—форма невозможная въ древне-армянскомъ; названіе «Низибин» въ армянскомъ транскрибируется Մծբին или Մծուին, scriptio plena Մըծուին, съ ослабленіемъ неудареннаго ի въ ը latens во второмъ и третьемъ съ конца слогахъ: при всякомъ прибавленіи къ этому имени лишняго слога, будетъ ли это падежное окончаніе или суффиксъ прилагательнаго, третье, оставшееся ի, также ослабѣваетъ въ ը latens: отсюда отъ Մծուին род. пад. Մծուանայ = Մծուըանայ и прилаг. Մծուանացի=Մծուըանացի; очевидно, какимъ путемъ невнимательный переписчикъ Մծուըանացի оригинала, оказывающійся въ исправленномъ спискѣ о. Ф. 'Чамчяна (Հայկ. Սոփ. ib., p. 5), могъ списать Մծուրնացի. Род. Մըծուանայ, также scriptio defecta вм. Մըծուըանայ, у переписчика же нашего памятника искаженъ въ Մրծանայ (изд. К. Патк., p. 9).

1) Если посмотрѣть съ прозаической трезвостью на поэтическій, точнѣе риторическій, разсказъ объ его путешествіи (III, 61) и не видѣть въ немъ аллегоріи, то авторъ оказывается въ противорѣчіи съ истиннымъ положеніемъ дѣла, говоря объ Едессѣ, что онъ *թեթեւակի ընդ խորս դիւանին նաւեալ* *быстро проплылъ на челнокѣ глубину его архивовъ* или, какъ еще переводятъ, *слегка пронесся по глубинѣ его архивовъ*.

М. Хоренскаго въ Едессу, объясняется также противорѣчіе, бѣлой нитью проходящее черезъ весь памятникъ, постоянныя ссылки на сирійскіе, въ частности Едесскіе архивы, между тѣмъ какъ авторъ принадлежитъ къ ярымъ поклонникамъ греческой науки, о чемъ витіевато и многократно заявляетъ самъ въ рядѣ главъ въ началѣ своей Исторіи. Вѣдь мы знаемъ, какъ ссылка М. Хоренскаго на Едесскій архивъ въ одномъ случаѣ, въ главахъ объ Авгарѣ, взята изъ церковной Исторіи Евсевія, переведенной на армянскій языкъ съ сирійскаго (см. изд. Венеція, 1872, равно о. Зарбаналянъ, Catal. des trad. arm., p. 55). Тотъ же матеріалъ, заготовленный армянскими учеными сирійской школы, долженъ былъ опредѣлить въ источники М. Хоренскому часто цитуемыхъ имъ прозелитовъ изъ персовъ [1]), которые мало или совсѣмъ неизвѣстны грекамъ. Нѣтъ сомнѣнія, не мало могъ внести новаго М. Хоренскій въ Исторію Арменіи изъ доступныхъ ему и любимыхъ греческихъ источниковъ, и это новое онъ могъ найти въ памятникахъ пятаго, или болѣе поздняго вѣка, смотря потому писателемъ какого времени онъ будетъ признанъ по тщательномъ и всестороннемъ изученіи армянской литературы въ указанныхъ предѣлахъ. Но до окончательныхъ выводовъ слѣдуетъ направить изысканія въ область сирійской письменности [2]) для опредѣленія степени ея вліянія на начальную армянскую; вліяніе это сказалось за много времени раньше, чѣмъ Малала воспользовался для своей греческой хроники посредственно или непосредственно матеріалами мѣстныхъ антіохійскихъ лѣтописцевъ [3]).

Итакъ оказывается, что въ болѣе или менѣе интересныхъ вопросахъ по армянской литературѣ нельзя ступить шагу безъ ряда догадокъ. Не выяснены изслѣдованіемъ коренные вопросы, касающіеся

1) Транскрипція имени родоначальника Сасанидовъ Փապագ, а не Պապակ, въ II. 70 (յաղագս երազոյն Փապագայ) также предполагаетъ сирійскій, а не греческій оригиналъ,

2) Нельзя не пожалѣть, что въ одной сирійской повѣсти, въ трехъ частяхъ, дошедшей до насъ въ рукописи VI вѣка, недостаетъ первой части, какъ разъ *Исторіи Константина и его сыновей*. Th. Nöldeke (Ueber den syrischen Roman von Kaiser Iulian, Zeitschr. d. D. Morg. Ges., pp. 263 — 264) говоритъ, что едва-ли велика потеря, такъ какъ *Исторія Константина и его сыновей* представляла, судя по сохранившемуся отрывку и двумъ остальнымъ частямъ, совершенно *сказочное* повѣствованіе (durchaus fabelhafte Erzählung). Но сказочный характеръ Исторіи Константина дѣлаетъ ее особливо цѣнной въ глазахъ интересующихся источниками труда М. Хоренскаго. Курьезно то, что подобно сказочной повѣсти о Константинѣ изъ житія папы Сильвестра, сирійская Исторія Константина также была приписана въ сирійской литературѣ историку Сократу (Th. Nöldeke, op. c., p. 292).

3) A. Wirth, Aus Orient. Chron. 1894, p. XXXI.

главнѣйшихъ явленій армянской литературы, отношеній ли къ наиболѣе влiявшимъ на нее сосѣднимъ литературамъ или взаимныхъ отношеній наиболѣе выдающихся ея памятниковъ.

Не лучше обстоитъ дѣло въ частности съ изученіемъ текста Исторіи М. Хоренскаго. Въ немъ много мѣстъ, которыя независимо отъ всякихъ сторонних соображеній, въ силу лишь требованія смысла или устраненія явпыхъ, недопустимыхъ отъ одного и того же лица, противорѣчій, напрашиваются на изслѣдованіе. Со стороны формы не меньше неразрѣшенныхъ вопросовъ. Пока есть лишь слабыя попытки къ уясненію того, что текстъ Исторіи, дошедшій до насъ въ позднѣйшихъ рукописяхъ (не древнѣе конца XII вѣка), подвергался вѣками систематическому переводу замѣною классическихъ, мало понятныхъ, словъ сравнительно доступными выраженіями позднѣйшаго литературнаго обихода. Въ отношеніи языка трудъ комментировался, и часто глоссы, помѣщавшіяся на поляхъ, попадали въ текстъ, вытѣсняя или не вытѣсняя оттуда первоначальные эквиваленты. Но и въ отношеніи содержанія мы не можемъ быть увѣренными, что любознательные заказчики или собственники (ստացող), поручая свѣдущимъ переписчикамъ (գրիչ) сдѣлать для нихъ списокъ Исторіи — рукописные экземпляры сочиненій въ Арменіи возникали такимъ путемъ — довольствовались переводами словъ или фразъ, а не требовали также поясненій по тѣмъ или другимъ, интересовавшимъ ихъ, историческимъ вопросамъ.

Кромѣ того трудъ М. Хоренскаго, какъ не разъ указывалось, служилъ учебникомъ по исторіи, и въ качествѣ учебника онъ естественно могъ пополняться позднѣе добытыми свѣдѣніями. Эта сторона дѣла совершенно не затронута, а между тѣмъ имѣются всѣ данныя, чтобы изслѣдованіе ея не осталось безплоднымъ.

Правда, указанія о вставкахъ были сдѣланы въ отвѣтъ [1]) на статьи

1) Въ большинствѣ статей, вызванныхъ замѣтками проф. Carrière'а, пока на первомъ планѣ выступаетъ желаніе какъ нибудь выгородить М. Хоренскаго. Самостоятельный интересъ представляетъ замѣтка С. Малхасяна Մ. Խորենացու նոր աղբիւրը (Մուրճ 1892, pp. 1852—1863); статья посвящена спеціально II, 83 главѣ: въ ней выясняется съ вѣроятностью, что эта глава есть вставка XI вѣка. Что въ подлежащемъ мѣстѣ недостаетъ главы объ обращеніи въ христіанство Арменіи, С. М. доказываетъ весьма убѣдительно. Мы подписывали послѣднюю корректуру, когда получили возможность познакомиться съ разборомъ критическихъ статей А. С—ге'а, составленнымъ о. Саргисяномъ (Բազմ. 1894, V, pp. 198—210). Ученый Мехитаристъ пока — статья не окончена — старается шагъ за шагомъ опровергнуть предположенія А. С—ге'а о заимствованіяхъ Хоренскаго изъ Малалы и незамѣтно для себя втягивается въ тотъ заколдованный кругъ побочныхъ вопросовъ, въ которомъ французскій ученый мнитъ найти и разрубить Гордіевъ узелъ.



A. Carrière'a, чтобы поддержать престижъ М. Хоренскаго, но такой образъ дѣйствія и съ точки зрѣнія обороны крайне опасенъ, и не менѣе угрожаетъ правильному сужденію о М. Хоренскомъ. Нужна не такая защита, а самостоятельная армянская филологія[1]) съ критически провѣренными текстами и съ прочно выработанными взглядами, единственно надежными устоями для научнаго обсужденія, безъ чего изслѣдованія не только историко-литературныя, но и лингвистическія, будто бы на основаніи армянскихъ источниковъ, по существу основываются на болѣе или менѣе длинномъ рядѣ недоразумѣній.

Въ вопросѣ о М. Хоренскомъ совершенно упускается изъ виду, что не онъ одинъ историкъ пятаго вѣка, не одни историки были самостоятельными писателями у армянъ и не одни только оригинальныя произведенія писались тогда же; что литературные труженики той эпохи были народными дѣятелями, насадителями христіанскаго просвѣщенія на понятномъ родномъ языкѣ въ національномъ духѣ въ христіанской, но все еще язычески настроенной средѣ, наконецъ, писателями рѣзко обозначившагося направленія, и во всѣхъ ихъ трудахъ, переводныхъ и оригинальныхъ, сказывается, въ выборѣ темы, матеріаловъ, въ разработкѣ, во взглядахъ, въ слогѣ извѣстный обликъ писателя, который мы напрасно искали бы въ другой эпохѣ. Можно ли, минуя всѣ эти существенныя черты,—насколько мы пока знаемъ—связывающія М. Хоренскаго съ остальной плеядою пятаго вѣка, не обмолвившись даже ни словомъ по этимъ основнымъ вопросамъ, перемѣщать историка изъ одного столѣтія въ другое[2])? Конечно, нѣтъ. Но нѣтъ въ этомъ и вреда. Напротивъ, такое ошеломляющее неожиданностью обобщеніе хотя частичныхъ, но все же, повидимому, неоспоримыхъ фактовъ, способствуетъ лишь болѣе внимательному изученію писателя, тщательной документальной провѣркѣ взглядовъ традиціонныхъ, всего того, что мы знаемъ съ чужихъ словъ, и вызываетъ новыя спеціальныя работы, а чѣмъ больше послѣднихъ, тѣмъ лучше.

1) Прекрасные опыты въ этомъ духѣ имѣются въ работахъ о М. Хоренскомъ нѣмецкаго ученаго A. Baumgartner'a.

2) Въ трудѣ Albrecht Wirth'a Aus Orientalischen Chroniken, Frankfurt a. M. 1894, заключающемъ между прочимъ довольно обстоятельный сводъ свѣдѣній и изслѣдованій объ армянскихъ историческихъ памятникахъ (pp. XLIV, 96—116), значительное мѣсто отведено М. Хоренскому (pp. 98—105), и Исторія его признается переработанной въ 634—644 гг. (p. 99). По поводу труда A. Wirth'a кстати замѣчу, что изъ отдѣла о грузинской исторіографіи, весьма не богато составленнаго — всего въ 11 строкъ (p. 116), надо выключить 6 строкъ, посвященныхъ труду Степана Орбеляна, *армянскаго* историка.

26 Марта. **Н. Марръ.**

BYZANTINA XPONIKA

ΤΟΜΟΣ ΟΓΔΟΟΣ

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

В. Э. Регеля

Члена-Корреспондента Академіи.

ТОМЪ VIII.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1901.

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. | Leipzig.

К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14. | K. L. Ricker, Inselstr. 20.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Декабрь 1901 г.
Непремѣнный секретарь, Академикъ *Н. Дубровинъ*.

Ἐκδίδοται τύποις ἐγκρίσει τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ἀκαδημείας τῶν Ἐπιστημῶν.
Ἐν Πετρουπόλει, μηνὶ Δεκεμβρίῳ ἔτους 1901-οῦ.
Ὁ ἰσόβιος γραμματεύς, ἀκαδημεικὸς Ν. Δουμπρόβιν.

ОГЛАВЛЕНІЕ ВОСЬМАГО ТОМА.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΟΓΔΟΟΥ ΤΟΜΟΥ.

Отдѣлъ I.

ΜΕΡΟΣ Α'.

Изслѣдованія и матеріалы.

Μελέται καὶ ὕλαι.

Стр.

„Начальная исторія Арменіи" у Себеоса въ ея отношеніяхъ къ трудамъ Моисея Хоренскаго и Фауста Византійскаго.

(По поводу брошюры С. Малхасянъ: Սեբէոսի պատմութիւնը եւ Մ. Խորենացի, 1899. Тифлисъ).

«Начальная исторія Арменіи», или такъ называемая исторія Анонима, не смотря на значительное число изслѣдованій, посвященныхъ ей, продолжаетъ еще оставаться загадкой для армянской филологіи. Раскрытіе ея имѣетъ основной интересъ, особенно теперь, ввиду его рѣшающаго значенія въ вопросѣ о Моисеѣ Хоренскомъ. Ученымъ не удавалось истолковать «Начальную Исторію» въ настоящемъ свѣтѣ и уловить истинное отношеніе ея къ Хоренскому, главнымъ образомъ потому, что они обходили вопросъ о надлежащей критикѣ текста, долженствующей предшествовать всякой другой критикѣ. Покойный Паткановъ высказался объ Анонимѣ въ такомъ рѣшительномъ тонѣ, что провѣрка его мнѣнія, въ существенныхъ частяхъ, казалась лишней долгое время. Взгляды его на объемъ исторіи Анонима и отношеніе послѣдней къ Себеосу были приняты слѣдующими критиками на вѣру; отъ нихъ исходили въ своихъ трудахъ даже авторы наиболѣе обстоятельныхъ и важныхъ работъ по вопросу. Но критика Патканова, при всей своей категоричности, является регресивнымъ моментомъ въ исторіи изученія Анонима. Вслѣдствіе этого основанныя на ней дальнѣйшія изслѣдованія неудовлетворительны.

Въ настоящей статьѣ я пытаюсь дать новую критику текста «Начальной исторіи» у Себеоса и опредѣлить ея отношенія къ Хоренскому и Фаусту. Такъ какъ она вызвана недавно появившейся книжкой С. Малхасянъ, то не излишне было представить ее въ связи съ разборомъ этого любопытнаго этюда.

Малхасянъ отстаиваетъ точку зрѣнія, на которой стояли еще первые изслѣдователи Анонима (Михрдатянъ, Гарагашянъ). Они утверждали, что начальная исторія принадлежитъ самому Себеосу, и что упоминаемый въ заглавіи II главы историкъ Стефанъ—другой, отличный отъ Асогика, жившій до VII в. Мнѣніе это, отвергнутое Паткановымъ, защищаетъ Малхасянъ, стараясь обставить его новыми данными. Авторъ брошюры раздѣляетъ основное положеніе г. Халатянца о существованіи поразительнаго сходства въ лексикѣ и въ складѣ рѣчи между Анонимомъ и Себеосомъ. Но расходясь съ Халатянцемъ въ выводахъ, онъ примыкаетъ къ Михрдатяну. Малхасянъ вѣрно ставитъ вопросъ: если означенный въ заглавіи историкъ—извѣстный намъ Стефанъ Таронскій, то мы вправѣ ожидать, что содержаніе II гл. почерпнуто либо изъ Хоренскаго, либо изъ Асогика, или же изъ нихъ обоихъ. Разсматривая затѣмъ главу, Малхасянъ находитъ, что списокъ парѳянскихъ царей имѣется и у Асогика почти буквально; отрывокъ о происхожденіи рода Мамиконидовъ въ 2—3 строкахъ напоминаетъ Хоренскаго, а въ остальномъ онъ не имѣетъ письменнаго источника, по заявленію самого автора. Что же касается двухъ синхронистическихъ таблицъ, то ихъ нельзя извлечь ни изъ Хоренскаго, ни изъ Стефана Асогика. Отсюда выводъ—Себеосовскій Стефанъ ничего общаго не имѣетъ съ извѣстнымъ одноименнымъ историкомъ X ст., онъ—другой Стефанъ, именно, тотъ, который написалъ Церковную Хронику, изъ которой уцѣлѣли до насъ лишь нѣсколько листовъ [1]). Этимъ то авторомъ пользовался Себеосъ, по мнѣнію Малхасяна, при составленіи хронологіи. Первую таблицу, предполагается, позаимствовалъ онъ отъ Хоренскаго; дальше до Юстиніана перенялъ отъ автора Хроники, а остальное до распаденія сасанидской монархіи составилъ онъ самъ лично, какъ современникъ.

Такимъ образомъ, Малхасянъ думаетъ, что фактъ знакомства Себеоса съ трудомъ Хоренскаго доказанъ; стало быть, Хоренскій въ VII в. пользовался уже славою достовѣрнаго историка.

Опираясь на разсматриваемый Малхасяномъ текстъ, легко можно отвергнуть его положенія. Малхасянъ не вѣрно выяснилъ отношеніе, въ которомъ находится заглавіе второй главы къ самому содержанію ея.

Текстъ второй главы поврежденъ въ двухъ мѣстахъ. Эпизодъ о Мамиконидахъ никакъ не вяжется ни съ предыдущимъ спискомъ ца-

1) «Араратъ» 1868 г. 104—105: перепечатаны у Малхасяна.

рей, ни со слѣдующимъ. Очевидно, онъ не на своемъ мѣстѣ. Подлинное его мѣсто, на мой взглядъ, внизу на 13 ст., тамъ, гдѣ говорится о Корнакѣ. Если обратить вниманіе на послѣднія слова отрывка: «յայսմանէ այն է սպարապետն», не трудно убѣдиться, что авторъ завелъ рѣчь о происхожденіи Мамиконидовъ по поводу какого то военачальника изъ той же фамиліи. Этотъ военачальникъ никто иной, какъ Корнакъ, полководецъ царя Хосроя, о которомъ идетъ рѣчь въ только что указанномъ мѣстѣ (13 р.). Здѣсь текстъ также дефектенъ, что какъ нельзя лучше доказываетъ справедливость предположенія, что отрывокъ первоначально занималъ это мѣсто. Авторъ сообщаетъ, что Корнакъ прожилъ долгую жизнь въ 160 лѣтъ, и при этомъ сохранилъ юношескую крѣпость организма до самой смерти. Это необычайное явленіе разсказчикъ приписываетъ чуждому китайскому происхожденію Корнака и кстати передаетъ то, что онъ зналъ и слышалъ о немъ. Такимъ образомъ, есть логическая связь между двумя оторванными частями, хотя соединить ихъ грамматически и возстановить текстъ въ подлинномъ видѣ затруднительно[1]).

По перенесеніи вставочнаго отрывка на свое мѣсто, списокъ персидскихъ аршакидовъ очутится рядомъ съ синхронистической таблицей. Никто не отрицаетъ, что сейчасъ же за персидскимъ спискомъ стоялъ раньше такой же списокъ армянскихъ аршакидовъ. Разъ авторъ заявляетъ «Արդ այսպէս զատուցեալ երեքին երկու ցեղն թագաւորութեանց պարսից և հայոց» (ib.) и перечисляетъ персидскихъ царей, естественно, онъ долженъ былъ привести также имена армянскихъ царей. Подобный списокъ былъ, дѣйствительно, въ первоначальномъ текстѣ. Остатки его видны въ послѣдней части таблицы, помѣщенной въ концѣ первой главы (Կարգութիւն), начиная отъ Аршама. Я позволяю себѣ сомнѣваться въ подлинности сей таблицы. Въ настоящемъ видѣ она

1) Очень возможно, что Корнакъ—онъ же Конакъ—одинъ изъ двухъ братьевъ-родоначальниковъ, которыхъ касается разсказъ. Вѣдь они пришли въ Арменію при Артабанѣ персидскомъ и Хосроѣ Великомъ. Корнакъ же называется полководцемъ Хосроя и при немъ выступаетъ противъ римскаго императора Кара. Правда, братья бѣглецы прибыли «կնաւ եւ որդւովք իւրեանց» (ib. p. 13), и Корнакъ могъ быть однимъ изъ этихъ сыновей, но мнѣ кажется болѣе вѣроятнымъ, что въ «Корнакѣ» и «Конакѣ» имѣется два разночтенія одного имени. Форма Корнакъ легко получилась бы отъ Конака, написаннаго черезъ ու: Կուռնակ или ու: Կոռնակ (ср. Хорен. Մամգուն). Если это такъ, то предночтительнѣе читать послѣднія слова отрывка такъ: — «եղն յայդ մեծ ի Մամիկոյ [не Մամիկոնեայ, какъ въ печ.] եւ կոնակայ յայսմանէ սպարապետնէ» вм. ...յայսմանէ այն է սպարապետն», ib. [այնէ вм. անէ, что есть повтореніе послѣдняго слога предшествующаго слова].

представляетъ смѣсь изъ первоначально стоявшаго тамъ списка армянскихъ царей съ такимъ же спискомъ у Хоренскаго. Что она носитъ слѣды чужого вліянія, видно хотя бы изъ разнорѣчиваго показанія о первомъ армянскомъ аршакидѣ. На 9 ст. текстъ гласитъ, что у Аршака Великаго было 4 сына, изъ которыхъ одинъ воцарился въ Арменіи, а три остальныхъ въ Өеталіи, Персіи и Киликіи. Въ таблицѣ же Аршакъ армянскій имѣетъ еще соправителемъ Вагаршака, брата своего. Черезъ это выходитъ, что у Аршака не 4, а 5 сыновей. Фраза: «Եղբարբ իւրով Վաղարշակաւ զոր Թագաւորեցոյց Հայաստան աշխարհին» давно отмѣчена критикой, какъ наносный элементъ. Подлинно Анониму принадлежитъ часть списка только до Тиграна; далѣе, часть отъ Аршама приставлена сюда изъ второй книги, по невѣдѣнію переписчика и вслѣдствіе того, что перемѣшаны листы. Пытливый взоръ убѣдится въ этомъ на основаніи хотя бы повтореній, замѣчаемыхъ въ таблицѣ. Арташесъ, Тиранъ, Тигранъ—послѣднія имена передъ Аршамомъ—значатся вторично за Санатрукомъ. Не знаменательно ли, что тутъ же, въ неподлинной части, Аршаку дается 7 лѣтъ царствованія, вопреки Хоренскому (а также II книгѣ), но въ полномъ согласіи съ Асогикомъ. Эта часть таблицы очутилась здѣсь изъ второй главы, гдѣ она приводилась по Асогику; и простая описка (է[7] вм. լ[30]) у послѣдняго осталась въ ней въ силѣ. Имѣя дѣло съ рукописью плохой сохранности, переписчикъ Себеоса невольно перепуталъ листы. Какъ то случилось на самомъ дѣлѣ, трудно сказать; но возможность полная. Представимъ себѣ, что онъ, списавъ имена армянскихъ царей въ концѣ первой главы, дошелъ до Тиграна, на которомъ, положимъ, кончалась страничка. Вслѣдствіе того, что дальше листы были оторваны (какъ видно изъ печ. изд.) и края изъѣдены, онъ не могъ оріентироваться въ нихъ. Видя на одномъ изъ листовъ рядъ именъ царей и не замѣчая, что они составляли часть списка второй книги, онъ принимаетъ ихъ легко за продолженіе неполно списанной таблицы и относитъ ихъ къ Тиграну, причемъ опять таки поврежденность листовъ мѣшаетъ ему довести списокъ до конца, и обрываетъ его на Папѣ. Нарушивъ разъ порядокъ, переписчикъ ужь больше не могъ справиться съ рукописью и списалъ какъ попало, соединивъ завѣдомо наугадъ исторію Мамика и Конака съ спискомъ персидскихъ аршакидовъ [1]).

Въ подкрѣпленіе нашихъ сомнѣній насчетъ списка первой главы

1) Подобнымъ образомъ перепутаны начальные листы «Исторіи Похода» до 37 стр. Они приведены въ порядокъ въ книжкѣ Малхасяна р. 116.

мы сошлемся ниже на другія и болѣе вѣскія основанія. Но въ случаѣ, если наши соображенія окажутся для другихъ недостаточно убѣдительными, то, разумѣется, это ничуть не поколеблетъ увѣренія въ томъ, что во II главѣ имѣлся раньше списокъ армянскихъ царей. Слѣдовательно, эта глава въ подлинномъ своемъ видѣ состояла изъ двухъ списковъ и изъ двухъ синхронистическихъ таблицъ, куда входилъ и разсказъ о Мамиконидахъ. Разсматривая послѣднія таблицы, Малхасянъ находитъ, что ихъ невозможно извлечь изъ Хоренскаго, а равно и изъ Асогика. Онѣ со своими числовыми данными рѣзко отклоняются отъ соотвѣтственныхъ указаній Хоренскаго и Асогика. Достаточно самаго поверхностнаго взгляда, чтобъ убѣдиться въ справедливости замѣчаній Малхасяна. Но какая же надобность извлечь ихъ изъ названныхъ историковъ? Бѣда-то въ томъ, что обманчивое заглавіе II книги относится только къ первымъ двумъ спискамъ персидскихъ и армянскихъ царей, и нѣтъ основанія подгонять подъ это заглавіе и синхронистическія таблицы. Вѣдь, не надо забывать, что въ самой рукописи Себеоса исторія его не разбита на главы; и нѣтъ никакихъ оглавленій[1]). Издателямъ Себеоса показалось нужнымъ отнести заглавіе и къ таблицамъ, никакого отношенія къ нему неимѣющимъ, но основанія для такого дѣленія я не вижу. Наконецъ, разъ ознакомившись съ содержаніемъ главы, мы видимъ, что часть его подходитъ подъ заглавіе, а другая нѣтъ, то самый естественный выводъ это — отнести заглавіе только къ одной части. Рѣшительно никакой нужды нѣтъ заводить тутъ рѣчь о какомъ нибудь другомъ Стефанѣ историкѣ. Если даже признать на основаніи приводимой г. Малхасяномъ исторической записи, что существовалъ такой Стефанъ, то этимъ нисколько не поможемъ дѣлу; ибо, въ той же записи онъ называется ученикомъ Месроба, а въ качествѣ таковаго, очевидно, онъ не могъ довести хронику до Юстиніана. Искомый Стефанъ, имя котораго читается въ заглавіи II главы, внѣ всякаго сомнѣнія есть извѣстный намъ Стефанъ Таронскій, по прозванію Асогикъ. Помѣщенный подъ заглавіе списокъ персидскихъ аршакидовъ слово въ слово, буква въ букву взятъ изъ Асогика[2]). По тому же историку приводился и предполагаемый, нынѣ отсутствующій, списокъ армянскихъ царей, на что указали мы выше.

1) См. Предисловіе къ изд. Патканова.

2) Лишнее, противъ Асогика, — число лѣтъ жизни Аршака: «կեցեալ ամս ծէ» Авторъ списковъ беретъ это указаніе изъ I главы, которое не противорѣчитъ ни Асогику, ни Хоренскому.

Списки эти стоятъ особнякомъ и не имѣютъ ничего общаго ни съ предыдущимъ, ни со слѣдующимъ. Они — интерполяціи, дѣло писца поздняго времени, который, ввиду отступленій въ предшествующихъ двухъ таблицахъ первой главы (значительныя, особенно въ армянской, какъ увидимъ), счелъ нужнымъ привести ихъ также по «правдивымъ и достовѣрнымъ авторамъ». При этомъ ревностный писецъ пользуется собственно однимъ Асогикомъ и оттуда списываетъ; но такъ какъ ему же прекрасно извѣстно, что самъ Асогикъ извлекаетъ ихъ изъ знаменитой исторіи Хоренскаго, то рядомъ съ именемъ Асогика ставитъ и Хоренскаго. Вотъ, по моему, правильное освѣщеніе вопроса.

Съ выключеніемъ изъ текста интерполяціи падаетъ самое существенное положеніе автора разбираемой брошюры: Себеосъ, молъ, авторъ двухъ книгъ, зналъ Хоренскаго. Наши возраженія ведутъ какъ разъ къ совершенно обратному утвержденію. Да логично-ли допустить, чтобы человѣкъ, собирающійся «описать неописанное время и подвиги древнихъ героевъ», зналъ Хоренскаго? Зачѣмъ ему, въ такомъ случаѣ, обойти несравненно лучшую обработку того же матеріала у Хоренскаго и изложить исторію, которая по отзыву того же Хоренскаго не «содержитъ дозы истины и одинъ нелѣпый вздоръ заики». Ясно, г. Малхасянъ въ заблужденіи. Другія соображенія филологическаго характера, которыми Малхасянъ старается подтвердить свой главный выводъ, слишкомъ мелочны и рѣшающаго значенія не имѣютъ.

Если мысли г. Малхасяна въ вопросѣ о Хоренскомъ несостоятельны, то въ своихъ разсужденіяхъ объ Анонимѣ онъ стоитъ на твердой почвѣ. Малхасянъ не находитъ убѣдительныхъ основаній для того, чтобы отдѣлить вторую главу отъ первой, а также ихъ обѣихъ отъ труда Себеоса. Доводы, выставленные имъ въ подтвержденіе этого положенія, можно еще усилить.

Всѣ изслѣдованія, касающіяся Анонима, проходили какъ то мимо синхронистическихъ таблицъ второй книги. Между тѣмъ, оказывается, что рѣшающее слово въ вопросѣ о начальной исторіи принадлежало имъ.

Первая изъ таблицъ представляетъ переплетенную между собою хронологію армянскихъ, персидскихъ и византійскихъ царей. Выдѣливъ ее, получимъ слѣдующіе три ряда царей, съ ихъ годами правленія, провѣренными нами на основаніи указаній самого текста въ прилагаемыхъ къ нимъ замѣчаніяхъ.

Первый списокъ царей:

армянскихъ.

1) Хосрой.....	50 л. [съ XXXI=20]	
Междуц....	11 »	
2) Тиридатъ...	70	
3) Хосрой.....	17	
4) Тиранъ.....	12	
5) Аршакъ....	49 или 48	60 [1]
Междуц....	11 или 12	
6) Папъ.......	13	
7) Вараздатъ..	6	
8) Аршакъ и Вагаршакъ.	5	
9) Хосрой.....	3	
10) Врамшапухъ	8	
Прим.	+ 225 [без. 30 Хос.=225].	

персидскихъ.

1) Арташиръ..	50
2) Шапухъ....	73
3) Нерсехъ....	9
4) Ормуздъ....	3 [2]
5) Шапухъ....	73 [3]
6) Арташиръ..	4
7) Врамъ......	11
8) Іездигердъ до II г.	
	+ 225

византійскихъ.

1) Авреліанъ.....	6 л. [съ III=	4
2) Терентинъ.....	6 м.	
3) Пропъ.........	6 л.	
4) Каръ съ сыновьями........	7 »	
5) Діоклетіанъ....	22	
6) Константинъ...	9	
7) Максимиліанъ и Галіанъ [Галеріанъ].........		19 [4]
8) Максимиліанъ.. [вм. Максиминтъ]	13	
9) Констанцій.....	17	
10) Константинъ...	32	
11) Констанцій и Константъ.....	24 [5]	
12) Юліанъ........	2	
13) Валентъ и Валъ.	13	
14) Гратіанъ.......	17	
15) Өеодосій.......	19	
16) Аркадій.......	19	
17) Онорій до II г.		
	+ 225	

1) По тексту Аршакъ низложенъ на 49 г. царствованія = 44 году Шапуха. Если 43 г. или 44 г. отнести къ междуцарствію, длившемуся 12 л. до 56 г. Шапуха, то Аршаку останется 48 л. Если же междуцарствіе считать въ 11 л., то тогда Аршаку придется дать 49 л. «ի տէրութեան ի վերայ Հայոց զերկոտասաներորդն» corrigendum: «զեօթե-րորդն» или «զութերորդն» въ зависимости отъ числа лѣтъ междуцарствія въ 11 или 12 л. р. 17 т. е. (45—51) или (44—51) съ включеніемъ крайнихъ.

2) Опечатка դ. вм. գ. отъ III Аршака до VI, причемъ VI = 1-му Шапуху р. 16.

3) Въ изд. Հ. corrg. въ Հգ., а не 74, какъ предлагаетъ Малхасянъ. 70-й Шапуха = 1 Аркадія; а V-й Аркадія составляетъ уже I Арташира. Стало быть къ 70 надо придать 2, 3, 4 гг. Аркадія.

4) Печат. 18 вм. 19. Предшественнику ихъ Константину дается 9 л. отъ 40-го Арташира. Послѣдній годъ его, слѣдовательно, совпадаетъ съ 48 г. Арташира, 49-й и 50-й уходятъ уже на Максимиліана и Галіана. Посему I Шапуха = III-му Макс. и Гал., а не II, какъ въ печатномъ. Далѣе, 49 Арташира=18, [а не 19, какъ въ текстѣ], ибо 40 Арт.=9 Тиридата. Здѣсь текстъ не въ порядкѣ: въ 49 г. воцарился не Шапухъ, а преемники Константина р. 14.

5) Изд. ժդ. вм. իդ. что вѣрно текстуально, ибо онъ правилъ отъ послѣдняго года Тирана до 24 Аршака, а также исторически (337—361).

6) Это видно изъ текста. Годы его обнимаютъ отъ 34—51 года Шапуха. Не обозначаются здѣсь другія мелкія опечатки, понятныя сами собою.

Второй списокъ царей:

Персидскихъ.		Византійскихъ.	
8) Іездигердъ .	21	17) Онорій	22
9) Врамъ. . . .	42 [22][1])	18) Өеодосій . . .	42 [22][1])
10) Іездигердъ .	19	19) Констанцій. .	1
11) Вагаршъ . .	4	20) Валентинъ . .	30
12) Перозъ . . .	48	21) Нарцисъ . . .	6
13) Джамаспъ. .	2[2])	22) Враөносъ. . .	3 (Флавій?)
14) Кобадъ . . .	41	23) Мархіанъ . .	7 (5)[3])
15) Хосрой . . .	47	24) Леонъ.	11 (13)
16) Ормуздъ. . .	12	25) Анөимій . . .	6
17) Хосрой . . .	37	26) Олиөиврій . .	1
18) Кобадъ . . . (и Хорямъ)	1	27) Зенонъ. . . .	1[4])
19) Арташиръ .	3	28) Зенонъ. . . .	17
20) Бборъ. . . .	2	29) Анастасій . .	27
21) Іездигердъ .	20[6])	30) Юстиніанъ. .	38
	+298	31) Юстинъ. . . .	12
		32) Тиберій. . . .	3
		33) Маврикій. . .	21[5])
		34) Фока	8
		35) Гераклъ . . .	30
		36) Гераклонидъ.	1
		37) Константин. до XI г.	
			+298

1) p. 18. вм. «յամի ի̄ երորդի Թէոդոսի» читать «յամի ի̄ երորդի երկրորդի» [или «ի̄ երորդի երկրորդի»], также вм. «յամի յազկերտի Թագաւորէ» надо «յամի երկրորդի յազկերտի» (подробности у насъ въ текстѣ), а строкою ниже: «յամի երկրորդի յազկերտի» исправить въ «յամի երրորդի յազկերտի». II годъ Врама = I г. Өеодосія; 22 = 21; слѣдующій 22 Өеодосія = 1 Іездигерда; годъ же преемника Өеодосія Конст. падаетъ на II г. Іездигерда.

2) Опечатка въ изд. ը̄ вм. բ̄.

3) p. 19. «Մարկիանոս ամս է» недурно было исправить въ ե̄ (450—457) и «յամի իե̄» — въ յամի իէ̄: «Պերոզի»: можно и оставить. Анөимію дается 6 л. до 44 г. Пероза; первый годъ падаетъ на 38 Пероза; въ изд. «յամի լ̄», стало быть corrigendum въ լը̄. Для Леона остается промежутокъ отъ 27—38 или 25—38 въ зависимости отъ числа годовъ Маркіана. Хронологія нисколько не страдаетъ ни въ томъ, ни въ другомъ случаѣ.

4) Онъ есть собственно Леонъ II 474 г.

5) p. 20. «յամի է̄ Մաւրկայ» исправить въ «յամի ժ̄», дабы получить, согласно тексту, для Пероза 12 л., а для Мавр. 21 г.

6) Ib. «յամի ղ̄ յազկերտի» вм. «յամի ը̄ Յազկերտի». 9-й годъ Іездигерда совпадаетъ съ годомъ сыновей Геракла; а 10-й (а не է̄, какъ печат.)=1 г. Конст.

Разсматривая представленные списки, замѣчаемъ, что вся шаткость хронологіи обусловлена единственно той формой синхронизма, въ которой авторъ предполагаетъ ихъ. Числовыя данныя византійскихъ царей, взятыя сами по себѣ, внѣ синхронистическихъ отношеній, въ общемъ вѣрны. Ошибка произошла при сплетеніи таблицъ, вслѣдствіе того, что императоровъ, правившихъ одновременно надъ двумя половинами византійской имперіи, или же цезарей, не различая ихъ отъ августовъ, составитель расположилъ по линіи преемственности. Совершенно вѣрно, что Максиміліанъ и Галеріанъ правили 19 л., но только первый—одновременно съ Діоклетіаномъ на Востокѣ отъ 286—305 г., а Галеріанъ отъ 292—305 г. въ качествѣ цезаря при Діоклетіанѣ и отъ 305—311 г., какъ августъ на Западѣ. Подобнымъ образомъ захвачены изъ западныхъ государей: Гратіанъ, Онорій, во II спискѣ Констанцій, Валентинъ, Нарцисъ, Флавій, Анөимій и Олимврій. Максимиліанъ, которому дается 13 л., вѣроятно, племянникъ Галерія, а Констанцій—отецъ Константина Великаго. Первый былъ цезаремъ при дядѣ, а второй при Максимиліанѣ (292—305), но въ спискѣ они занимаютъ самостоятельныя мѣста. Константинъ Великій внесенъ въ таблицу дважды, въ первый разъ съ 9 годами правленія, а во второй 32, между тѣмъ какъ въ послѣднемъ содержатся уже первые 9. Какъ будто авторъ самъ вывелъ цифры византійской хронологіи изъ какой нибудь синхронистической таблицы!

Вслѣдствіе указанныхъ промаховъ, получилось разстояніе отъ Авреліана до Гонорія въ 225 л., превышающее дѣйствительность почти на 100 л. Эта неточность отразилась на армянской и персидской хронологіи. Поставивъ Арташира и Хосроя при Авреліанѣ, авторъ передвинулъ хронологію впередъ на 50 безъ малаго лѣтъ. Благодаря такой простой ошибкѣ (какъ она случилась, увидимъ), давшей значительный выигрышъ во времени, автору не понадобилось растянуть армянскую и персидскую хронологію pari passu византійской на 100 л., а только на половину (100—50)[1]). Въ результатѣ оказалось, что годы персидскихъ царей въ совокупности менѣе грѣшатъ противъ дѣйствительности.

Сумма годовъ отъ основателя династіи до Іездигерда равняется 223; а отъ послѣдняго по паденіи сасанидской монархіи 278 или 298 смотря по тому, придадимъ ли Враму и Өеодосіи по 22 или по 42 г.

1) Отъ начала Сасанидовъ до Іездигерда, т. е. 226 по 399=173; на 49 меньше 223.

Предпочтительнѣе во многихъ отношеніяхъ второе чтеніе. Графически понятное, оно не нарушаетъ и хронологію; если 22 вѣрно исторически и приблизительно по отношенію къ Враму (420—439)[1]), то число 42 вовсе подходитъ къ Ѳеодосію, царствовавшему отъ 408 по 450 г. Самое главное, при чтеніи խբ, нѣсколько освѣщаются ошибки во второмъ спискѣ. Здѣсь хронологія, строго выдержанная въ послѣдней части, начиная отъ Зенона, страдаетъ грубыми упущеніями въ началѣ. Перозу удѣляется 48 л., какъ разъ въ два раза больше[2]). Если допустить и для Врама 42 г., то получится десятка четыре исторически лишнихъ лѣтъ. Ихъ можно принять въ причинную связь съ 40 также излишними годами въ византійской части, проистекшими отъ занесенія западныхъ императоровъ (1 Констанція + 30 Валентина + 6 Нарциса + 3 Вразноса = 40). Одно вызвано другимъ. Вѣроятнѣе, что авторъ, поставивъ Перозу 48 л. по случайной опискѣ[3]) вм. իը [28], а также Враму 42 въ параллель къ годамъ Ѳеодосія [срв. Хосрой 50—Арташиръ 50; Тридатъ 70—Шапухъ 73; Іездикердъ 21—Онорій 22; также Ѳеодосій В. 19—Аркадій 19] и чтобы поддержать равновѣсіе и свести Зенона съ Кобадомъ и Джамоспомъ, вогналъ по заблужденію въ списокъ западныхъ государей. Наконецъ, за предлагаемымъ чтеніемъ то преимущество, что при этомъ получается въ общей суммѣ число: 223 + 298 = *521*, знаменательное въ литературномъ отношеніи. Себеосъ на ст. 137 длительность сасанидской имперіи опредѣляетъ этимъ же числомъ: *«և բարձան տէրութիւն Պարսից և ազգին Սասանեայ, որ կալան զԹագաւորութիւն ամս շիբ* (въ печ. *շխբ*)[4]). Такое совпаденіе нельзя считать случайнымъ: если бы число 521 имѣло историческое основаніе, то, разумѣется, подобное совпаденіе ничего не значило бы для установленія взаимоотношеній Себеоса и автора II главы. Но именно потому, что оно исторически недостовѣрно и своимъ происхожденіемъ обязано лишь ошибкамъ исключительнаго характера, солидарность эта является рѣшающимъ даннымъ для вопроса.

---

1) По Mordtmann, Chronologie der Sassaniden. По Рихтеру 421—442 г., Седильо 420—440 г.

2) По Мордтманну (ib.) 457—483 г., по Рихтеру 461—488 г., Седильо 457—488 г. Нельдеке 457—484 г.

3) Въ текстѣ не описка: такъ проведено въ хронологіи.

4) Въ շիա и շիբ, буквы ա и բ, написанныя инициалами, могутъ восходить другъ къ другу, особенно черезъ посредство ը (ср. выше Джамаспъ ը вм. բ), если только выведенная цифра 521 вѣрна и не ускользнула отъ насъ недостающая единица. Исправимо также число շլբ, стоящее въ концѣ II главы.



При наличности еще другихъ общихъ пунктовъ соприкосновенія въ содержаніи «Исторіи Похода» со второй главой, отмѣченныхъ г. Малхасяномъ, число 521 воочію показываетъ, что списки принадлежатъ самому Себеосу.

По указанію второй же главы владычество армянскихъ аршакидовъ продолжалось 405 лѣтъ. Оно не оправдывается фактически, ибо годы приведенныхъ царей въ суммѣ даютъ 232, не считая 23 лѣтъ междуцарствія. Явно, таблица не полная: она—продолженіе, часть другой таблицы, именно, такой, гдѣ значились первые аршакиды до Хозроя (откуда начинается списокъ II главы). Обстоятельство это направляетъ насъ къ списку первой главы и идетъ прямо на встрѣчу выдвинутой выше догадки о неподлинномъ характерѣ списка. За справедливость ея говоритъ заявленіе автора: «годы первыхъ армянскихъ царей начерталъ на камнѣ писецъ Агаѳангелъ, по волѣ владыки своего доблестнаго Тридата». Если не желаемъ навязывать автору хронологическій абсурдъ, то обязаны признать, что надпись Агаѳангела не могла содержать имена царей послѣдовавшихъ за Тиридатомъ.

Спорить можно только объ одномъ: входитъ ли въ составъ надписи послѣдній списокъ? По моему, критики Анонима не тамъ ищутъ «копіи надписи», гдѣ слѣдуетъ. Прежде всего не годится общепринятое мнѣніе о томъ, что надпись касалась пяти царей. Оно основано на дурномъ чтеніи текста. Слова, давшія поводъ къ такому пониманію, занимаютъ синтаксически неловкое положеніе въ фразѣ... *«բացեալ ցաւերածն վասն սեանցն ըստ դիպան արձանագրին դրոշմեալ ի վերայ վիմի ամս և աւուրս հինգ թագաւորացն Հայոց և Պարթևաց յանարէն դպրութեամբ»*. Въ точномъ переводѣ значитъ: «при разборѣ развалинъ наткнулись на надпись, *начертивъ*[1]) на камнѣ годы и дни 5 царей армянъ и парѳянъ греческими буквами». Явная несообразность; устранить ее можно лишь удаленіемъ изъ текста лишнихъ словъ: *«ամս և աւուրս հինգ թագաւորացն»*. Они выхвачены переписчикомъ изъ начальныхъ строкъ «...*ցուցից..ամս և աւուրս հինգ թագաւորացն յիշատակելով*». Онъ, очевидно, понималъ эту фразу въ связи съ непосредственно къ ней прилегающей: *«անտ հայիով ի մատեան Մարաբայ փիլիսոփայի..»* и ошибочно полагалъ, что книга Марабы трактуетъ о 5 царяхъ; а это повело его къ неумѣстной вставкѣ, ничего общаго

1) А не «начертанную» (Н. Марръ, О Начальной Исторіи) ввиду объекта въ винительномъ Спорныя слова даже въ видѣ самостоятельнаго заглавія надписи не моглистоять въ винительномъ.

не имѣющей съ книгой Марабы, какъ и приведенная фраза о 5 царяхъ [1]).

Думаютъ также, что предполагаемые 5 царей надписи и есть Селевкъ, Антіохъ Сотеръ, Антіохъ Ѳеосъ, Аршакъ Великій и Аршакъ Младшій. Мнѣніе, высказанное проф. Марромъ и одобряемое другими (Халатянцъ, Малхасянъ), вовсе несостоятельно. Во-первыхъ, Селевкиды—какіе же армянскіе цари, и зачѣмъ было Тиридату увѣковѣчить ихъ память на колоннахъ? Во-вторыхъ, что о нихъ разсказывается, все заимствовано изъ Евсевіевой хроники, и для Анонима рѣшительно никакого разсчета не было скрыть имя вполнѣ достовѣрнаго, пользовавшагося громкой авторитетностью историка и вымышлять таинственную исторію объ агаѳангеловой надписи. Оспариваемое мнѣніе поддерживается тѣмъ, что разсказъ о 5 названныхъ царяхъ формально влагается въ уста упоминаемаго на 6 ст. лѣтописца, подъ которымъ разумѣютъ Агаѳангела. Присматриваясь къ тексту, замѣчаемъ неодинаковое отношеніе со стороны разсказчика къ матеріалу, относимому къ лѣтописцу. Въ то время какъ въ разсказѣ о Масякѣ онъ употребляетъ неопредѣленное выраженіе: ասեն, въ выдержкахъ изъ Евсевія находимъ тоже самое слово въ формѣ «ասէ»: զոր ունէր, ասէ, արքայ ի դրան իւրում Թագաւորին (надо читать съ титломъ Թագաւորութեան) p. 8. Кто ասէ—никто иной, какъ Евсевій, у котораго имѣется та же фраза, но, конечно, безъ вводнаго «ասէ» [2]). Внесеніемъ этого глагола Анонимъ, повидимому, хотѣлъ дать знать, что тутъ кончаются слова пользуемаго имъ хронографа, и далѣе въ разсказѣ объ Аршакѣ вновь переходитъ къ тому источнику, откуда и отрывокъ о Масякѣ. Здѣсь, какъ и тамъ рѣчь ведется опять на основаніи ասեն: «Որդիք չորք ասեն լեալ Արշակայ» p. 9; между ними существуетъ тѣсная связь не только по литературному ихъ характеру, но и по содержанію. Въ сказочной исторіи о Масякѣ слышится откликъ исторически достовѣрнаго факта. Три вѣтви аршакидовъ господствовали въ передней Азіи: въ Персіи, въ Арменіи и въ странѣ бѣлыхъ гунновъ или эфталитовъ. Это вызвало легенду о трехъ братьяхъ, сыновьяхъ рабыни Авраама, Масяки. Одинъ изъ нихъ, Парокъ, поселился въ Арменіи, и потомство его сли-

1) Толкованіе С. Малхасяна (ib.) не оставляетъ желать лучшаго. Въ виду того, что Себеосъ «современной» (ժամանակեան) считаетъ исторію съ 34 p. съ Хосроя, мы охотно брали вмѣсто византійскихъ персидскихъ царей: 1. Ормузда, 2. Хосроя Парвиза, 3. Кобада, 4. Арташира, 5. Іездигерда.

2) Изд. Auger. p. 299.



лось съ родомъ Арменака; судьба двухъ другихъ неизвѣстна, по дефектности памятника, но легко догадаться, куда они отправились — въ Персію и къ Ефталитамъ. Легенда составляетъ какъ бы введеніе къ исторіи Аршака Младшаго и имѣетъ цѣлью толковать распоряженіе Аршака Великаго. Послѣдній назначилъ сына своего въ Арменію, не какъ побѣдитель, а въ качествѣ ближайшаго родственника. Оказывается, что армяне общаго происхожденія съ пароянами.

Среди легендарнаго разсказа о Масякѣ и первыхъ Аршакахъ и бокъ-о-бокъ съ неменѣе легендарными «повѣстями» объ хайкидахъ, правдивая рѣчь Евсевія звучитъ какимъ то диссонансомъ. Она — наслоеніе сравнительно поздняго времени.

Есть полное основаніе думать, что въ первоначальномъ текстѣ иначе излагалась исторія возвышенія аршакидовъ. Прокопій Кесарійскій, какъ увидимъ ниже, зналъ «Начальную исторію Арменіи» въ ея древней редакціи, гдѣ ясно выставлялось армянское происхожденіе пароянъ; есть и прозрачный намекъ на то, что тамъ же начало аршакидовъ возводилось не къ 60 году по смерти Александра Македонскаго, а ко времени нѣсколько болѣе раннему. Поэтому съ увѣренностью можно утверждать, что нынѣ «передъ нами лежитъ неподлинная копія надписи» («զղույն ճառէ ժամանակագիրն՝ որպէս առագիր կայ»). Взамѣнъ ея мы имѣемъ какой-то пересказъ — смѣсь изъ двухъ источниковъ «ասեն» (надпись) и «ասէ» (Евсевій). Неизвѣстный ревнитель правды, знакомый съ Евсевіемъ, видоизмѣнилъ первоначальный текстъ, причемъ оставилъ отъ него касающійся армянъ осколокъ, достовѣрность котораго онъ не могъ провѣрить по Евсевію, откинулъ исторію родоначальниковъ двухъ вѣтвей аршакидовъ, а столкновенія пароянъ съ македонянами переработалъ на основаніи Хроники. Если вѣрно, что лѣтописецъ, со словъ котораго передается исторія аршакидовъ, по смыслу текста — Агаѳангелъ, то не менѣе вѣроятно, что съ точки зрѣнія грамотѣя, внесшаго измѣненія, онъ никто другой, какъ знаменитый Евсевій (ժամանակագիրն, ն = ille), на котораго онъ ссылается въ концѣ выдержки. Въ сущности вопросъ о личности лѣтописца — вопросъ уже чисто формальный, послѣ того какъ констатирована разнородность приписываемаго ему матеріала.

Вслѣдствіе сказаннаго, намъ позволительно, въ поискахъ за надписью миновать извлеченія изъ Евсевія. Въ распоряженіи остается исторія Аршака Младшаго съ приложеннымъ къ ней спискомъ преемниковъ его, армянскихъ аршакидовъ, что является наиболѣе подходя-

щей «копіей надписи», содержавшей «годы первыхъ армянскихъ царей». Разъ признаемъ списокъ за дѣло Агаѳангела, то, въ силу хронологическихъ соображеній, мы поставлены въ необходимость признать въ немъ наращеніе, пришлый элементъ.

При такихъ условіяхъ сама собою напрашивается мысль отбросить послѣднюю часть списка—отъ Аршама, часть, которая даже формально не связана съ предыдущимъ: Аршамъ стоитъ внѣ родственныхъ отношеній къ предшествующему Тиграну. За удаленіемъ ея, останется рядъ царей, числомъ 10 до Тиграна. Въ подлинномъ спискѣ далѣе слѣдовало имя Вагарша (сына Тиграна, по Хоренскому) навѣрное, а предположительно, еще—Санатрука, между Тиграномъ и Вагаршомъ. Извѣстно, Санатрукъ въ передачѣ Хоренскаго, яко бы племянникъ Абгара, не историческая личность: въ первомъ столѣтіи не было никакого армянскаго царя Санатрука. Но въ виду той популярности, которой пользуется убійца апостола Ѳаддея въ армянской агіографической литературѣ, трудно допустить, что онъ — вымышленное лицо. Сказанія о немъ при всей легендарности должны имѣть какую нибудь реальную почву. Въ ряду армянскихъ аршакидовъ достовѣрная исторія знаетъ лишь одного Санатрука [1]), отца и предшественника Вагарша; онъ царствовалъ въ исходѣ II в. и приходился дѣйствительно современникомъ едесскаго царя Абгара IX [2]), того самаго, который принялъ христіанство. Послѣ того, какъ сложилась знаменитая легенда объ Абгарѣ, отнесшая его изъ III в. въ первый, или, вѣрнѣе, перенесшая дѣянія его на одноименного царя, Уххаму, сходнымъ образомъ и подъ вліяніемъ этой легенды армянское преданіе передвинуло Санатрука и пріурочило его къ временамъ того же Абгара. Были, должно быть, какія нибудь историческія связи между ними, что судьба такъ не хотѣла ихъ разлучить. Слѣды историческаго Санатрука сохранились въ армянской литературѣ. У Фауста византійскаго дважды упоминается «царь Санатрукъ»: разъ онъ называется апостолоубійцей (1,1) а другой разъ — основателемъ города Мцуркъ, построеннаго имъ на верховьяхъ Евфрата (Պ. Ժդ.). Останки его покоились въ Ани и ихъ выкопало персидское войско (Պ. Ի̅դ.) [3]). Фаусту оба

1) Gutschmid, Geschichte Irans.

2) Gutschmid, Untersuchungen über die Geschichte des Königreichs Osroene Абгаръ IX (179—214/16). Mémoires de l'Académie de St. P., tome XXXV.

3) Кассій Діонъ разсказываетъ, что императоръ Каракалла просилъ руки дочери персидскаго царя, и въ отместку за отказъ пошелъ походомъ на Персію въ



Санатрука не представлялись однимъ и тѣмъ же лицомъ; это вѣрно по крайней мѣрѣ по отношенію если не къ Фаусту, то къ тому источнику, откуда перенялъ онъ это извѣстіе. Въ самомъ дѣлѣ, «апостолоубійца» жилъ и правилъ въ Восточной Арменіи въ области Шаваршанъ или Артазъ. Другой же Санатрукъ является царемъ какъ разъ на противоположной Западной части Арменіи, прилежащей къ Евфрату съ резиденціей Мцуркъ. Могила его еще въ памяти въ странѣ въ половинѣ III в. Очевидно, тутъ дѣло касается не безславнаго царя апостолоубійцы, скончавшагося назадъ за 3 вв., а царя уже не такъ давно минувшихъ дней. Въ одномъ случаѣ передъ нами историческая личность, а въ другомъ ея трансформація, если позволительно такъ выразиться. Все сказанное еще не доказываетъ, что Санатрукъ значился у Анонима; но оно дѣлаетъ возможнымъ это предположеніе, допустимое смысломъ вступительныхъ словъ «Начальной Исторіи». Агаеангеловскую надпись нашли при раскопкахъ дворца царя Санатрука. Стало быть, предполагается, что онъ царствовалъ послѣ Тиридата, виновника надписи. Но послѣ Тиридата не было такого царя. Какъ же разумѣть автора? Нужды нѣтъ особенной, чтобы Санатрукъ необходимо жилъ послѣ Тиридата. Достаточно, если онъ — одинъ изъ ближайшихъ предшественниковъ начертателя надписи Тиридата. Въ качествѣ такого, Санатрукъ сливается съ основателемъ Мцурка въ одно лицо. Онъ построилъ городъ, въ немъ воздвигнулъ дворцы. По смерти его какъ городъ, такъ и дворцы не переставали носить имя основателя. При одномъ изъ недальнихъ преемниковъ его — Тиридатѣ, на колоннахъ дворца вырѣзывается надпись, которая и обнаруживается впослѣдствіи при разборѣ дворца, лежавшаго уже въ развалинахъ.

Чтобы сгладить указанную хронологическую несообразность, были попытки другого рода. Полагали, что Тридатъ надписи ничего общаго не имѣетъ съ извѣстнымъ сподвижникомъ Григорія Просвѣтителя и анонимный авторъ имѣлъ въ виду другого Тридата примѣрно, одного изъ первыхъ аршакидовъ, носившаго это имя [1]). Мнѣніе шаткое и не ладитъ съ истиннымъ характеромъ занимающаго насъ памятника. Подобные продукты литературы пристегиваются къ именамъ громкой извѣстности въ цѣляхъ приданія имъ большей достовѣрности. Вполнѣ естественно, что анонимное сказаніе навязывалось популярнымъ

217 г., взялъ Арбелу и «τὰ μνημεῖα τὰ βασιλικὰ τῶν Πάρθων ἀνορύξας τὰ ὀστᾶ ἔρριψεν». ОН. 1. Изд. Беккера р. 418.

1) Н. Марръ, О начальной исторіи Анонима.

въ армянской исторіи и духовной жизни Тиридату и Агаѳангелу, а не какому-то невѣдомому лицу, которое намъ удалось воскресить лишь въ XIX в. благодаря нумизматикѣ. Тотъ, кто приписалъ «Начальную исторію» Агаѳангелу, прекрасно понималъ свое дѣло. Агаѳангелъ первый записалъ событія страны и ему, какъ никому другому, болѣе всего подобало быть авторомъ исторіи, которая затрогивала родное прошлое въ болѣе отдаленное время, и обрывалась какъ разъ тамъ, откуда начинался собственный трудъ Агаѳангела. Что онъ описалъ дѣянія Трдата, хорошо зналъ авторъ легенды о надписи; но что тотъ же Агаѳангелъ могъ бы составить «дни и годы первыхъ царей»— царей до Трдата, въ этомъ онъ не находилъ ничего невѣроятнаго. Онъ вѣренъ себѣ, когда заставляетъ Агаѳангела начертить на камнѣ: этимъ положенъ конецъ могущимъ возникнуть сомнѣніямъ, отчего-де трудъ Агаѳангела не сохранился рядомъ съ «Обращеніемъ армянъ». Отвѣтъ простъ: Агаѳангелъ написалъ на столбѣ, а столбъ раскрылся поздно и случайно. Все тутъ строго обдумано; имя Трдата нельзя устранить, оно — лучъ свѣта для установленія объема Анонима.

По изложеннымъ соображеніямъ мы лично считаемъ болѣе чѣмъ вѣроятнымъ, что въ спискѣ Анонима значился Санатрукъ. Мѣсто, которое онъ занималъ тамъ въ ряду царей, шло въ рѣзкій разладъ съ традиціей; это обстоятельство не мало причастно къ помянутому выше смѣшенію листовъ по порчѣ рукописи. Черезъ преемника и сына Санатрука, Вагарша, списокъ первой главы и она сама тѣсно примыкаютъ къ синхронистической таблицѣ второй главы, начинающейся съ Хосроя Великаго, сына Вагарша. Настаивать на томъ, что подлинный списокъ у Анонима былъ точно въ предлагаемомъ видѣ, а не въ другомъ, мы не будемъ. Важенъ вопросъ въ принципѣ — что списокъ искаженъ—и это не подлежитъ сомнѣнію. Правдоподобность же возстановленнаго списка поразительно какъ увеличивается отъ сличенія съ Хоренскимъ.

Главная и почти единственная разница лежитъ въ томъ, что Хоренскій устранилъ изъ списка трехъ царей у Анонима, Артавана, Аршавира и Аршака, и замѣстилъ ихъ новыми, Анониму незнакомыми лицами, въ числѣ которыхъ значатся и едесскіе цари Аршамъ и Абгаръ. Отсюда явствуетъ, что анонимный матеріалъ переработанъ у Хоренскаго въ такое время, когда національное преданіе успѣло уже арменизовать сирійскаго правителя Абгара Уххаму. Въ этомъ же преданіи судьба армянскаго Санатрука сцѣплялась съ исторіей «благо-

честиваго дяди», и вотъ Хоренскій переставилъ Санатрука, сдѣлавъ его преемникомъ Абгара. Благодаря произведеннымъ измѣненіямъ, у него получился новый рядъ въ 14 членовъ, на два больше противъ Анонима. У послѣдняго членовъ по 12 въ персидской и въ армянской линіи царей. Чтобы не нарушить равновѣсія, Хоренскій долженъ былъ удлинять также персидскую линію въ тактъ съ армянской. Извѣстно, какъ высоко цѣнитъ онъ равенство числа членовъ въ родословныхъ, видя въ немъ большое доказательство вѣрности генеалогіи (Хор. I. 5). Число же парѳянскихъ царей онъ довелъ до 14 простымъ средствомъ. Сравнительно долгое время царствованія первыхъ двухъ Аршаковъ Хоренскій распредѣлилъ между 4; иначе говоря, раздвоилъ ихъ: вмѣсто Аршака I является Аршакъ и Арташесъ, которые правятъ вмѣстѣ столько, сколько Аршакъ одинъ у Анонима. За Аршака II фигурируютъ также два лица, Аршакъ съ 53 г. правленія и Аршаканъ, при чемъ весьма любопытно, что послѣднему отводится 30 л. вмѣсто ожидаемыхъ 17, каковое число остается, за вычетомъ 53 изъ 70. Такъ поступилъ Хоренскій съ исключительной цѣлью скорѣе довести хронологію до желаннаго параллелизма. Продливъ годы Аршакана, Хоренскій сдѣлалъ его преемника Аршанака современникомъ Тиграна, армянскаго царя, который въ армянской линіи занимаетъ такое же мѣсто, какое Аршаканъ — въ персидской. Далѣе, параллелизмъ уже идетъ съ выдержанной послѣдовательностью.

Что касается самой хронологіи, то Хоренскій строго придерживается своего источника. По очищеніи ошибокъ, вкравшихся въ числовыя данныя у Хоренскаго, ярче обнаруживается близость историка къ Анониму. Въ персидской части, цифры совпадаютъ всюду; сбавилъ онъ лишь годы Арташира и Пероза на 26 и 30 = 56 л. и увеличилъ время Аршакана на 13 (83 вм. 70). Въ результатѣ оказался у Хоренскаго недочетъ въ 56 — 13 = 43 г. противъ Анонима. Объясняется же это стремленіемъ Хоренскаго подогнать персидскую хронологію подъ армянскую. Достаточно бѣглаго вгляда, чтобы убѣдиться въ оригинальномъ характерѣ зависимости хронологіи въ армянской части отъ Анонима. Время, занимаемое аршакидами, остается у Хоренскаго не тронутымъ въ своемъ протяженіи. Вся разница лишь въ распредѣленіи его, въ которомъ онъ расходится съ Анонимомъ, примѣняясь къ новому составу списка. Первый аршакидъ у Анонима имѣетъ 42 г.: 20 изъ нихъ историкъ переноситъ на Аршама; годы Аршака присвоиваются Абгару цѣликомъ; Санатрукъ мѣняетъ мѣсто,

оставаясь при своемъ числѣ; 24 года[1]) Артавана и Аршавира ставятся за счетъ Тиграна и Артавазда, а для пополненія недохвата въ 11—12 л. соотвѣтствующее число лѣтъ отнимается у Тирана и у Арташеса, правившаго дольше всѣхъ. Другіе члены, оставшіеся на своихъ мѣстахъ, сохраняютъ и свои числа.

Общая сумма годовъ равняется у Хоренскаго и предположительно у Анонима 328 отъ начала до Хосроя, и 358 до 30 года Хосроя, т. е. по смерть Артавана (II глава), сумма же годовъ персидскихъ царей за соотвѣтствующее время, т. е. отъ Аршака II до Артавана равна (500—57)=443. Мы ожидали бы такое же число и для армянскихъ аршакидовъ. Наши ожиданія, однако, въ этомъ отношеніи не совсѣмъ основательны. Замѣтимъ, что у Анонима первые цари до Аршавира стоятъ внѣ родственныхъ правъ; а отъ Аршавира дальше родственная связь не разрывается, и весь рядъ представляетъ преемственно нисходящую линію отъ отца къ сыну или брата къ брату. Тутъ имѣемъ право требовать соотвѣтствія во времени въ спискахъ. И, дѣйствительно, оно на лицо въ извѣстной мѣрѣ. Годы Хосроя (до 30) совпадаютъ со временемъ Артавана, Вагаршъ и Санатрукъ стоятъ противъ Вагарша; Тигранъ и Тиранъ — Пероза и т. д. Изолированность первыхъ членовъ династіи, очевидно, должна быть истолкована въ томъ смыслѣ, что авторъ полагаетъ междуцарствія при нихъ, когда персидскіе цари временно завладѣвали армянскимъ престоломъ. Позволительно, конечно, думать, что въ этой части цифры, а, быть можетъ, и имена искажены[2]). Какъ бы то ни было, а вѣрно, что въ такомъ именно неудовлетворительномъ видѣ предлежалъ списокъ Хоренскому. Хоренскій пытался согласовать оба списка; промахи, которые при этомъ онъ допустилъ, можно объяснить при помощи излюбленнаго его пріема — параллелизма.

Ервандъ по мѣсту своему въ ряду царей соотвѣтствуетъ Дарію какъ у него, такъ и у Анонима; онъ долженъ совпадать съ нимъ и по вре-

1) Понялъ-ли при этомъ Хоренскій Анонима въ нашемъ смыслѣ (см. выше прим. 6 къ табл.), или пользовался еще другимъ источникомъ, на что есть также данныя иного характера, какъ увидимъ дальше — сущность дѣла отъ этого не мѣняется. Есть, безсомнѣнно, какая-то связь между этими 12 г. и тѣми, которые придалъ Хоренскій къ царствованію Аршакана, современника Тиграна.

2) Имя «Артаванъ» исключительно персидское; Аршавиръ же какъ будто съ современнымъ ему персидскимъ одноименнымъ царемъ одно лицо. Интересно, что во II гл. два междуцарствія послѣ Хосроя и Аршака опредѣляются въ 11, 12 лѣтъ. Не персидскій ли царь Аршавиръ захватилъ армянскій престолъ 12 л.? Видимо, Хоренскій также скептически относился къ нимъ, и отчасти потому и обошелъ ихъ.

мени, согласно Анониму. Такое соотвѣтствіе располагается и между его преемниками и ихъ персидскими двойниками. Но когда, при обработкѣ списка, онъ перевелъ Санатрука изъ второй части въ первую, а также сократилъ годы Арташеса въ другихъ цѣляхъ, то тѣмъ нарушилъ хронологическій параллелизмъ, уменьшивъ время на [30+11+(1)]=41—2 г. Чтобы возстановить его, Хоренскому предстояло убавить настолько же время въ соотвѣтственной части персидскаго списка. И онъ урѣзалъ продолжительное царствованіе Арташира и Пероза, причемъ вмѣсто требуемыхъ 42 избралъ 56, принимая во вниманіе и Аршакановскіе лишніе годы. Но эта операція означала одновременно и сокращеніе времени персидскаго господства, въ интересахъ равновѣсія требовалось равное сокращеніе армянскаго владычества, иначе говоря, перенесенныхъ 41 г.—42 г. изъ II въ первую часть слѣдовало бы удалить. Хоренскій такъ и поступилъ, придвинувъ начало армянскихъ аршакидовъ на 41—42 г. Это обстоятельство выясняетъ разногласіе Хоренскаго и Анонима касательно перваго аршакида. По Анониму, Аршакъ — родной сынъ Аршака, перваго парѳянскаго царя, и назначается имъ же на послѣднемъ году жизни, а у Хоренскаго Вагаршакъ—братъ Аршака Храбраго, и является въ Арменію при немъ, на 41 году его. Въ генеалогическомъ отношеніи Хоренскій вѣренъ оригиналу: ибо Аршакъ храбрый, очутившійся у Хоренскаго формально, какъ видѣли, на 3 мѣстѣ, приходится сыномъ перваго парѳянскаго аршакида по Анониму. Разница лишь въ томъ, что Вагаршакъ отправляется въ Арменію не отцомъ, а братомъ. Отступленіе невольное, разъ принужденъ былъ отставить назначеніе Вагарша, павшее въ этомъ случаѣ въ царствованіе брата Аршака. Такимъ образомъ сбавивъ годы персидскихъ царей и настолько же опустивъ начало армянской династіи, Хоренскій выигралъ 84 г. въ угоду армянской хронологіи. Но при этомъ усиліи установить гармонію, онъ, незамѣтно для себя, вовлекъ себя въ грубую непослѣдовательность: поставивъ конечные пункты господства парѳянъ по Анониму, обнимаемое ими пространство времени сократилъ на 42 вопреки тому же Анониму. Промахъ вполнѣ естественъ при томъ направленіи мысли, въ которомъ работала она у Хоренскаго, поглощенная однимъ лишь соотношеніемъ двухъ списковъ.

Списки царей

Парѳянскихъ. По Анониму.		По Хоренскому.		Армянскихъ. По Анониму.		По Хоренскому.	
I. Аршакъ...	56‖57	1. Аршакъ Храбрый..	31	I. Аршакъ..	42	1. Вагаршакъ.	22
		2. Арташесъ.	26				
II. Аршакъ...	70	3. Аршакъ Великій...	53	II. Аршакъ..	13	2. Аршакъ....	13
						3. Арташесъ..	25
		4. Аршаканъ.	30	III. Арташесъ.	25	4. Тигранъ....	33 (34)[5]) } 36
III. Ашнашъ..	32	5. Аршанакъ.	32[5])			5. Артавазди..	2—3 } 36
IV. Аршенъ...	22	6. Аршесъ...	22	IV. Артаванъ.	12[6]) } (12)	6. Аршамъ....	20
V. Аршавиръ.	45	7. Аршавиръ.	45[4])	V. Аршавиръ.	12 } (12)	7. Абгаръ....	37[4])
VI. Арташесъ.	34	8. Арташесъ.	34	VI. Аршакъ...	37	8. Санатрукъ.	30
VII. Дарій.....	30	9. Дарій.....	30	VII. Ервандъ..	21	9. Ервандъ...	21[3])
VIII. Аршакъ...	17	10. Аршакъ..	17[1])	VIII. Арташесъ.	52	10. Арташесъ..	41
IX. Арташиръ.	46	11. Арташиръ.	20	IX. Тиранъ...	21‖22[7])	11. Артаваздъ.	} 21
X. Перозъ...	64	12. Перозъ...	34	X. Тигранъ..	42	12. Тиранъ....	} 21
XI. Вагаршъ..	50	13. Вагаршъ..	50	XI. Санатрукъ.	30	13. Тигранъ....	42
XII. Артаванъ..	36 | 33[2])	14. Артаванъ.	36 | 33	XII. Вагаршъ..	20	14. Вагаршъ...	20
	+ 502 | 500		+ 459 | 457		+ | 328		+ 328

Примѣчанія. Въ 68 и 69 гл. II книги «Исторіи Арменіи» дается полный перечень персидскихъ аршакидовъ съ обозначеніемъ времени ихъ правленія. Странно, что изслѣдователи пользуются, видимо, исключительно этимъ мѣстомъ, упуская изъ виду другія хронологическія данныя у Хоренскаго. Потому они не примѣтили вкравшіяся туда ошибки, легко исправляемыя на основаніи показаній того же Хоренскаго. Такъ:

1) Аршаку въ 69 гл. дается 19 л., что явная описка вм. 17. По Хоренскому, Арташесъ II царствовалъ 41 г. (II, 60) отъ 29 Дарія по (II, 47) по 3 Пероза (II, 62). Время его, стало быть, обнимало 2 года Дарія + X Аршака + 20 Арташира, да еще 2 г. Пероза. На 3 г. его вступилъ Тиранъ, по смерти брата своего Артавазда, правившаго лишь нѣсколько дней (յետ սակաւ աւուրց II. 61). Такъ сумма годовъ = 41 только въ томъ случаѣ, если Аршаку дать 17 л. въ полномъ согласіи съ Анонимомъ.

2) По 69 гл. «Արտաւան ամս 31»; грубая описка вм. 36, какъ у Анонима. Хосрой Великій процарствовалъ 48 л. (II, 74); если Артавану удѣлить 31 г., тогда Хосрой долженъ былъ пережить Артавана на (48—31) = 17 л. въ случаѣ одновременнаго восшествія ихъ на престолъ. Но Хосрой воцарился на 3 году Артавана (II, 65), потому промежутокъ между временемъ ихъ смерти увеличивается еще на 2 г. = 19 л. Хоренскій смерть Хосроя очень опредѣленно ставитъ въ 259 г. Наступившее по убіеніи его междуцарствіе въ 27 л. (II, 77) прекратилось восшествіемъ Тиридата, случившимся на 3 г. Діоклетіана (II, 82), т. е. 286 (а не 27, какъ ошибочно считаютъ); посему смерть Хосроя падаетъ на (286—271) = 259 г. Артаванъ же былъ убитъ при Филиппѣ (244—249), оказавшемъ помощь Хосрою противъ Арташира (II, 71—73). Если даже допустить, что смерть Артавана совпала съ первымъ годомъ Филиппа, то и тогда не получится промежуточное время до смерти Хосроя въ 19 л. При чтеніи 36 для Артавана, промежутокъ суживается до 48—36 + 2 = 14 л. и смерть Артавана падаетъ на 246 г. (считая и 259 годъ) сходно съ указаніемъ Хоренскаго. Намъ кажется, однако, болѣе вѣроятнымъ число 33 для обоихъ, Анонима и Хоренскаго. По II гл. у Себеоса Артаванъ скончался на 31 г. Хосроя, а Хоренскій, какъ сказано, начало царствованія Хосроя относитъ къ 3 году Артавана. Такъ какъ II гл. мы считаемъ органически связанной съ первой, и ими обѣими пользовался Хоренскій, то съ правомъ отождествляемъ оба указанія: если 1 годъ Хосроя = 3 Артавана, то 31 Хосроя можетъ соотвѣтствовать лишь 33 Артавана; стало быть онъ царствовалъ 33 г. Число это находитъ подтвержденіе въ текстѣ. Итого годовъ аршакидскихъ царей значится 573, вопреки наличной суммѣ ихъ въ 576; вмѣсто того, чтобъ շհգ исправить въ շհզ, предпочтительнѣе լզ читать լգ. Далѣе, по свидѣтельству Прокопія, въ Начальной исторіи господство Аршакидовъ исчисляется въ 500 л. Если переправить цифру перваго аршакида—56 въ 57 согласно съ Хоренскимъ и на основаніи его, неимѣвшаго никакого разсчета отступить тутъ отъ оригинала, то и у нашего Анонима получится число 500, или включая еще годы жизни Аршака, 574, շհդ, вм. շհզ, что съ своей стороны говоритъ за конъектуру լգ: нѣсколько труднѣе переходъ դ (въ շհդ) въ գ. Смерть Артавана по этому счету относилась къ (500—251) = 249 г., т. е. и въ этомъ случаѣ она падаетъ въ царствованіе Филиппа, что не противорѣчитъ Хоренскому. Единственное затрудненіе въ томъ, что при этомъ чтеніи смерть Хосроя отстоитъ на 10 л. вм. ожидаемыхъ 15 = (48—33). Обстоятельство это возможно объяснить вполнѣ удовлетворительно вліяніемъ Агаѳангела, по которому собственно и излагаетъ Хоренскій исторію Хосроя (см. также конецъ прим.).

3) По II, 46 гл. Ервандъ «կալեալ զթագաւորութիւն ամս 20». Такъ приводится и въ изслѣдованіяхъ (Марръ, Малхасянъ и д.), но невѣрно, ибо онъ правилъ по Хоренскому же отъ 8 г. (II, 37) по 29 (II, 47) Дарія, слѣдовательно 21 г., согласно Анониму.

4) По II, 68 гл. Аршавиръ «ամս 46». При замѣтномъ стремленіи у Хоренскаго сохранить годы царей противъ Анонима, понятной причины не было увеличить врем. Аршавира на годъ. Единица вовсе лишняя и вызвана наростомъ такой же единицы въ годахъ современнаго ему Абгара. Подлинная цифра Абгара не լը (какъ II, 33) а լէ л. (ничто иное, какъ годы Аршака, перенесенные на Абгара). Это видно изъ слѣдующаго. Если Абгару считать 38 л., то сумма годовъ до смерти Хос-

роя = 261 (38 + 30 + 21 + 41 + 21 + 42 + 20 + 48), и такъ какъ Абгаръ взошелъ на престолъ за годъ до Р. Х. (II, 36), то убійство Хосроя падетъ на 260 г. Точная дата смерти Хосроя 259 (см. 2 прим.). При поверхностномъ счетѣ, именно, принявъ 287 г. за III г. Діоклетіана, легко получить 260 г. для Хосроя. Помимо неточности счета, число это не ладитъ и съ показаніемъ Хоренскаго, по которому при смерти Хосроя Валеріанъ былъ еще живъ и скончался вскорѣ послѣ того (II, 76: «ոչ ժամանէ մերոյ աշխարհին Թեւաւրելլ վաղերիանոս, նաեւ ոչ յերկարէ զկեանսն»). А Валеріанъ правилъ лишь до 259 г. (въ этомъ году онъ не умеръ, какъ думаетъ Хоренскій, а попалъ въ плѣнъ къ персидскому царю, уступивъ престолъ Галіену, а умеръ позже—въ 266 г.). Поэтому насчетъ 259 г., какъ года смерти Хосроя, сомнѣнія не можетъ быть; въ интересахъ его Абгару надо отнести только 37 л., а не сбавить годъ съ Ерванда, какъ дѣлали переписчики, по всей вѣроятности, въ этихъ же разсчетахъ. Протянувъ на годъ [по простой опискѣ (է вм. ե) или невѣрному чтенію (Թուր вм. եւԹն)] правленіе Абгара, длившееся отъ 20 г. Аршавира (II, 26) по 12 Арташеса (II, 36), столько же увеличили время Аршавира для поддержанія хронологіи.

5) Въ II, 68 гл. «Արշական ամս 31. Արշէզ ամս 20». Царствованіе Тиграна и Артавазда захватываетъ время отъ 19 Аршакана (II, 14) до конца жизни Аршеса (II, 24). Тигранъ одинъ правилъ 33 г. (II, 19), и если Аршакану дать 31 г., а Аршесу 20 л., то едва наберется 32—3 г. Тиграна. Царствованіе же Ардавазда, хотя и кратковременное (исторически 30—33), Хоренскій считаетъ не днями во всякомъ случаѣ, судя по приписываемымъ ему походамъ. Послѣ того, какъ всѣ отступленія Хоренскаго отъ Анонима оказались фиктивными, числа 31 и 20 не заслуживаютъ довѣрія. Что вм. 31 у Хоренскаго раньше стояло 32, видно изъ Асогика. Если же Артавазду отнести 2, 3 г., съ правомъ можемъ и число Аршеса 20 переправить въ 22. Только потому, что Хоренскій, аккуратный всюду, пропустилъ случайно обозначить годы Артавазда, писцы допустили описку. Текстуальныхъ и хронологическихъ помѣхъ нѣтъ читать ի քսաներորդի երկրորդի ի կատարումն ամուրց Թագաւորութեան Արշէզի Թագաւորի Արշամ. вм. «քսաներորդի», какъ въ изд. (II, 24).

6) Въ текстѣ «Արտաւան եւ Արշաւիր ամս 12», что для двухъ слишкомъ мало. Если памятникъ — переводъ съ греческаго, то возможно, что авторъ не вѣрно понялъ выраженіе συνδώδεκα греческаго текста. Предлогъ σύν въ соединеніи съ числительными имѣетъ также значеніе дистрибутивное: συντρείς = terni латинскому, συνδώδεκα = по 12, а не вмѣстѣ 12 л., см. также Kühner, Ausführl. Gramm. I, 624.

7) Для Хоренскаго не разсчетъ ставить 21, еслибы у Анонима было 22, тѣмъ болѣе, что онъ ввелъ еще Артавазда. Рядъ двоекъ (52, 22, 42) вызываетъ сомнѣніе. Съ вѣроятіемъ допускаемъ также число 21 для Анонима.

Такимъ образомъ видимъ, что Хоренскій строго держится Анонима; расходится съ нимъ лишь въ обозначеніи времени Арташеса и Пероза, что сбавилъ на 56 противъ Анонима. Значитъ, у Хоренскаго сумма годовъ должна была равняться 457 или 459 въ связи съ 500 и 502 Анонима [т. е. 500—(56—13 Аршакановъ)=457]. Любопытно, что Асогикъ тоже владычество аршакидовъ исчисляетъ въ 457 л.: ՆԾԷ, при чемъ онъ представляетъ слѣдующій списокъ (приводимъ по книжкѣ Малхасяна, не имѣя при себѣ текста):

1) Аршакъ	57 (или 26 съ Арташ.)	
(Арташиръ	31)	
2) Аршакъ	52	— 1
3) Аршаканъ	30	
4) Аршанакъ	32	
5) Арташесъ	20	— 2
6) Аршавиръ	46	+ 1
7) Арташесъ	31	— 3
8) Дарей	30	
9) Аршакъ	19	+ 2
10) Арташесъ	20	
11) Перозъ.	34	
12) Вагаршакъ.	50	
13) Артаванъ	36	+ 3
	+ ՆԾԷ = 457	

Разсмотрѣнные списки царей продолжаются дальше въ непосредственно (безъ интерполяціи) слѣдующей второй главѣ. Утверждаемую связь «Начальной исторіи» съ этой главой, разумѣется, надо понять не въ смыслѣ ихъ общаго происхожденія, а лишь въ томъ, что онѣ обѣ принадлежатъ въ данномъ мѣстѣ одному перу: перу Себеоса. Въ самомъ началѣ главы встрѣчаемся съ однимъ затрудненіемъ: смерть Артавана, страннымъ образомъ, пріурочивается ко временамъ Авреліана. Но обстоятельство это не въ состояніи пошатнуть защищаемое положеніе. Дѣло въ томъ, что въ 50 годахъ третьяго столѣтія, къ какому времени относится паденіе аршакидовъ по Анониму, правилъ на западѣ императоръ Емиліанъ. Авторъ второй главы просто обознался въ именахъ и Емиліана своего источника принялъ за болѣе извѣстнаго Авреліана [1]. Какъ ни странно, но это вовсе къ лицу автора столь грубыхъ ошибокъ, допущенныхъ имъ въ хронологіи византійскихъ царей.

Выше ознакомились ближе съ таблицами второй главы.

Критически провѣренная сумма годовъ армянскихъ аршакидовъ отъ Хосроя до паденія династіи равняется 232, не считая междуцарствія въ 23 г. Сумма же годовъ предшествовавшихъ царей списка I главы до Вагарша включительно равна 328. Въ общей суммѣ это дастъ число 560. Во второй книгѣ длительность господства династіи считается въ նե л. Рѣчи не можетъ быть о годности этого числа, безспорно искаженнаго. Обслѣдованіе списковъ, несопряженное съ какой-нибудь побочной попыткой пошатнуть ихъ хронологію ради числа նե, привело къ вполнѣ удовлетворительному результату. Мы нисколько

Итакъ сумма годовъ, дѣйствительно, равняется 457. Но ошибки въ числахъ противъ вѣрнаго списка Хоренскаго очевидны. Трудно допустить за описками общими съ Хоренскимъ (Аршесъ 20, Аршаваръ 46, Аршакъ 19) такую глубокую древность, и думать, что онѣ попали къ Асогику изъ текста Хоренскаго. На мой взглядъ, первоначально у Асогика числа стояли совершенно согласно съ Хоренскимъ и ихъ искаженіе находится въ связи съ описками, съ теченіемъ времени проникавшими въ трудъ Хоренскаго, Излишки (6 +) и недохваты (6 —) въ годахъ противъ Хоренскаго уравновѣшиваютъ другъ друга и потому նե է, восходящее къ подлинному списку, осталось неизмѣненнымъ. Еще интереснѣе, что всѣ грубыя описки Асогика повторены въ спискахъ II гл. (даже число Пероза լգ вм. լդ, въ виду суммы), что подтверждаетъ фактъ интерполяціи и доказываетъ значительно позднее происхожденіе ея.

1) Въ текстѣ собственно не Աւրելիանոս, а «Եղիանոս» [=Եմ-եղիանոս]. Въ фразѣ «Եւ(եւ) էր Խոսրով լա ամ Եղիանոս՝ երրորդն. Արտաշիր զաւաշինն», «ամ» совершенно лишнее, судя по тому, что нигдѣ дальше въ подобныхъ случаяхъ оно не ставится. Такъ ниже «Խոսրով լե։ Արտաշիր ե։ — Խոսրովիա. Արտաշիր ժա.» или р. 15 «Տրդատ է։ Հապուհ. ժը» и т. д. По всей вѣроятности «Ամ» оторвано отъ «Եղիանոս» = Ամեղիանոս = [resp. ԵՄ] = Եղիանոս.

не сомнѣваемся въ сродствѣ добытаго числа ճ̃կ съ ն̃ե [1]), а это новою нитью связываетъ двѣ главы.

Игнорировавшіяся таблицы представляютъ большой литературный интересъ: онѣ затрогиваютъ хронологію Хоренскаго. При сличеніи ихъ всплываетъ поражающій фактъ: данныя II главы, при всей своей нелѣпости, легли въ основаніе хронологіи Хоренскаго. Годы Хосроя (50) + междуцарствія по смерти его (11) и Трдата (70) = 131 по II гл. Ровно столько же у Хоренскаго; разница въ распредѣленіи: Хосрою относитъ 48 л., междуцарствію 27, а Трдату 56; сумма 131! Сумма годовъ слѣдующихъ царей до Врамшапуха во II гл. равна 124, а у Хоренскаго только 94, не исключая и двухъ лѣтъ междуцарствія послѣ Трдата. Разность, стало быть, на (124—94)=30 л. Все это объясняется тѣмъ, что Хоренскій при переработкѣ армянской хронологіи II гл. сообразовался съ византійской, ему лучше извѣстной. Хоренскому, такъ широко пользовавшемуся хроникой Евсевія, не мудрено было замѣтить явныя ошибки во II гл., гдѣ время отъ Авреліана до Константина Великаго увеличено болѣе чѣмъ на 50 л. Исправивъ эту ошибку, онъ долженъ былъ собственно сократить на 50 л. и соотвѣтствующую часть армянской хронологіи, обнимающую 131 г. (по II гл. Трдатъ скончался на 5 г. Константина). Но ввиду указаннаго хронологическаго скачка въ два десятка слишкомъ лѣтъ, Хоренскій знаетъ, что 131 г. составляетъ въ сущности время не отъ Авреліана, а отъ Емиліана; инымъ словомъ, изъ 131 около 23 л. должно пойти на заполненіе пропуска. По этому разсчету если и сокращать, слѣдовало бы сократить не на 50 л., а лишь на (50—23) = 27 примѣрно. Но при этомъ вышло бы, что Трдатъ умираетъ въ первые годы Константина, согласно II гл., что несовмѣстимо съ матеріаломъ, извѣстнымъ ему изъ Агаѳангела и другихъ о взаимныхъ отношеніяхъ двухъ царей. Поэтому онъ не уменьшалъ на 27, чтобы черезъ это годы ихъ совершенно покрывали. Въ слѣдующей половинѣ отъ Хосроя Копека Хоренскій сбавилъ время на 30 л. взамѣнъ лишнихъ годовъ западныхъ императоровъ Граціана 17 и Аркадія 19 (II г. Аркадія = II Гонорія) = 36, причемъ, такъ какъ онъ удлинилъ правленіе Ѳеодосія противъ II гл. (здѣсь 19, у Хор. около 26) (видимо,

1) Инициальное Ճ при нѣкоторомъ положеніи титлообразнаго штриха походитъ на Ն. Въ выборѣ между ճ̃կ и ն̃ե (сначала ճ̃կ и ն̃կ или ճ̃ե и ն̃ե) любой писецъ остановился бы скорѣе на второмъ числѣ, послѣ того какъ разъединились главы черезъ интерполяцію. При существованіи рукописи Себеоса въ единственномъ экземплярѣ, и то въ сильно испорченномъ видѣ, предѣлы конъектуръ обширны.



съ цѣлью простереть милость благочестиваго царя еще на Аршака и Вагаршака), то сократилъ не на 36, а на меньшее число. Подъ конецъ получилась у Хоренскаго почти одинаковая съ II гл. дата смерти Врамшапуха [не смотря на то, что Хоренскій продлилъ его царствованіе на 13 л. противъ II гл.]: во II гл. онъ умираетъ во II г. Іездигерда, а у Хоренскаго въ 6 г. Хоренскій остался вѣренъ пріему, примѣненному при обработкѣ перваго списка (I главы), именно беретъ готовое число и распредѣляетъ между членами линіи по своему сообразно съ фактическимъ матеріаломъ, который онъ почему то хотѣлъ отнести ко временамъ того или другого царя.

Хронологія Хоренскаго за Сассанидскій періодъ.								По Мордтманну. «Chronologie der Sassaniden».			
1.	Хосрой. . . .	48	† 259	1.	Арташиръ .		† 285	1.			226—240
	Междуцарствіе.	27	259—286	2.	Шапухъ . .	49	285—334	2.			240—271
								3.	Вахрам .	1, 2, 3	271—283
2.	Трдатъ.	56	286—342	3.	Нерсехъ. . .	9	334—343	5.			283—300
	Междуцарствіе.	2	342—344								
3.	Хосрой	9	344—353	4.	Ормуздъ . .	3	343—346 1)	7.			300—309
4.	Тиранъ.	11	353—364	5.	Шапухъ. . .	70	346—416	8.			309—379
5.	Аршакъ. . . .	30	364—394								
6.	Папъ.	7	394—401								
7.	Вараздатъ. . .	4	401—405 2)								
8.	Аршакъ (и Ваг.)	5	405—410 } a)								
	съ Хосроемъ. .	$2^1/_2$	410—413 }								
9.	Хосрой (одинъ).	$2^1/_2$	413—415								
10.	Врамшапухъ. .	21	415—436	6.	Арташиръ .	4	416—420 b)	9.			379—383
								10.	Шарихъ.		383—388
11.	Хосрой II-й разъ.	1	436—437	7.	Врамъ. . . .	10	420—430	11.			388—399
	Шапухъ персъ.	4	437—441 4)	8.	Іездигердъ.	11	430—441 4)	12.			399—420
	Междуцарствіе.	3	441—444	9.	Врамъ. . . .	21	441—462	13.			420—439
12.	Арташесъ. . .	6	444—450	10.	Іездигердъ до II года.		*464* 3)	14.			439—457

Примѣчанія. Хронологія Хоренскаго точно устанавливается слѣдующими показаніями его:

1) Хосрой, сынъ Трдата, воцарился на II г. Ормузда и VIII Константина (337—361), т. е. въ 344 году (III, 8).

2) Вараздатъ воцарился на 55 г. Шапуха (т. е. 346+55=401) по милости Θеодосія на XX г. послѣдняго (III, 40). Θеодосій началъ править съ 379 г., а потому 401 г. и будетъ не 20-й, а 22-й г.: слѣдуетъ «ի քսաներորդ ամին» читать «քսաներորդ երկրորդ» (ib). По Хоренскому Θеодосій царствовалъ болѣе 26 лѣтъ; теперь его Хор. ставитъ при Аршакѣ (III, 41)!

3) Отъ III г. Хосроя послѣдняго по II г. Іездигерда второго разстояніе въ 51 г., захватываемое патріаршествомъ Саака (III, 67), т. е. отъ 413 по 464.

4) Отбытіе изъ Арменіи правителя Шапуха, вызванное болѣзнью Іездигерда, случилось въ одинъ годъ со смертью отца (III, 56).

a) По III, 46 гл. Аршакъ правилъ 5 л. надъ всею Арменіею, и $2^1/_2$ надъ частью, Хосрой же правилъ всего 5 л. (III, 50). О послѣднемъ не знаетъ Малхасянъ и по недоразумѣнію Хосрою приписалъ годы Аршака.

b) У Малхасяна 5 (?) и передъ отцомъ его Шапухомъ поставленъ вопросительный знакъ, когда въ 51 гл. сказано ясно про Арташира: յետ եօթնամսեան զթագաւորութիւն Հօրն կալեալ զտէրութիւն ամս 4».

Персидскую хронологію скроилъ Хоренскій по армянской. Отъ Нересса до Іездигерда въ годахъ почти полное соотвѣтствіе между Хоренскимъ и II гл., они расходятся лишь въ обозначеніи времени первыхъ сассанидовъ Арташира и Шапуха. Хоренскій выкинулъ 30—35, по тѣмъ же соображеніямъ — свести Іездигерда съ Врамшапухомъ.

Допустить обратное отношеніе и выводить цифры II гл. изъ Хоренскаго для филолога — дѣло трудное. Лишенныя исторической основы данныя у автора II гл. становятся понятными въ связи ихъ съ искусственною хронологіей византійскихъ царей въ той же главѣ. У Хоренскаго византійская хронологія точна, а хронологія персидскихъ и армянскихъ царей не выдерживаетъ исторической критики. Она шествуетъ впередъ болѣе чѣмъ на 20—30 л. въ общемъ, въ частностяхъ дѣло обстоитъ менѣе удовлетворительно. Трудно полагать знакомство съ Хоренскимъ, еще труднѣе усмотрѣть вліяніе его тамъ, гдѣ на лицо столько разногласія и отклоненій отъ него. Авторитетъ Хоренскаго не изъ обыкновенныхъ. Слава его, основанная исключительно на внутреннихъ безспорно выдающихся качествахъ труда, на лаконически сжатомъ при изобиліи фактовъ, строгомъ, но согрѣтомъ теплымъ чувствомъ, изложеніи—гремѣла съ перваго же появленія «Исторіи Арменіи». Никакой армянскій литераторъ не отважился бы сочинять хронологію въ разрѣзъ съ нимъ, а еще менѣе извращать его данныя; да въ томъ и нужды не было никакой при стройности системы Хоренскаго. Наконецъ, намъ понятно наступательное шествіе въ сторону правды, а обратное при отсутствіи тенденціозныхъ замысловъ (о которыхъ въ данномъ случаѣ рѣчи быть не можетъ) болѣе чѣмъ проблематично. Преемственность въ разобранныхъ хронологіяхъ можно установить лишь въ ущербъ Хоренскому.

Положеніе это вѣрно и по отношенію къ разсказу о происхожденіи Мамиконидовъ. Болѣе сложный и явно производный характеръ его у Хоренскаго не затруднитъ любого филолога ставить его въ подчиненіе II главы. Прежде всего, не лишено значенія, что онъ помѣщается у Хоренскаго какъ разъ тамъ, гдѣ онъ стоитъ во второй главѣ. Здѣсь разсказывается о Мамиконидахъ передъ восшествіемъ Діоклетіана, по поводу похода Ворнака противъ Кара въ 284 г. Хоренскій излагаетъ это подъ 285 годомъ, предъ смертью Арташира; и къ этому времени относитъ прибытіе родоначальниковъ вопреки II гл., гдѣ оно ставится въ царствованіе Артавана. Точно понятъ текстъ Хоренскимъ въ смыслѣ конъектуры, предложенной выше! Существѣнная разница въ

томъ, что вмѣсто Конака и Мамика оригинала у Хоренскаго является Мамгунъ — Մամգուն и Бгдохъ — բղդոխ. Въ первомъ легко узнаются оба имени источника: Хоренскій откинулъ пехлевійское окончаніе ակ, и приставилъ основы: մամ(ակ)+կոն(ակ)=մամկոն, а затѣмъ մամգուն, подъ вліяніемъ предшествующаго մ. Аналогичнымъ образомъ составлено и имя բղդոխ. Если идти по стопамъ нѣкоторыхъ критиковъ Хоренскаго, не трудно найти составныя части его у Себеоса. Предводитель войскъ, высланныхъ великимъ каганомъ на помощь Эфталитамъ противъ Смбата Хосроя Шума, называется «Ճեմբուխ» (р. 66); имя другого военачальника того же Кагана въ формѣ род. пад. звучитъ «Ճեպետխոյ» (р. 69). Имен. можетъ быть «Ճեպետուխ», что надо признать искаженіемъ «Ճենբուխ». Въ этомъ видѣ оно одного состава съ Ճեմբոխ, и означаетъ «китайскій или китаецъ բուխ», «китаецъ բուխ». բղդոխ Хоренскаго, съ ослабленіемъ гласнаго въ первомъ слогѣ передъ удареніемъ, разлагается на «բուղ» и «դոխ», искусственно составленное слово черезъ соединеніе двухъ именъ у Себеоса, բուխ + դուխ = բուխդուխ = բխդուխ = բղդոխ (խ=ղ передъ դ, и ու=о подъ удареніемъ). Послѣ того, какъ Хоренскій слилъ имена մամակ и կոնակ, чтобы рельефнѣе выставить этимологію «մամիկոնեան», ему пришлось подыскать названіе для другого брата.

Родоначальники Мамиконидовъ по II гл. были только по матери братья китайскаго императора; у Хоренскаго они — դայեկորդիք его, т. е. «сыновья матери», что одно и тоже. Императоръ называется у Хоренскаго Արբոկ Չենբակուր; а во II г. только Չենբակուր. Послѣднее имя не надо смѣшивать съ однозвучащимъ иранскимъ Παχόριος. Оно ничто иное, какъ арменизованная форма титула «faghfur», baghbur baghbugh (у Хорен. բղդող = բղբող?) древнеарабскихъ писателей, которымъ они обозначаютъ китайскихъ императоровъ[1]). Neumann считаетъ его персидскимъ переводомъ китайскаго Tsen-tze, что значитъ «сынъ небесъ», отъ bag и fur видно подъ вліяніемъ Хоренскаго, по которому Ճենբակուր значитъ, ի նոցա լեզուն պատիւ թագաւորութեան (II, 81). Արբոկ же Хоренскаго, видимо, простая анаграмма բակոր. (ср. գոմիր — մերոգ. Թիրաս — սիրար). Въ послѣдней эпической части разсказъ Хоренскаго совершенно совпадаетъ съ II гл.

«Ուխտ խաղաղութեան մերոյ ասէ, Հաստատուն կայցէ ի միջի մե-

«Վասն զի երդուեալ էր նմա (Մամգունայ) Հօրն իմոյ ի լոյս

1) Richthofen, China, I. p. 523. 3, также Justi, Iranisches Namensbuch.

րում, զի երդուեալ եմ առ նոսա, զի նոքա մի մեռցին, այլ ետու տանել զնոսա ի մոտս արևու և յեզր երկրի ի տեղին յայն, որ արեգակն ի մայր մտանէ».

արեգական. այլ վասն անխռով զքեզ առնելոյ հալածեցի զնա յաշխարհէս յիմմէ յեզր երկրի և իմուտս արևու որ հաւասարէ նմա. և արդ մի լիցի պատերազմ ընդ իս և ընդ քեզ».

II гл. p. 13. (II, 81).

О китайскомъ происхожденіи Мамиконидовъ знаетъ и Фаустъ. Должно быть на него намекаетъ авторъ II гл.— «Ազգ կայ մի մեծ, զորմէ ասեն եթէ ի ձերմէ աշխարհէն գնացեալ». Но что Хоренскій пересказываетъ на основаніи II гл., ясно видно изъ сопоставленія приведенныхъ словъ. Историкъ не могъ взять ихъ изъ Фауста, если допустить даже, что въ затерянныхъ книгахъ что-нибудь подобное излагалось; характерныя слова принадлежатъ автору II гл.; онъ ихъ слышалъ лично отъ «знатнаго человѣка», китайскаго посла, и передаетъ съ его же словъ. Имѣли-ли какое-нибудь отношеніе «пѣсни китайскихъ пѣвцовъ» къ Мамиконидамъ, и то ли разумѣлъ разсказчикъ, что вывелъ слушатель — это еще вопросъ. Но въ общемъ ничего невѣроятнаго нѣтъ въ разсказѣ. Дипломатическія сношенія между Китаемъ и Персіей усиливаются особенно съ второй половины VI ст. Молодое государство народа Гикіи, возникшее въ этомъ столѣтіи на территоріи между Тибетомъ и Ираномъ, въ нынѣшнихъ русскихъ закаспійскихъ областяхъ, явилось грозой для Персіи и Китая. При Дизабуллѣ, извѣстномъ сношеніемъ съ Юстиніаномъ, оно грозило ихъ существованію. Опасное сосѣдство общаго врага соединило обѣ имперіи, которыя съ того времени стали обмѣниваться частыми посольствами. Есть достовѣрныя извѣстія о рядѣ такихъ посольствъ до Іездигерда, послѣдняго сассанида, обратившагося въ 638 г. какъ сообщаетъ Табари, за помощію въ Китай противъ сарацынъ. Что-же удивительнаго, если бы авторъ II гл. сошелся съ какимъ нибудь китайскимъ посломъ при дворѣ Хосроя. Онъ разсказывалъ ему кое-что, а тотъ понялъ по своему въ виду преданія о Мамиконидахъ. Бурный и подъ часъ революціонный духъ, которымъ такъ отличаются Мамикониды, отъ героевъ Фауста Византійскаго до послѣднихъ славныхъ представителей догарающаго дома у историка Леонтія, въ противоположность консерватизму родовитыхъ древнихъ князей, Багратидовъ, безспорно свидѣтельствуетъ о свѣжей, чуждой крови. Если маловѣроятно китайское происхожденіе, то оно и не обязательно. Множество племенъ и

народностей жило по сосѣдству съ армянами на востокѣ; вслѣдствіе междоусобныхъ смутъ, какой нибудь княжескій родъ могъ быть оттѣсненъ въ Арменію.

Фактъ зависимости Хоренскаго отъ второй главы подкрѣпляетъ защищаемое положеніе о связи этой, а черезъ нее и первой главы «Начальной исторіи» съ исторіею похода Геракла, и въ свою очередь подтверждается имъ. Въ этихъ главахъ нѣтъ рѣшительно ничего такого, что бросало бы тѣнь на физіономію правдиваго Себеоса. Внутренняя солидарность сходства въ языкѣ и слогѣ — между первой главой и Себеосомъ обнаружена проф. Халатянцемъ. Чѣмъ глубже вчитываешься въ Исторію похода и сравниваешь съ первой главою, тѣмъ яснѣе улавливаешь чисто себеосовскіе оттѣнки стиля въ послѣдней. Простая и правильная рѣчь «Исторіи похода» въ общемъ течетъ ровно и непринужденно; порою лишь въ ней замѣчаемъ колебаніе, то въ сторону разговорнаго строя (ср. р. 39—44 о Мушегѣ), то въ сторону риторизма (рр. 35, 104, 151). Въ этомъ отношеніи она не измѣняетъ себѣ и въ первой главѣ [сравн. напр. «*շան ես դու և յերամակէ շանց*» р. 4 съ введеніемъ или съ вычурнымъ описаніемъ боя Гайка: «*և կանգնէ զկապարճս ի գետնոյ*...»]. Вопросъ о слогѣ — вообще очень щекотливый. Но два сопоставленія[1]), сдѣланныя проф. Халатянцемъ, настолько сильны, что не безъ успѣха возможно было сблизить «Начальную исторію» съ трудомъ Себеоса, даже въ томъ случаѣ, еслибы она дошла до насъ въ оторванномъ отъ него видѣ.

Во второй главѣ мало повѣствованія; но и въ этомъ маломъ отмѣчаются общія съ Себеосомъ черты (см. р. 93 въ брош. Малхасянъ). Что касается синхронизма, то онъ въ духѣ Себеоса, который въ «Исторіи похода» другого времясчисленія и не знаетъ. Событія опредѣляются всегда годомъ того или другого царя персидскаго и византійскаго. Единственный разъ упоминается наша эра: *յամի կենարարին և փրկչին մերոյ*[2]) р. 130. Это мѣсто интересно еще тѣмъ, что обнаруживаетъ въ авторѣ знаніе, что Діоклетіанъ «*թագաւորէ երեք ընկերօք*» (ib.), что нельзя согласовать съ показаніемъ синхронистической таблицы. Въ этомъ можно было усматривать серіозный доводъ противъ принадлежности II гл. Себеосу. Но значеніе этой ссылки въ обоихъ случаяхъ умаляется тѣмъ, что указанное мѣсто находится въ отвѣтномъ посла-

1) Разумѣемъ: «*Թափեցից իսկ այսօր ի քեզ զկապարճս*» и предѣлы Арменіи въ I гл. и въ Исторіи, р. 37.

2) Въ рукописи года недостаетъ.

ніи армянскаго духовенства Константину. Себеосъ приводитъ копію этого письма, гдѣ дѣло совсѣмъ не до Діоклитіана было, и онъ могъ просмотрѣть это обстоятельство.

Съ текстомъ Себеоса не вяжутся безсвязныя выдержки изъ Сократа. Онѣ—глоссы, вкравшіяся въ текстъ: *ի սուրբ Կոստանդիանոսէ սկսանի և մինչև ի փոքր Թէոդոսն զանսրբոց և զսրբոց գործքն և զհայրապետացն զողղափառութիւնս* списано изъ Жизни Сильвестра p. 692. Изд. Эчміад. *Յուլիանոս և Վալիանոս* изъ Малаго Сократа p. 218.

Вопросъ о «Начальной исторіи Арменіи», казалось, исчерпанъ, и мы не прочь считать его таковымъ по отношенію къ Себеосу и Хоренскому. Но этимъ дѣло не кончается; маска еще не снята съ лица автора «Начальной исторіи»: центръ вопроса лежитъ въ скрытыхъ отношеніяхъ «Начальной исторіи» къ Фаусту Византійскому. Вопросъ не можетъ считаться исчерпаннымъ раньше, чѣмъ опредѣлится настоящее мѣсто «Начальной исторіи» среди трехъ задѣваемыхъ ею историческихъ трудовъ и не выяснятся взаимоотношенія послѣднихъ.

Мнѣніе—что въ составъ Фауста входила какая-то начальная исторія — подсказываемое дефектнымъ видомъ, въ которомъ дошелъ до насъ трудъ его, держится по преимуществу на словахъ самого автора, Фауста. При такомъ обоснованіи мнѣніе это далеко еще не обязуетъ своихъ сторонниковъ признать, что предполагаемая первая книга Фауста содержала точно Марабасовскую начальную исторію, или хотя бы нѣчто похожее на нее. Поэтому въ случаѣ надобности изслѣдователи обходятъ его и намъ собственно желательно было замять его коекакъ подобно другимъ. Однако, есть фактъ, устраняющій всякое сомнѣніе въ томъ, что у Фауста была, дѣйствительно, первая книга, и что въ ней излагалась начальная исторія Арменіи совершенно сходно съ той, что имѣется у Себеоса.

Всѣмъ извѣстно, что Прокопій Кессарійскій, писатель VI в., пользовался какой-то «τῶν Ἀρμενίων ἱστορία», которую съ правомъ сближаютъ съ нашимъ Фаустомъ, но никто почему-то не воспользовался при обсужденіи этого вопроса тѣмъ обстоятельствомъ, что тотъ же Прокопій изъ той же Армянской исторіи зналъ слѣдующее:

«Βασιλεὺς μὲν ὁμογενὴς πάλαι τοῖς Ἀρμενίοις καθίστατο, ᾗπερ τοῖς ἀναγραψαμένοις τῶν ἱστοριῶν τὰ ἀρχαιότατα δεδιήγηται. ἐπειδὴ δὲ

«Въ старину былъ царь у Армянъ, отъ ихъ собственнаго рода, какъ то показываетъ древнѣйшая исторія. Когда Але-

Ἀλέξανδρος ὁ Μακεδὼν τὸν Περσῶν βασιλέα καθεῖλε, Πέρσαι μὲν δεδουλωμένοι ἡσυχῇ ἔμενον, Πάρθοι δὲ Μακεδόσιν ἐπαναστάντες καὶ τῷ πολέμῳ περιγενόμενοι ἐξήλασάν τε αὐτοὺς ἐνθένδε καὶ τὰ μέχρι ἐς Τίγριν ποταμὸν ἔσχον, ὑπ' αὐτοῖς τε τὸ λοιπὸν ἐς ἔτη πενταχόσια ἔκειτο τὰ Περσῶν πράγματα, ἕως Ῥωμάιοις ὁ Μαμαίας Ἀλέξανδρος βασιλεὺς γέγονε. καὶ τότε τις τῶν ἐν Πάρθοις βασιλέων τὸν ἀδελφὸν τὸν αὐτοῦ Ἀρμενίοις βασιλέα κατεστήσατο Ἀρσάκην ὄνομα, ὥσπερ ἡ τῶν Ἀρμενίων ἱστορία φησί. μὴ γάρ τις Ἀρμενίους τοὺς Ἀρσακίδας οἰέσθω εἶναι. εἰρήνη γοῦν αὐτοῖς ἐς ἔτη τὰ πενταχόσια κατὰ τὸ ξυγγενὲς διαγέγονε. καὶ ὁ μὲν τῶν Ἀρμενίων βασιλεὺς ἐν Ἀρμενίᾳ τῇ μεγάλῃ καλουμένῃ καθῆστο, τῷ Ῥωμαίων αὐτοκράτορι ἐκ παλαιοῦ ὑποχείριος ὤν» и т. д.

ксандръ Македонскій забралъ персидскаго царя, персы покорились и утихли; а парѳяне возстали противъ Македонянъ и, одержавъ верхъ въ бою, изгнали ихъ и завладѣли (землями) до рѣки Тигра. Впредь отъ нихъ зависѣла судьба Персіи впродолженіе 500 лѣтъ, вплоть до восшествія на престолъ римскаго царя Александра сына Мамаи. Тогда же одинъ изъ парѳянскихъ царей поставилъ царемъ въ Арменіи своего брата по имени Аршака, какъ о томъ разсказывается въ «Армянской исторіи». Однако жъ не слѣдуетъ думать, что Аршакиды происходятъ отъ Армянъ. Миръ царилъ у нихъ въ теченіе 500 л. благодаря родству. Армянскій царь сидѣлъ въ такъ называемой Великой Арменіи, подвластный съ давнихъ поръ римскимъ императорамъ» и т. д.

Procopii de Aedificiis III, 1, ed. Nieburii p. 245.

При скудости нашихъ знаній о Фаустѣ, эти строки Прокопія являются необычайно цѣнными. Онѣ ускользнули отъ вниманія изслѣдователей, между тѣмъ настолько важны, что въ свое время разомъ поставили бы конецъ сомнѣніямъ, направленнымъ противъ Марабасовой книги у Хоренскаго. Вся выноска Прокопія, за исключеніемъ развѣ первой фразы[1]), взята цѣликомъ изъ «Начальной исторіи Арменіи». Нигдѣ, ни въ какой литературѣ не найдете, что аршакиды царствовали 500 л. Это — только у насъ. Назначаемый парѳянскимъ царемъ Аршакъ — Аршакъ начальной исторіи у Себеоса и Вагаршакъ Хоренскаго. Цѣнная замѣтка μὴ γάρ τις Ἀρμενίους τοὺς Ἀρσακίδας οἰέσθω

1) Подъ ἀρχαιότατα ἱστορία Прокопій, видимо, разумѣетъ Діодора. Тогда ὁμογενὴς βασιλεύς — царь Βαρζάνης, жившій при Нинѣ. «μετὰ δὲ ταῦτα πολλοῖς πλήθεσιν εἰς τὴν Ἀρμενίαν ἐμβαλὼν.. κατεπλήξατο τοὺς ἐγχορίους, διόπερ ὁ βασιλεὺς αὐτῶν Βαρζάνης ὁρῶν ἑαυτὸν οὐκ ἀξιόμαχον ὄντα, μετὰ πολλῶν δώρων ἀπήντησε.. lib. II cap. 1.

εἶναι, наброшенная противъ «Начальной исторіи», гдѣ, очевидно, аршакидамъ давалось армянское происхожденіе, блистательно оправдываетъ догадки о дефектности сказанія о Масякѣ (Н. Марръ, О начальной исторіи Арменіи Анонима). Если 500 лѣтнее владычество длилось до Александра сына Мамаи, т. е. Александра Севера (222—235), то, значитъ, начало аршакидовъ въ обсуждаемомъ памятникѣ возводилось къ болѣе раннему времени, чѣмъ 60 г. по смерти Александра Македонскаго.

Точнѣе установить отношенія Прокопіевой «Исторіи Арменіи» къ Фаусту Византійскому очень интересно. Къ какимъ выводамъ ни пришли бы при этомъ, все равно вопросъ въ основѣ останется непоколебимымъ: τῶν Ἀρμενίων ἱστορία есть исторія Фауста. Судьба Фауста и, особливо, «Начальной исторіи» вновь затемняется. Если отношенія Хоренскаго и Себеоса ясны, то связь Себеоса и Фауста тонетъ въ туманѣ.

Разсѣять его можно, если перемѣнить точку зрѣнія, съ которой разсматривали «Начальную исторію» Себеоса. Наши разсужденія вращались въ предѣлахъ, очерченныхъ самимъ авторомъ. Нынѣ же, отрекшись отъ предисловія и той исторіи памятника, которую предлагаетъ оно, отнесемся къ «описаніямъ неописаннаго времени», просто какъ литературному произведенію: они лучше представятъ намъ свое происхожденіе и исторію.

Изъ введенія не явствуетъ отчетливо, что думаетъ авторъ повѣствовать, «заглядывая въ книгу Марабы». По смыслу первыхъ вступительныхъ словъ, туда входили и генеалогія Айкидовъ, но изъ описанія книги выходитъ, какъ будто она содержала только надпись о первыхъ царяхъ[1]). Судя по общему характеру двухъ отрывковъ, мы имѣемъ право соединить ихъ. Сказаніе о Масякѣ по своему содержанію такъ и льнетъ къ генеалогіи: оно вертится около «тѣхъ же высокихъ горъ». Горы получаютъ названіе отъ Масяки, точно такъ, какъ Айрарадъ отъ Ара или Армавиръ отъ Арамаиса; наконецъ, по содержанію задѣваетъ оно родъ «Араменака» не менѣе, чѣмъ аршакидовъ. Оба отрывка должно разсматривать какъ единое, и оба они входятъ въ книгу философа Марабы.

1) Интересно, какъ Хоренскій обращается съ двусмысленными мѣстами въ «Начальной Исторіи». У него также не ясно, генеалогію Айкидовъ изъ книги-ли черпаетъ, или изъ надписи, начертанной по приказанію Вагаршака: «զորմէ (ի մատենէն թէ յարձանէ) մեր հաւաստարի» и т. д. (I, 9).



Говорятъ о сирійскомъ происхожденіи книги Марабы[1]). Мнѣніе это, навѣянное сирійскимъ именемъ философа, мало убѣдительно. Тѣ библейскія черты, на которыя указываютъ, давно перестали быть достояніемъ одной сирійской литературы. Если Марабасъ или Кадмосъ— сирійскія имена, все же они грецизованы. По сказанію надпись была на греческомъ языкѣ. Но все это не такъ важно. Памятникъ по внутреннимъ даннымъ, даннымъ содержанія, тяготѣетъ больше къ Сѣверной Арменіи. Правда, разселеніе страны начинается съ юга; движеніе Айкидовъ, по выходѣ изъ Вавилона, направляется на Арарадское плоскогорье и отсюда черезъ Аркъ передается въ Айраратскую область[2]). Но въ этомъ надо усмотрѣть скорѣе вѣрный отзвукъ передвиженія культуры съ юга на сѣверъ, чѣмъ приписать на этомъ основаніи сказанію южное происхожденіе. Затрогиваемая въ сказаніи номенклатура относится къ сѣверной Арменіи. Даже Семирамиду застаемъ въ Айраратѣ; кого-кого, но ее можно было оставить на югѣ, гдѣ память о ней сохранилась въ скалахъ и до сей поры. Еще менѣе основательно мнѣніе это по отношенію къ исторіи Аршакидовъ. Прародительница ихъ живетъ у подножія горы Азатъ. Исторически они, какъ знаемъ, связаны съ Сѣверной Арменіей, гдѣ и возсѣдали. При всемъ томъ, вѣрно однако и то, что Аршакъ и Вагаршакъ по «Начальной исторіи» выбираютъ резиденцію Низибинъ, явно сирійскій городъ, не находившійся никогда подъ властью аршакидовъ.

«Начальная Исторія» по существу—не апокрифъ, какъ думаютъ (Н. Марръ, ц. с.). Она представляетъ собою скудные обрывки народныхъ воспоминаній о древней судьбѣ страны.

Исходя отъ имени Санатрука, играющаго роль въ судьбѣ «Начальной исторіи», надо полагать, что послѣдняя зарождалась и сформировалась на верховьяхъ Евфрата, въ славномъ городѣ царя, владѣльца «дворцовъ». Даранагійская и Эклесинская области — изъ живыхъ и дѣятельныхъ частей Арменіи, богатыя нѣкогда историческими памятниками. Тамъ находились фамильныя усыпальницы какъ царскаго, такъ и патріаршаго дома. Чудная «исторія» попадаетъ въ руки ученаго Марабы. Сиріецъ ли онъ, или армянинъ съ сирійскимъ именемъ, безразлично; но онъ родомъ изъ Мцурка[3]). Философъ заноситъ

1) Н. Марръ, ц. с.

2) Въ «Начальной Исторіи» у Себеоса, какъ и у Хоренскаго строго различается Айраратъ отъ Арарада.

3) Чтеніе *Մծուբնացի* вм. *Մծուրնացի* (Н. Марръ, ц. с.), насколько возможно графически, настолько недопустимо по значенію самой конъектуры. Вѣроятно-ли, чтобы

съ собою цѣнный памятникъ въ Сирію, Низибинъ. Если онъ поистинѣ философъ, то, должно быть, принадлежалъ къ какой нибудь школѣ; тогда подъ учениками возможно понять послѣдователей вообще, даже отдаленныхъ по времени. Послѣ Марабы въ кругу его учениковъ «Начальная исторія» претерпѣваетъ видоизмѣненія. Освѣдомленные въ исторіи книжники устраняютъ сказаніе объ Аршакидахъ и замѣняютъ его въ извѣстной мѣрѣ повѣствованіемъ Евсевія. То, что было совершенно ясно для ученаго учителя, становится темнымъ для нихъ: непонятный имъ «Мцуркъ» уступаетъ мѣсто Низибину; туда переносятся и дворцы Санатрука, царя, и въ глаза невидавшаго, можетъ быть, Низибинъ; имъ сдается даже, что самъ учитель Мараба нашелъ исторію и то въ развалинахъ дворца. Начитанность въ армянской литературѣ позволяетъ имъ считать вѣроятнымъ и наиболѣе пристойнымъ авторомъ сказаній древнѣйшаго изъ армянскихъ историковъ Агаѳангела. Отсюда уже одинъ шагъ къ тенденціозной надписи, какъ объяснили выше. Вотъ лѣпится пресловутое введеніе. Начальная исторія въ первомъ подлинномъ изводѣ, который мы охотно назвали бы Мцурскимъ въ отличіе отъ второго Низибинскаго, вошла въ первую книгу Фауста Византійскаго. Исторія надписи у Себеоса, насколько въ ней затрогивается имя Агаѳангела, невѣдома Фаусту. Вѣдь онъ же говоритъ въ предисловіи: «наша исторія — отчасти начальная, а отчасти современная намъ, а то, что происходило въ промежуткѣ, написано другимъ». Подъ промежуточной исторіей Фаустъ разумѣетъ, какъ знаемъ изъ того же предисловія, проповѣдничество Ѳаддея и миссію Григорія Просвѣтителя, иначе труды Лабубны и Агаѳангела. Ясно, что Фаустъ еще не знаетъ Агаѳангела — автора надписи, или начальной исторіи. Успѣло ли уже при Фаустѣ ὁ ἀγαθάγγελος обратиться въ личность Агаѳангела — это еще вопросъ, на который можно отвѣтить только отрицательно. На этомъ основаніи легко было отразить еще недавно попытку сопоставлять Агаѳангелову Исторію у Себеоса съ утерянной книгой Фауста (Н. Марръ, ц. с.). Нынѣ же, когда эта попытка оправдана инымъ путемъ, судьба «Начальной исторіи» и ея связь съ Фаустомъ требуютъ другого освѣщенія. Ученые, отвергающіе существованіе когда-нибудь первыхъ книгъ Фауста, ссылаются на то, что еще Лазарь Парпскій знаетъ его въ дошедшемъ до насъ видѣ: неужели такъ рано отдѣлились и исчезли первыя книги. Аргументъ очень

переписчикъ вмѣсто общеизвѣстнаго города Низибинъ поставилъ Мцуркъ, неизвѣстный или мало извѣстный и давно уже сошедшій съ лица земли?

вѣскій, но также легко устранимый. Споръ объ оригиналѣ исторіи Фауста надо разрѣшить не въ пользу армянскаго языка. Трудъ Фауста написанъ, на нашъ взглядъ, на греческомъ языкѣ на рубежѣ IV и V ст., незадолго до усовершенствованія армянскаго алфавита Месробомъ. Переводъ же на армянскій сдѣланъ въ V в., при чемъ игнорированы начальныя книги. Обстоятельство это не должно насъ смущать: первая книга касалась языческаго періода, воспоминанія о которомъ тщательно старалась истребить церковная іерархія; вторая же книга, по завѣренію Фауста, передавала лишь сжато исторію миссіи Ѳаддея и Григорія, что считалось излишнимъ перевести при наличности въ литературѣ оригиналовъ. Духъ, который сквозитъ въ армянскомъ текстѣ, столь непріязненный къ свѣтской и панегирическій къ духовной власти, сообщенъ переводчикомъ, и есть отраженіе настроенія его, какъ одного изъ членовъ церковной іерархіи. Авторъ Фаустъ, который съ охотою пріютилъ въ своей исторіи всякія побасенки объ аршакидскихъ царяхъ, не могъ такъ колко отнестись къ нимъ. Язвительная нота чужда вообще разсказамъ романтическимъ; а романтическій элементъ у Фауста не малый. Человѣкъ, съ такимъ узкимъ пониманіемъ интересовъ церкви, не перевелъ бы, конечно, сказанія о языческихъ предкахъ болѣе чѣмъ неблагочестивыхъ и недостойныхъ царей.

Лазарь Парпскій пользовался армянскимъ переводомъ, потому его незнакомство съ первыми книгами, какъ доводъ противъ ихъ существованія, теряетъ силу. Объясняется также странный фактъ, что до Себеоса въ армянской литературѣ — нѣтъ никакого упоминанія о «Начальной исторіи». Она не могла бы такъ безслѣдно пройти, если бы когда нибудь была достояніемъ армянской литературы.

Независимо отъ Фауста, Начальная исторія, закинутая случаемъ въ Сирійскую Месопотамію, сохранилась тамъ до VII в. Оттуда она перешла въ руки Себеоса, который, понявъ всю цѣнность найденнаго памятника, предпослалъ его своему историческому труду. Марабасовская книга у Хоренскаго генетически связана съ Низибинской или Себеосовской редакціею. Невѣдомая Фаусту легенда о надписи, какъ о трудѣ Агаѳангела, знакома Хоренскому; она ясно слышится въ распоряженіи Вагаршака «начертать часть книги на колоннахъ для потомства». Онъ смыслилъ въ исторіи настолько, что могъ отклонить Тиридата и приписать надпись Вагаршаку. Хоренскій знаетъ также о мнимыхъ, съ точки зрѣнія Фауста, дворцахъ Санатрука въ Низибинѣ.

Реставрація города Низибина, которую производитъ у него Санатрукъ (*քակեաց և վերստին շինեաց պայծառագոյն (զծբին)* II, 36), ничто иное, какъ внушенный введеніемъ комментарій къ «развалинамъ» построекъ царя у Себеоса.

При вѣрномъ разумѣніи объема исторіи Марабы у Хоренскаго, не остается ничего существеннаго въ ней, чего нельзя было выводить изъ Себеоса. Общепринятый объемъ покоится на заблужденіи. По книгѣ Марабы Хоренскій думаетъ излагать древнюю исторію, «низводя ее до Сарданапала и еще ближе»: *յորմէ... երկրորդեմք.. ձգելով զընիկ նախարարութիւնս մեր մինչև ցքաղդէացւոց և Սարդանապալայ և ևս մօտագոյն* (1, 9). Сарданапалъ у него современникъ Паруйра; а исторія за этотъ періодъ захватываетъ генеалогію Айкидовъ. У Себеоса она доводится до Семирамиды; также у Хоренскаго. Въ XIX гл.: *Որ ինչ զկնի մահուան Շամիրամայ* историкъ разстается съ Марабой по существу, послѣ того, какъ выставляя свое правдолюбіе (*«առաւելք լինել արդարաբան»*), сваливаетъ всю отвѣтственность за изложенную исторію на тѣхъ, *«ըստ որոց հանպքումն»*. Онъ не скрываетъ также незначительныхъ уклоненій, допущенныхъ имъ противъ Марабы (*«դոյզ ինչ կասեալ»*) [1]).

Переходя къ исторіи царской династіи Айкидовъ, Хоренскій не сводитъ еще глазъ съ книги Марабы. Но онъ тамъ не находитъ ничего другого, кромѣ «основаній», удостовѣряющихъ его въ правотѣ того, что собирается разсказывать. «*Ս՚եզէն իսկ հիմունս այսպիսեաց ծառից ընթեռնուլ արժանաւորցաք*, говоритъ Хоренскій, *ի չորս հազներգութիւնս զարգասաւորին ի բանս և զիմաստնոյն իսկ և զմէջ իմաստնոցն իմաստագոնի*» (1, 12). Истинный смыслъ этой, до сихъ поръ непонятой, фразы, какъ и значеніе слова: *հազներգաթիւն*, постигаются при сличеніи съ «Начальной исторіей» Себеоса. Здѣсь авторомъ различается четыре періода въ исторіи Арменіи отъ Семирамиды до прихода Аршакидовъ.

1) По смерти завоевательницы армяне продолжаютъ пребывать подъ властью ассирянъ до Сенехерима.

2) При немъ Зарей Айкидъ свергаетъ иго, и родъ его господствуетъ до Навуходоносора.

3) Далѣе армяне покоряются вавилонянамъ и, наконецъ

4) Наступаетъ Македонское владычество до Аршакидовъ.

1) Срв. Міабанъ. *Ուսումնասիրութիւնք*.

«Հանգներգութիւն» въ данномъ мѣстѣ значитъ просто «періодизація». Четыре періода передъ нами, и въ нихъ, во II періодѣ есть дѣйствительно «основанія», читаемыя Хоренскимъ, что Айкиды Թագաւորութեան հաստանին յաստիճան». Еще разъ Хоренскій возвращается къ Марабѣ по поводу происхожденія Багратидовъ и дома Ангелъ, о чемъ онъ ясно даетъ знать. Къ дальнѣйшему изложенію Мараба вовсе не причастенъ, и Хоренскій покидаетъ его, чтобы въ послѣдній разъ слегка заглянуть къ мудрецу въ исторіи Аршакидовъ. Историкъ не одобряетъ мнѣнія сирійца касательно прародительницы Аршакидовъ; недоволенъ также спискомъ царей, который подвергается у него сильной переработкѣ. При этомъ Хоренскій находитъ возможнымъ оставить по Марабѣ лишь первыхъ три имени, а отъ Арташеса дальше они идутъ по разнымъ путямъ. По праву Хоренскій ставитъ приписку: «здѣсь кончается рѣчь старца». Настоящее мѣсто приписки — послѣ Арташеса, но она очутилась къ Аршаку вслѣдствіе того, что Хоренскій сблизилъ и сдѣлалъ Арташеса отцомъ Тиграна, незнакомаго Марабѣ. А дѣла Тиграна, и вмѣстѣ съ нимъ отца Арташеса излагаетъ онъ по другимъ источникамъ [1]).

Теперь можно не удивляться противорѣчію, въ которыя вовлекалъ себя Хоренскій, внося въ книгу, доставленную при Вагаршакѣ и благодаря ему, исторію не только Вагаршака, но и сына его Аршака. Не удивляемся, потому что Хоренскій говорилъ неправду не здѣсь, а въ самой исторіи книги, которую онъ, мудрствуя, навязалъ Вагаршаку.

Представленная параллель не ведетъ, какъ иному можетъ казаться, къ отрицанію у Хоренскаго другого источника для «Начальной исторіи». Она пригодится намъ для уясненія, откуда попало къ Хоренскому имя Марабы. Параллель же, напротивъ, обнаруживая вполнѣ добросовѣстное отношеніе со стороны Хоренскаго къ используемому имъ матеріалу, заставляетъ насъ быть очень осторожнымъ и не видѣть лишь вымысла тамъ, гдѣ не можемъ или не могли до сихъ поръ провѣрять Хоренскаго по его источникамъ. Измѣненія и выдумки, въ ихъ чистомъ смыслѣ, въ смыслѣ вольнаго фантазерства, чужды Хоренскому. Въ худшемъ случаѣ, нашъ историкъ искусный литераторъ, опытный

1) По Хоренскому Ангелъ — Айкидъ ի Պասքամայ ումեմնէ; у Себеоса онъ также Айкидъ—Багратидъ. У Хоренскаго упоминаются всѣ имена царей Айкидовъ, которыя есть у Себеоса, за исключеніемъ Սարհանգ'а. Պասքամ Хоренскаго и Սարհանգ Марабы можно сопоставить, допустивъ, что Хоренскій невѣрно присоединилъ къ Սարհանգ слогъ պա отъ предшествующаго ապա: Սպա. Սարհանգ = у Хоренскаго Պասարհանգ = Պասքարհանգ = Պասքանգ = Պասքա''նգ = Պասքամ.



въ умѣніи разрабатывать сюжеты. Мы далеки были бы отъ правды, если бы думали, что длинная исторія Айкидскихъ царей вышита Хоренскимъ на канвѣ, заимствованной изъ Евсевія. Точно также недостающая въ «Начальной исторіи» Себеоса родословная Айка не вымышлена Хоренскимъ.

Надо полагать, что Хоренскій располагалъ еще Фаустовской редакціей «Начальной исторіи». По Прокопію, иначе по Фаусту, первый Аршакидъ хотя и называется Аршакъ, какъ у Себеоса, но онъ назначается не отцомъ, а братомъ сходно съ Хоренскимъ. Далѣе, критиками отмѣчено, что Прокопій въ совершенно одинаковыхъ съ Хоренскимъ выраженіяхъ разсказываетъ о финикійской надписи[1]), и одни и тѣ же выраженія у нихъ обоихъ и въ ссылкѣ на четвертую книгу Геродота[2]). Если слѣдуетъ предполагать у нихъ общій источникъ — вмѣстѣ съ Гутшмидомъ[3]), то онъ и есть Фаустъ Византійскій. По смыслу Хоренскаго оба мѣста изъ «Начальной исторіи» Арменіи изъ книги Марабы; стало быть, они могли находиться у Фауста Византійскаго. *Это обстоятельство наводитъ* на весьма соблазнительную, но столь же и рискованную мысль *сопоставлять два историческихъ* труда, Фауста и Хоренскаго, въ ихъ полности: подобно тому какъ III книга Хоренскаго соотвѣтствуетъ тремъ книгамъ Фауста и составляетъ краткое ихъ содержаніе, такъ и двѣ первыя книги ничто иное — если не широко раздвинутыя двѣ начальныя главы Фауста. Этому не мѣшаютъ сухость, искусственный и компилятивный характеръ книгъ Хоренскаго: достаточно полагать, что I и II книги Хоренскаго въ такихъ отношеніяхъ находятся къ утерянньмъ книгамъ Фауста, въ какихъ — III книга къ уцѣлѣвшимъ, т. е. что Хоренскій удаляетъ всю живую сказочную струю исторіи Фауста и сохраняетъ одинъ сухой скелетъ событій.

Минуя элементы, явно отзывающіеся вліяніемъ другихъ намъ извѣстныхъ источниковъ, и главнымъ образомъ Евсевія, въ остальномъ у Хоренскаго найдемъ не мало чисто Фаустовскихъ мотивовъ.

Если даже допустить, что вторая изъ утерянныхъ книгъ занималась цѣликомъ Агаѳангеломъ и Лабубной, то размѣръ одной книги, судя по дошедшимъ книгамъ, позволяетъ намъ вмѣщать въ нее матеріалъ гораздо большій, чѣмъ есть въ «Начальной исторіи» у Себеоса.

1) De bello Vandalico. II, 10. Carrière, Nouvelles sources.
2) De bello Gothico. IV. 6. Gutschmid, Über Glaubwürdigkeit.
3) Gutschmid, ib.



Всѣ тѣ мѣста у Хоренскаго, которыя носятъ эпическій характеръ, можно ставить за счетъ Фауста. Какъ въ дошедшихъ книгахъ, такъ и въ начальныхъ, Фаустъ не зналъ письменныхъ источниковъ. Онъ ведетъ разсказъ на основаніи живыхъ народныхъ преданій и сказаній. По литературному вкусу и вообще духу образованія Фаустъ рѣзко отличался отъ Хоренскаго. Въ какой мѣрѣ просвѣщенный византіецъ понималъ и высоко цѣнилъ произведенія устной словесности, въ такой мѣрѣ почти они оказывались маловажными для Хоренскаго. Хоренскій — истый книжникъ; въ его глазахъ писанное слово имѣетъ какое-то обаяніе и силу. Онъ скептически относится ко всѣмъ эпическимъ разсказамъ Фауста, писателя, въ которомъ Хоренскій не замѣчаетъ никакой эрудиціи въ письменности. Онъ наталкивается на памятникъ, на «Начальную исторію» у Себеоса, и къ своей радости узнаетъ, что выдаваемое у Фауста за народныя сказанія далеко не таковыя, а они исходятъ отъ ученаго Марабы[1]).

Въ *книгѣ* философа онъ имѣетъ полную гарантію за достовѣрность соотвѣтствующаго матеріала у Фауста. Эту часть Хоренскій заботливо выдѣляетъ въ особую статью, не забывая обставить должнымъ образомъ исторію цѣннаго памятника. Теперь онъ можетъ открыто заявлять: «Արդարացացանէ այս զասացեալ զրոյցս անգիրս». «Զայս արդարացուցանէ.. աշխարհիս մերոյ առասպելք զբազմահմուտ այրին արդարացուցանեն» и т. д. Какія же это сказанія оправдываютъ сирійца или оправдываются имъ? Это—тѣ сказанія, которыя онъ находитъ у Фауста. О существованіи «զրոյցք, առասպելք, երգք, վէպք» Хоренскій знаетъ изъ Фауста и въ большинствѣ случаевъ они — намеки на «повѣствованія» Фауста. Съ такимъ пониманіемъ продолжительныя препирательства касательно вопроса, были-ли у армянъ эпическія пѣсни, или онѣ искусно сплетены Хоренскимъ изъ «Ծննդոց» Библіи, въ извѣстной степени устраняются.

Книжный духъ, пристрастіе къ буквамъ не позволяютъ Хоренскому въ изложеніи оставаться въ предѣлахъ Фауста. Онъ плетется по уголкамъ извѣстной ему писанной литературы, копается въ Евсевіи, чтобы какъ нибудь попасть на слѣдъ древней исторіи или хотя бы простыхъ намековъ, въ которыхъ онъ увидѣлъ бы подтвержде-

1) Эпитетъ «Катина» у Хоренскаго еще не доказываетъ, что Хоренскій зналъ другую редакцію Марабы (не «Начальной исторіи» вообще). Ему не трудно было перевести «Философъ» въ Катина, разъ онъ умудрился узнать, что «բանիւր պատի թագաւորութեան տաի».

нія словамъ Фауста. Читая у Евсевія исторію Кира и Варпага, по шаблону ея передѣлываетъ безыскусственный разсказъ Фауста о Паруйрѣ и Тигранѣ, разсказъ, который должно быть походилъ на нее въ какомъ нибудь отношеніи. Цѣлыя странички, сочиненныя Хоренскимъ въ подраженіе Евсевію, конечно, едва-ли въ состояніи убѣдить кого нибудь въ томъ, чтобы онѣ восходили къ сказаніямъ самостоятельнаго характера. Но вѣдь съ другой стороны трудно допустить, чтобы Хоренскій, при столь щепетильномъ отношеніи къ книгѣ Марабы, ни съ того, ни съ сего поставилъ основателемъ Айкидскаго царства Паруйра взамѣнъ Марабасовскаго Зарея. Если онъ не дорожилъ Марабасомъ, зачѣмъ было искать у него «основаній», а если онъ дѣйствительно цѣнитъ философа, то отступленіе отъ него нельзя считать дѣломъ прихоти со стороны Хоренскаго. Изъ IV кн. Фауста видно, что онъ знаетъ царя Тиграна, который выселилъ изъ Палестины евреевъ въ Арменію; его онъ называетъ «Аршакидомъ», какъ будто въ отличіе отъ другого, ему также знакомаго, Тиграна Айкида. Недалеки отъ Фауста и миѳы, и пѣсни о Вахагнѣ у Хоренскаго. Насчетъ аршакидскаго періода ужь сомнѣнія не можетъ быть, что у Фауста разсказывалось не объ однихъ первыхъ царяхъ. Тигранъ ему прекрасно знакомъ, также Санатрукъ; а романтическія пѣсни объ Арташесѣ и Сатеникѣ, отъ которыхъ Фаустомъ такъ и вѣетъ, по всей вѣроятности занимали подобающее мѣсто въ исторіи его. Объ Арташесѣ и царицѣ Сатеникѣ знаемъ не изъ Хоренскаго одного, а также изъ житія Сукіасіевыхъ.

Каковъ былъ общій списокъ Аршакидовъ у Фауста, трудно сказать. Имя Тиграна, въ особенности «апостолоубійцы Санатрука», могло дать основаніе сблизить его со спискомъ Хоренскаго. Но изъ Фауста не видно, какой Тигранъ тутъ подразумѣвается, первый-ли, котораго не было у Марабы, или Долголѣтній, имѣющійся въ обоихъ спискахъ. Что касается Санатрука, то, думаю, Фаустъ могъ знать его лишь въ образѣ Мцурскаго; если онъ знакомъ съ нимъ, еще какъ съ апостолоубійцей, то этимъ Фаустъ обязанъ «Проповѣдничеству Ѳаддея», и врядъ-ли удѣлилъ ему мѣсто въ ряду царей въ собственной исторіи. Переработка списка у Хоренскаго вызвана главнымъ образомъ арменизаціей Абгара. Послѣдняя же еще не предполагается въ томъ, «что Санатрукъ убилъ апостола». Если бы Фаустъ имѣлъ какое-нибудь свѣдѣніе объ Абгарѣ, какъ объ армянскомъ царѣ, то въ «Предисловіи» же рядомъ съ благочестивымъ Трдатомъ поставилъ бы имя болѣе

благочестиваго Абгара, а не апостолоубійцы. Кромѣ того, извѣстно, что Прокопій Кессарійскій особенно интересовался сказаніемъ о перепискѣ Абгара съ Христомъ[1]); будь въ τῶν Ἀρμενίων ἱστορία что нибудь насчетъ легенды, а тѣмъ болѣе арменизаціи ея, — онъ обязательно упомянулъ бы объ этомъ. Не только Фаустъ, но и Лазарь Парпскій, а возможно и Себеосъ не знакомы еще съ арменизаціей Абгара. Она свершилась, по всей вѣроятности, впервые подъ перомъ автора «Исторіи Арменіи», или въ его время. Списокъ царей у Фауста, по всѣмъ признакамъ, имѣлъ больше общаго, если только совершенно не совпадалъ, съ спискомъ Марабы у Себеоса, чѣмъ Хоренскаго.

При такой постановкѣ вопроса, «Исторія Арменіи» Хоренскаго получаетъ другую окраску въ своемъ происхожденіи: *въ главной основѣ и прежде всего въ исторической схемѣ — она ничто иное, какъ передѣлка, радикальная переработка* τῶν Ἀρμενίων ἱστορία *Фауста Византійскаго.* Если памятовать опальное положеніе Фауста въ армянской литературѣ отъ Лазаря Парпскаго до послѣдняго времени[2]), то станетъ понятнымъ и смыслъ такой переработки. Она должна была очищать историческое чистое зерно у Фауста отъ плевелъ, съ точки зрѣнія господствовавшихъ тогда литературныхъ вкусовъ и понятій. Понятно также замалчиваніе Хоренскимъ имени Фауста, что объясняется не укрывательствомъ, какъ думаютъ, а плохой репутаціей обезславленнаго еще просвѣщеннымъ Лазаремъ историка.

Какъ бы то ни было, поднятый вопросъ и его рѣшеніе имѣетъ значеніе для критики «Исторіи Арменіи» и для выясненія литературнаго облика ея автора. Что касается до очереднаго вопроса о времени возникновенія «Исторіи», то тутъ рѣшающая сила за тѣмъ фактомъ, что авторъ ея утилизовалъ книгу Марабы, подъ которой мы понимаемъ «Начальную Исторію» у Себеоса. Если только вѣрно отождествляли Анонима съ авторомъ «Исторіи похода Геракла», то «Исторія Арменіи» не можетъ восходить раньше VII ст. За отрицательной критикой Хоренскаго надо признать стойкія основанія. Одно шатко въ этой критикѣ — грубая по своей ненаучности постановка вопроса: Хоренскій — фальсификаторъ.

Отношенія Моисея Хоренскаго къ «Исторіи Арменіи» надобно освѣщать такъ, какъ принято въ общей литературѣ во всѣхъ подоб-

1) De bello Persico.

2) Чамчянъ также не понималъ значенія Фауста, который впервые былъ оцѣненъ по достоинству Гатрджяномъ въ «Արհեստական պատմութիւն».

ныхъ случаяхъ. Слѣдуетъ изъять имя Хоренскаго отъ «Исторіи Арменіи» и зачислить ее въ число анонимныхъ или вѣрнѣе апокрифическихъ произведеній литературы. При этомъ, біографическія свѣдѣнія, извѣстныя намъ изъ «Исторіи», сохраняютъ свою силу для Хоренскаго: онъ — одинъ изъ видныхъ представителей эпохи просвѣщенія, и навѣрное, тотъ несчастный философъ Моисей—о которомъ съ горестью упоминаетъ Лазарь Парпскій. Онъ пользовался большой славой, благодаря дѣятельности въ переводной литературѣ (այր ծեր եւ պա̃րապեալ թարգմանութեան). Подъ его популярнымъ именемъ была пущена въ понятныхъ видахъ «Исторія», составленная значительно позже неизвѣстнымъ намъ авторомъ, писателемъ немалыхъ литературныхъ способностей. Если Исторія Фауста Византійскаго, по мѣсту занимаемому въ ней Мамиконидами, относится ко временамъ могущества этого дома, то «Исторія Арменіи» съ замѣтной тенденціей ея автора — оттѣснять назадъ Мамиконидовъ и выдвигать багратидскихъ князей— падаетъ въ эпоху первенства ихъ. Она явилась въ періодъ политическихъ броженій въ Арменіи передъ возвышеніемъ новой царской династіи. Глубокое патріотическое чувство, которымъ проникнута «Исторія Арменіи» въ противоположность индиферентизму Фауста, переноситъ насъ опять въ эпоху Багратидовъ, когда національное самосознаніе достигло высшаго подъема. «Исторія Арменіи», какъ строго политическая по преимуществу, повѣствующая о судьбѣ прежнихъ царствъ айкидскихъ и аршакидскихъ, составляетъ продуктъ высоко поднятаго настроенія въ виду ожидаемой политической свободы — въ общемъ, а въ частности она — своего рода вѣнокъ на прошлое доблестныхъ претендентовъ на армянскій престолъ, долженствовавшій освящать ихъ права.

Н. Адонцъ.

Мюнхенъ, 23 января 1900 г.